

- En Instruction Manual
- De Bauanleitung
- Fr Manuel de montage
- 日本語 取扱説明書

BULLET 3.0



2.4 GHz
RADIO SYSTEM



Bullet Nitro 3.0 En De Fr 日本語 101870

Thank you

Thank you for selecting this HPI Racing product! This kit is designed to be fun to drive and uses top quality parts for durability and performance. The instruction manual you are reading was designed to be easy to follow yet thorough in its explanations. HPI Racing wants you to enjoy driving your new R/C kit. If you come across any problems or need some help getting through a step, give us a call and we will do our very best to help you. You can also contact us on the internet at www.hpiracing.com.

The caution or attention symbols will warn you about steps that can be very dangerous. Please read and understand the instructions carefully before proceeding.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Failure to follow these instructions can damage your kit, and cause serious bodily injury or death.



Attention
Achtung
Attention
注意

Failure to follow these instructions can cause injury to yourself or others. You might also cause property damage or damage your kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

If you make changes or adjustments not shown in the instruction manual, your vehicle may be damaged. To prevent any serious personal injury and/or damage to property, please be responsible when operating all remote controlled models. Extra attention is called for when operating any glow fuel powered model. These models can exceed speeds of 30 m.p.h. and use highly poisonous and flammable fuels.

Before Running

- Please read manual (with parent, guardian or a responsible adult if necessary).

While Operating

- Please do not run on a public street, this could cause serious accidents, personal injuries and/or property damage.
- Please do not run near pedestrians or small children.
- Please do not run in small or confined areas.

Before Operating

- Make sure that all screws and nuts are properly tightened.
- Always use fresh batteries for your transmitter and receiver to avoid losing control of the model.
- Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using.
- Please confirm the neutral throttle position.

After Running

- Shut off engine first, then turn off receiver switch and turn off transmitter last.
- After running the car, it is necessary to perform routine maintenance. Failure to do this can result in increased wear and damage to the engine and chassis.

Heat, Fire, and Fuel Safety



- Never use gasoline in a glow engine. Use glow fuel specifically designed for model car engines.
- Do not run near open flames or smoke while running your model or while handling fuel.
- Always store fuel in a well ventilated place, away from heating devices, open flames, direct sunlight, or batteries. Keep glow fuel away from children.
- Glow fuel is flammable and poisonous. Glow fuel powered model engines emit poisonous vapors and gasses. These vapors irritate eyes and can be highly dangerous to your health.
- Be aware that some parts will be hot after operation. Do not touch the exhaust or the engine until they have cooled.

Vielen Dank

Danke, dass Sie sich für das HPI Racing Produkt entschieden haben! Das Produkt wurde so entwickelt, dass er beim Fahren Spaß macht. Außerdem werden Bauteile höchster Qualität verwendet um Langlebigkeit und Leistung zu garantieren. Die Bauanleitung, die Sie gerade lesen, ist so entworfen worden, dass sie sehr einfach zu verstehen ist. HPI Racing will, dass Ihr neuen Modell Ihnen viel Spaß beim Fahren macht. Wenn Sie Probleme haben oder Hilfe benötigen, rufen Sie uns an und wir werden unser Bestes tun, um Ihnen zu helfen. Sie können uns auch im Internet unter www.hpiracing.com oder www.lrp-electronic.de ansprechen.

Die untenstehenden Zeichen warnen Sie vor Bauabschnitten die gefährlich sein können. Bitte lesen Sie die Anleitung gründlich, bevor Sie die Schritte durchführen.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, kann Ihr Auto beschädigt werden. Sie können sich schwer oder sogar tödlich verletzen.



Attention
Achtung
Attention
注意

Wenn Sie diesen Anweisungen nicht folgen, können Sie oder andere verletzt werden. Es kann auch sein, dass dabei Sachschaden an anderen Dingen oder ihrem Auto entsteht.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Wenn Sie Änderungen oder Einstellungen an Ihrem Fahrzeug vornehmen, die nicht in der Anleitung beschrieben sind, kann es beschädigt werden. Um Sachschaden und Verletzungen zu vermeiden, bitten wir Sie beim Fahren mit ferngesteuerten Modellen vorsichtig vorzugehen. Besondere Vorsicht ist bei Modellen mit Verbrennungsmotor geboten. Diese Modelle können schneller als 50km/h werden und verwenden hochgiftige und brennbare Kraftstoffe.

Vor dem Fahren

- Bitte lesen Sie die Anleitung (mit Eltern oder einem Erziehungsberechtigten)

Während dem Fahren

- Fahren Sie bitte nicht auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und/oder Sachschaden führen.
- Fahren Sie bitte nicht in der Nähe von Fußgängern und Kindern.
- Fahren Sie bitte nicht auf zu kleinen oder begrenzten Plätzen.

Vor dem Fahren

- Vergewissern Sie sich, dass alle Schrauben und Muttern korrekt sitzen.
- Verwenden Sie immer frische Batterien im Sender und Empfänger um nicht die Kontrolle über das Auto zu verlieren.
- Achten Sie darauf, dass niemand anderes mit dem selben Quarz fährt.
- Überprüfen Sie, dass die Servos auf Neutralposition stehen.

Nach dem Fahren

- Schalten Sie den Motor aus, danach den Empfänger und als letztes den Sender.
- Nach dem Fahren mit dem Modell ist regelmäßige Wartung nötig. Dies nicht zu tun, kann den Verschleiß erhöhen oder den Motor beschädigen.

Feuer und Sicherheitshinweise zum Kraftstoff



- Verwenden Sie niemals Benzin in einem Modellmotor. Verwenden Sie speziellen Kraftstoff für Modellmotoren.
- Fahren Sie nicht in der Nähe von Feuer und rauchen Sie nicht, wenn Sie Ihr Modell betreiben oder mit Kraftstoff hantieren.
- Bewahren Sie den Kraftstoff nur in gut belüfteten Räumen auf. Weit entfernt von Heizkörpern, Feuer, Sonnenlicht oder Batterien. Halten Sie den Kraftstoff von Kindern fern.
- Der Kraftstoff ist brennbar und giftig. Die Abgase von Modellmotoren sind sehr giftig. Diese Abgase können blind machen und Ihre Gesundheit schädigen.
- Denken Sie daran, dass einige Teile sehr heiß werden können. Berühren Sie nicht den Auspuff oder den Motor, bevor diese abgekühlt sind.

Merci

Merci d'avoir choisi ce produit HPI Racing! Ce kit a été conçu pour être amusant à conduire, et utilise des pièces de la plus haute qualité pour la longévité et les performances. Le manuel d'utilisation qui est entre vos mains a été conçu pour vous fournir des explications faciles à suivre mais complètes. HPI Racing espère que vous aurez plaisir à piloter votre nouveau kit radio-commandé. Si vous rencontrez des problèmes ou si vous avez besoin d'aide pour une étape, appelez-nous et nous ferons de notre mieux pour vous aider. Vous pouvez aussi nous contacter par Internet sur www.hpiracing.com.

Les symboles attirant votre attention vous avertiront des étapes qui peuvent être très dangereuses. Veuillez lire soigneusement les instructions et bien les comprendre avant toute utilisation.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez endommager votre kit, et provoquer de sérieux dégâts corporels ou même mortels.



Attention
Achtung
Attention
注意

En ne suivant pas ces instructions vous pourriez vous blesser vous-même ou blesser d'autres personnes. Vous pourriez également provoquer des dégâts matériels ou endommager votre kit.



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Si vous apportez des modifications ou faites des réglages qui ne sont pas indiqués dans le manuel d'instruction, votre véhicule pourrait être endommagé. Pour éviter toute blessure corporelle et/ou dommage aux biens, veuillez agir d'une façon responsable lorsque vous faites fonctionner des modèles réduits télécommandés. Une attention particulière est nécessaire lorsque vous utilisez un modèle thermique. Ceux-ci peuvent atteindre des vitesses de 50 km/h et utilisent des carburants hautement toxiques et inflammables.

Avant de faire courir le véhicule

- Veuillez lire le manuel avec un parent ou un adulte responsable.

Lors du fonctionnement

- Ne faites pas fonctionner sur une voie publique, cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles et/ou des dommages aux biens.
- Ne faites pas fonctionner à proximité de piétons ou d'enfants en bas âge.
- Ne faites pas fonctionner dans des lieux petits ou fermés.

Avant de mettre en marche

- Veuillez vérifier que toutes les vis et tous les boulons sont correctement serrés.
- Utilisez toujours des batteries nouvellement chargées pour l'émetteur et le récepteur afin d'éviter de perdre le contrôle du véhicule.
- Vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence radio que vous.
- Veuillez vérifier la position neutre de l'accélérateur.

Après l'arrêt

- Éteignez d'abord le moteur, puis le récepteur, et éteignez l'émetteur en dernier.
- Après avoir fait rouler le kit, il est nécessaire d'effectuer un entretien de routine. Ne pas le faire résulterait en une usure plus importante et des dommages au moteur et au châssis.

Sécurité du carburant contre l'incendie



- N'utilisez jamais d'essence dans un moteur thermique. Utilisez du carburant spécialement conçu pour les moteurs de modèles réduits.
- Ne faites pas fonctionner près de flammes nues et ne fumez pas pendant que vous faites courir votre modèle réduit ou que vous manipulez du carburant.
- Conservez toujours le carburant dans un endroit bien ventilé, loin des appareils de chauffage, des flammes nues, de la lumière du soleil directe ou de batteries. Conservez le carburant hors de la portée des enfants.
- Le carburant pour modèles réduits est inflammable et poison. Les modèles réduits thermiques émettent des vapeurs et gaz toxiques. Ces vapeurs irritent les yeux et peuvent être très dangereuses pour votre santé.
- N'oubliez pas que certaines pièces seront chaudes après avoir fonctionné. Ne touchez pas l'échappement ou le moteur avant qu'ils n'aient refroidi.

はじめに

この度は、HPI製品をお買い上げいただきまして、誠にありがとうございます。本製品は、高品質の材料を使用し、ハイレベルな走行が出来るよう設計されています。また、本説明書は初心者の方でもスムーズに理解できるよう多くのイラスト、実寸表示を使用しておりますので、よくお読みいただいた上で楽しいラジオコンラيفをスタートさせてください。なお、HPIでは走らせる楽しみはもちろんのこと、組み立てる楽しみも知っていただきたいと願っております。製品の事で不明な点がございましたらお気軽にお問い合わせください。

本取扱説明書ではお客様への危害や損傷を未然に防止するために、危険の従う操作、お取扱いについて以下の記号で警告表示を行っています。内容をよくご理解の上で本文をお読みください。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方の生命や身体に重大な被害が発生する可能性が想定される内容を示しています。



Attention
Achtung
Attention
注意

この表示は誤った取り扱いをすると、貴方が障害を負う可能性、物的損害の発生が想定される内容を示しています。



Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

本説明書に記載されている内容以外の使用法は製品の破損につながります。エンジンRCカーは引火性の高い燃料を使用し、トップスピードは時速50km/h以上にも達します。また排気音は他の人にとって迷惑な騒音になる場合があります。走行させる時は広く、安全で他の人の迷惑とならない場所で走行させてください。安全確保のため以下の注意事項をお読みいただき走行をお楽しみください。

走らせる前に

- 必ず本説明書をお読みください。保護者の方も必ず説明書をご覧ください。

走行上の注意

- 道路での走行はお止めください。
- 歩行者や小さな子供のいる場所では走行させないでください。
- 狭い場所や屋内での走行させないでください。

走行前の点検

- 各部のネジ、ナットに緩みがないかチェックします。
- 送信機、受信機の電池の容量をチェックします。電池の容量が少ないと、車をコントロールする事が出来なくなり危険です。早めの交換を心がけてください。
- 自分と同じ周波数(バンド)を使用している人が周りにいないか確認します。コントロールができない場合は、すぐに走行を中止してください。
- 走行前に電波範囲の確認をしてください。
- エンジンの始動前にスロットルがニュートラル(標準位置)にあるか確認してください。

走行後の注意

- 必ずエンジンを停止してから受信機、送信機の順番でスイッチをOFFにしてください。順番を間違えると車が暴走する恐れがあります。
- 走行後はR/Cカーのメンテナンス(点検、整備)を行ってください。メンテナンスを行わないとR/Cカーが本来の性能を発揮せず、トラブルが発生しやすくなります。

エンジンと燃料の取り扱い上の注意



- 燃料は必ず、エンジンRCカー用グロー燃料を使用してください。ガソリンなどの他の燃料は絶対に使用しないでください。
- グロー燃料は引火性が高いので火気のそばでの作業や走行はしないでください。タバコの火も危険です。
- グロー燃料は常に火気や直射日光を避け、幼児や子供の手の届かない冷暗所に保管してください。
- グロー燃料は揮発性があり引火性の高い成分からできています。誤って飲んだり揮発成分を吸い込むのは有害です。また、目に入らないように十分注意してください。
- 走行後のエンジンやマフラーは大変高温になっています。整備や点検は十分に冷えてから行ってください。

Contents

Section	Contents	Page
1	Overview	6
2	Start Up Guide	7
2 - 1	Setup Before Starting	7
2 - 2	Engine Starting and Running	9
2 - 3	Troubleshooting	17
3	Maintenance	18
3 - 1	Chassis Maintenance	18
3 - 2	Air Filter Maintenance	19
3 - 3	Wheel Maintenance	20
3 - 4	Clutch Maintenance	20
3 - 5	Spur Gear Maintenance	21
3 - 6	Shock Maintenance	23
3 - 7	Radio System	25
3 - 8	Engine Optional Tuning	30
3 - 9	Glow Plug	31
3 - 10	NITRO STAR G3.0 Engine Maintenance	32
3 - 11	Differential Maintenance	35
4	Parts List / Option Parts List	38
5	Exploded View	42

Inhaltsverzeichnis

Abschnitt	Inhalt	Seite
1	Übersicht	6
2	Einstellungen vor dem Start	7
2 - 1	Einstellungen vor dem Start	7
2 - 2	Starten des Motors und das erste Mal fahren	9
2 - 3	Fehlerbehebung	17
3	Wartung	18
3 - 1	Chassis	18
3 - 2	Luftfilter	19
3 - 3	Reifen/Felgen	20
3 - 4	Kupplung	20
3 - 5	Hauptzahnrad	21
3 - 6	Stoßdämpfer	23
3 - 7	RC-Anlage	25
3 - 8	Weiteres Einstellen des Vergasers	30
3 - 9	Glühkerze	31
3 - 10	Motor (Nitro Star G3.0)	32
3 - 11	Wartung des Differentials	35
4	Ersatzteilleiste / Tuningteilleiste	38
5	Explosionsansicht	42

Table des matières

Section	Table des matières	Page
1	Vue d'ensemble	6
2	Guide de démarrage	7
2 - 1	Réglages avant le démarrage	7
2 - 2	Démarrage et fonctionnement du moteur	9
2 - 3	Dépannage	17
3	Entretien	18
3 - 1	Entretien du châssis	18
3 - 2	Entretien du filtre à air	19
3 - 3	Entretien des roues	20
3 - 4	Entretien de l'embrayage	20
3 - 5	Entretien de la couronne	21
3 - 6	Entretien des amortisseurs	23
3 - 7	Entretien de la radio	25
3 - 8	Réglage optionnel	30
3 - 9	Bougie	31
3 - 10	Entretien du moteur NITRO STAR G3.0	32
3 - 11	Entretien du différentiel	35
4	Liste de pièces / Liste des pièces optionnelles	38
5	Vue éclatée	42

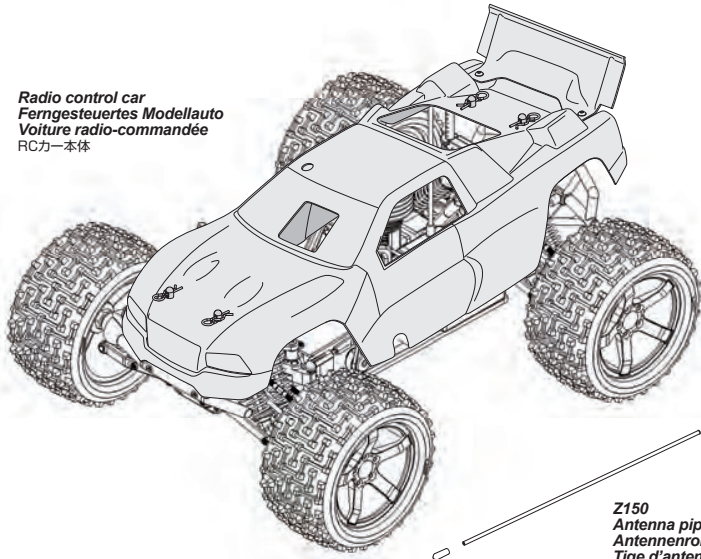
目次

セクション	目次	ページ
1	製品概要	6
2	スタートアップガイド	7
2 - 1	走らせる前の準備	7
2 - 2	エンジンの始動と走らせ方	9
2 - 3	トラブルシューティング	17
3	メンテナンス	18
3 - 1	シャーシのメンテナンス	18
3 - 2	エアフィルターのメンテナンス	19
3 - 3	タイヤのメンテナンス	20
3 - 4	クラッチメンテナンス	20
3 - 5	スパーギアのメンテナンス	21
3 - 6	ショックのメンテナンス	23
3 - 7	プロポシステム	25
3 - 8	エンジンのオプション調整	30
3 - 9	グローブラグ	31
3 - 10	ナイトロスター G3.0 エンジン メンテナンス	32
3 - 11	デフのメンテナンス	35
4	パーツリスト / オプションパーツリスト	38
5	展開図	42

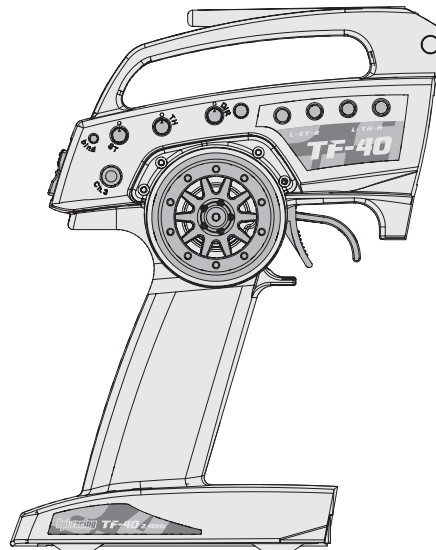
1 Overview *Vue d'ensemble* Übersicht 製品概要

Components *Composants*
Komponenten セット内容

Radio control car
Ferngesteuertes Modellauto
Voiture radio-commandée
RCカー本体



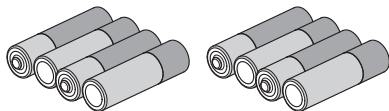
Z150
Antenna pipe
Antennenrohr
Tige d'antenne
アンテナパイプ



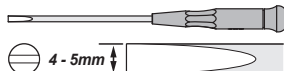
105381
HPI TF-40 2.4GHz TRANSMITTER (2ch)
HPI TF-40 2.4GHz SENDER (2CH)
EMETTEUR HPI TF-40 2.4GHz (2v.)
HPI TF-40 2.4GHz送信機 (2ch)

Equipment Needed *Équipement nécessaire* Benötigtes Zubehör 別にお買い求めいただく物

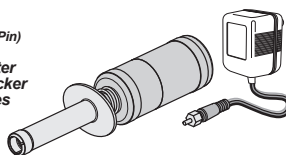
AA Batteries (8 pcs.)
AA Trockenbatterien (8 St.)
Piles AA (8 p.)
単三乾電池 日本



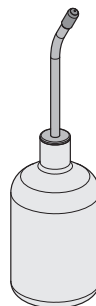
Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis
マイナスドライバー



2036 (US)
74106 (EU 2Pin)
ED110020 (EU 3Pin)
2039 (JP)
Glow Plug Igniter
Glühkerzenstecker
Chauffe-bougies
プラグヒーター



74115
Fuel Bottle
Kraftstoffflasche
Bouteille de carburant
フューエルポンプ



101910
Air Filter Oil
Luftfilteröl
Huile à filtre à air
エアフィルターオイル



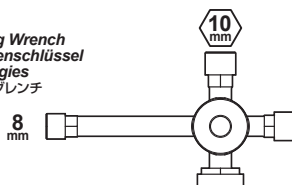
Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス



74151
HPI Racing Temp Gun
HPI Racing Temperaturmesspistole
Sonde de température HPI Racing
HPI 温度計



87546
Glow Plug Wrench
Glühkerzenschlüssel
Clé à bougies
グロープラグレンチ



101900/101908 (EU)
74318 / 74348 (US)
38704 / 38705 (JP)
Glow Fuel
Modell-Kraftstoff
Carburant nitro
グロー燃料



We recommend that you use fuel containing 20-25% nitro.

Wir empfehlen, dass Sie Modellauto-Kraftstoff mit einem Nitromethan-Gehalt von 20-25% verwenden.

Nous vous conseillons d'utiliser du carburant qui contient 20 à 25% de nitrométhane.

ニトロ含有量20-25%のR/Cカー用グロー燃料を使用してください。

20% - 25%

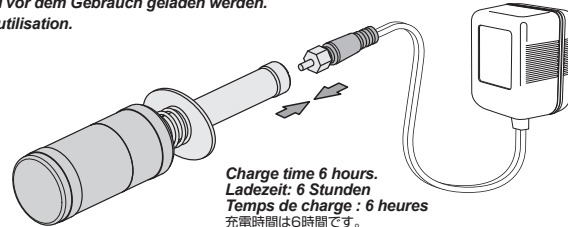
2 Start Up Guide Guide de démarrage Die ersten Schritte スタートアップガイド

2-1 Setup Before Starting Réglages avant le démarrage Einstellungen vor dem Start 走らせる前の準備

1 Glow Plug Igniter Preparation Vorbereitung des Glühkerzensteckers Préparation du chauffe-bougie プラグヒーターの準備

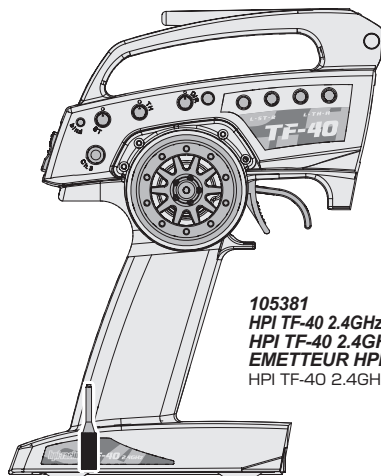
This item is not included with your kit. It must be purchased separately and charged before use.
Der Glühkerzenstecker ist nicht im Lieferumfang enthalten. Er muss separat erworben und vor dem Gebrauch geladen werden.
Cet élément n'est pas inclus dans votre kit. Il doit être acheté séparément et chargé avant utilisation.
プラグヒーターを別途用意して充電してください。

2036 (US)
74106 (EU 2Pin)
ED110020 (EU 3Pin)
2039 (JP)
Glow Plug Igniter
Glühkerzenstecker
Chauffe-bougies
プラグヒーター



Charge time 6 hours.
Ladezeit: 6 Stunden
Temps de charge : 6 heures
充電時間は6時間です。

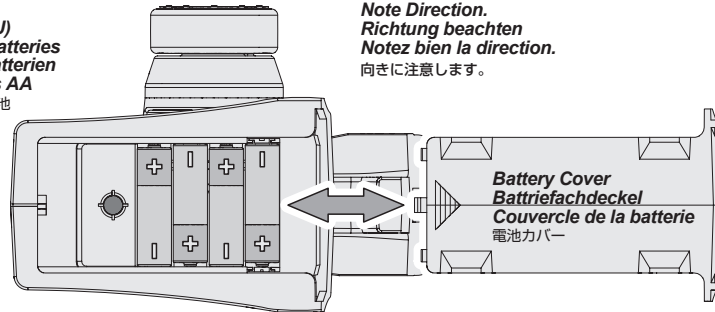
2 Transmitter Battery Installation Einlegen der Senderbatterien Mise en place des piles de l'émetteur 送信機用バッテリーの入れ方



105381
HPI TF-40 2.4GHz TRANSMITTER (2ch)
HPI TF-40 2.4GHz SENDER (2CH)
EMETTEUR HPI TF-40 2.4GHz (2v.)
HPI TF-40 2.4GHz送信機 (2ch)



4x 101939 (US/EU)
AA Alkaline Batteries
AA Trockenbatterien
Piles alcalines AA
アルカリ単三型電池



Note Direction.
Richtung beachten
Notez bien la direction.
向きに注意します。

Battery Cover
Batteriefachdeckel
Couvercle de la batterie
電池カバー

Adjustment tool
Einstell-Schlüssel
Outil de réglage
アジャストツール

Open battery cover at the bottom of transmitter. Install batteries. Follow the direction of batteries designated in the inside of battery box.

Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Senders. Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie auf die Anweisungen im Innern des Batteriefachs.

Ouvrez le couvercle du compartiment des piles au bas de l'émetteur. Installez les piles. Suivez le sens des piles représenté à l'intérieur du casier.

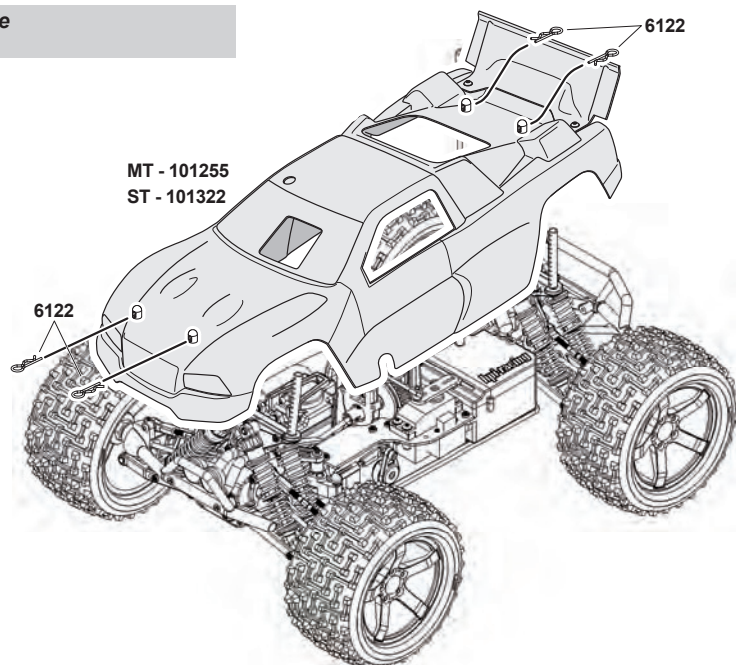
送信機の底面の電池カバーをはずします。
電池ボックスに挿かれた電池の向きにあわせて電池を入れ、電池カバーを開めます。

3 Preparing The Chassis Vorbereitung des Chassis Préparation du châssis シャーシの準備

Removing the Body Retrait de la carrosserie
Demontage der Karosserie ボディを取り外します。



6122 x4
Body Clip (6mm)
Karosseriekammern (6mm)
Clip carrosserie (6mm)
ボディーピン (6mm)



MT - 101255
ST - 101322

Receiver Antenna Installation
Montage der Empfängerantenne

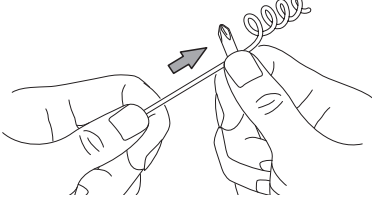
Mise en place de l'antenne du récepteur
受信機用アンテナを取り付けます。

Straighten antenna with a screwdriver so it is easier to insert into antenna tube.

Ziehen Sie die Antenne mit einem Schraubenzieher gerade, damit es einfacher ist sie in das Antennenrohr zu führen.

Lissez l'antenne avec un tournevis pour qu'elle soit plus facile à insérer dans la tige d'antenne.

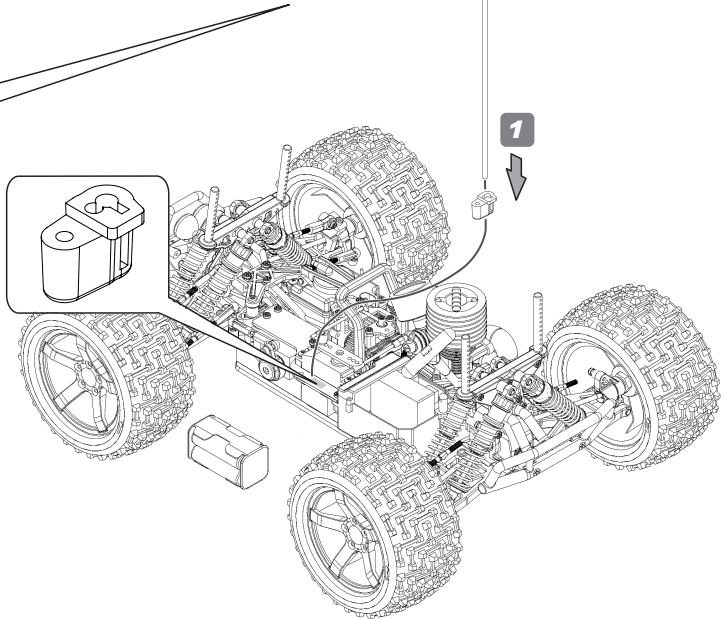
受信機のアンテナ線をほどいた後、ドライバーなどで真っ直ぐになじませ、アンテナパイプに通します。



Do not cut or shorten antenna wire.
Kürzen Sie niemals die Antenne.
Ne pas couper ni raccourcir le câble d'antenne.
● アンテナ線を短く切らないでください。

2
Z150
Antenna Pipe
Antennenrohr Set
Tige d'antenne
アンテナパイプ

1



Driving in Wet Conditions

This HPI vehicle is designed to provide water protection for the on-board radio system components so it can be driven in wet conditions. The vehicle is not designed to be completely submerged in water. Driving in wet conditions will require additional vehicle maintenance.

Notes:

Never drive the vehicle in stormy conditions where lightning could be present. The transmitter is not waterproof; always keep it protected from rain and water.

Remove all water/mud and dry the vehicle completely after driving. Check the vehicle for trapped water in the tires, transmission etc. Some metal parts like bearings and hinge pins will need lubrication after driving in wet conditions.

Running Nitro Engines in Wet Conditions

Because all nitro-powered engines require air to operate, the engine is impossible to make fully waterproof while allowing it to run. The air filter installed on the engine in this car is fitted with a splash-resistant cover and can keep most water drops (from rain, snow, etc.) from entering the air filter. However it is not entirely waterproof, e.g. running the vehicle in standing water (puddles, etc.) could force large splashes of water into the air filter area. If water get inside the engine it could be damaged or its life reduced. The air filter and engine should be inspected periodically during operation in wet conditions, as well as after running.

If the air filter is wet, stop running the car and dry out or replace the air filter immediately. Do not try to run the engine if the air filter is soaked with water.

Bei feuchten Bedingungen fahren

Dieses Fahrzeug von HPI ist so konstruiert, dass es die Fernsteuerkomponenten vor Wasser schützt, also bei feuchten Bedingungen gefahren werden kann.

Das Fahrzeug ist nicht so konzipiert, dass es vollständig in Wasser eingetaucht werden darf. Das Fahren bei feuchten Bedingungen erfordert zusätzliche Wartungsarbeiten

Hinweise:

Fahren Sie das Fahrzeug niemals bei Sturm, wenn es möglicherweise gewittern kann. Der Sender ist nicht wasserdicht. Schützen Sie ihn immer vor Regen und Wasser.

Entfernen Sie das gesamte Wasser sowie Schmutz und trocknen Sie das Fahrzeug vollständig nach dem Fahren. Suchen Sie nach verstecktem Wasser z.B. in den Reifen, im Getriebe, usw. Einige Metallteile wie Lager und Schwingenstifte müssen nach dem Fahren bei feuchten Bedingungen neu geschmiert werden. Der elektrische Motor ist nicht dafür gebaut von Wasser umgeben zu werden.

Nitro-Motoren bei feuchten Bedingungen betreiben

Da alle Nitro-Motoren für ihren Betrieb Luft benötigen, ist es unmöglich einen Motor vollständig wasserdicht zu bekommen, wenn er laufen soll. Der in diesem Auto verbaute Motor besitzt einen Luftfilter mit einer Abdeckung gegen Spritzwasser. Diese schützt den Luftfilter vor den meisten Wassertropfen (von Regen, Schnee, usw.). Jedoch ist der Motor nicht vollständig wasserdicht, z.B. kann beim Fahren durch stehendes Wasser (Pfützen, etc.) ein großer Schwall Wasser in den Luftfilterbereich geschleudert werden. Wenn Wasser in den Motor gelangt, kann dieser beschädigt oder seine Lebensdauer drastisch reduziert werden. Der Luftfilter und der Motor müssen regelmäßig inspiziert werden, wenn man bei feuchten Bedingungen fährt. Ebenso sollte man dies nach dem Fahrer erledigen.

Wenn der Luftfilter nass ist, stoppen Sie den Motor und lassen Sie den Luftfilter trocknen oder tauschen Sie ihn aus. Versuchen Sie nicht den Motor laufen zu lassen, wenn der Luftfilter mit Wasser voll gesaugt ist.

Conduire dans des conditions humides

Ce véhicule HPI est conçu protéger de l'eau les composants du système radio embarqué, afin de pouvoir être utilisé dans des conditions humides.

Le véhicule n'est pas conçu pour être utilisé alors qu'il est entièrement submergé dans l'eau. Conduire dans des conditions humides exigera un entretien supplémentaire du véhicule.

Notes :

Ne conduisez jamais le véhicule par temps d'orage, lorsque des éclairs pourraient se produire. L'émetteur n'est pas étanche, protégez-le toujours de la pluie et de l'eau.

Retirez toute l'eau et la boue, puis séchez entièrement le véhicule après l'avoir utilisé. Inspectez tout le véhicule pour vérifier qu'il ne reste pas d'eau dans les pneus, dans la transmission, etc. Certaines parties métalliques comme les roulements et les axes auront besoin d'être lubrifiés après une utilisation en milieu humide. Le moteur électrique n'est pas conçu pour être utilisé alors qu'il est submergé dans l'eau.

Rouler sous la pluie avec des moteurs à essence

Les moteurs à essence ont besoin d'air pour fonctionner, il est impossible de rendre un moteur 100% étanche à l'utilisation. Le filtre à air spécifique installé sur le moteur de cette voiture protège en grande partie contre l'infiltration d'eau par le filtre à air. Néanmoins, il ne rend pas le moteur entièrement étanche si votre voiture s'arrête dans une grande flaque d'eau.

Dès le moment où de l'humidité se trouve à l'intérieur, le moteur risque d'être endommagé et sa durée de vie réduite. Le filtre à air et le moteur doivent être contrôlés régulièrement lorsque vous roulez dans des conditions humides.

Si le filtre est mouillé, vous devez arrêter immédiatement, sécher et remplacer le filtre à air. Ne pas faire tourner le moteur si le filtre est plein d'eau !

水のある場所での走行について

HPI製品に搭載される無線システムは防水設計されていますが、シャーシは水中走行できるようには設計されていませんので水のある場所での走行後は、シャーシの十分なメンテナンスが必要となります。

注意事項:

大雨が降るような状況での走行はお止めください。送信機は防水設計されていませんので水分が付着しないように注意してください。走行後はシャーシの水分、泥などの汚れを丁寧に落とすようにしてください。タイヤギアボックスなどに入った水分も取り除き、金属パーツ、ベアリング等は注油して錆を防いでください。モーターは防水設計されていません。内部に水分が入るとモーターが破損する恐れがあります。

水のある場所でのナイトロエンジンの取り扱いについて

エアフィルタは水滴程度であればナイトロエンジンの動作に問題が起きることはありませんが、ナイトロエンジンは完全防水ではありませんので水のある場所での走行は控えてください。大量の水がかかったり水没するような状況ではエンジンが破損するので使用しないでください。水分がナイトロエンジン内に浸入するとエンジン内部が破損します。水のある場所での走行後はナイトロエンジンのメンテナンスを行ってください。エアフィルタが濡れている場合は走行を中止し、エアフィルタを乾燥させるか、交換してください。エアフィルタが濡れた状態でナイトロエンジンを始動させないでください。

2-2

Engine Starting and Running Starten des Motors und das erste Mal fahren

Démarrage et fonctionnement du moteur エンジンの始動と走らせ方

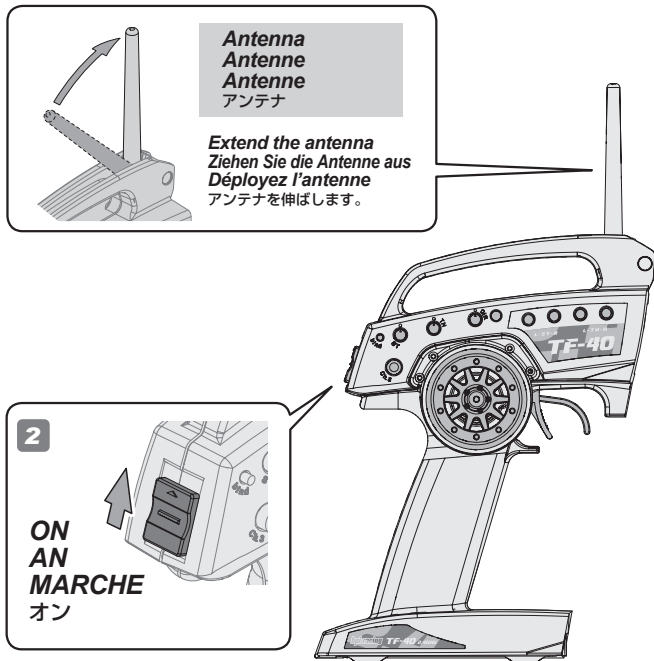
1 Activating R/C Unit Sender Funktionen Fonctionnement de l'émetteur スイッチの入れ方

Turn on transmitter first, then turn on receiver.

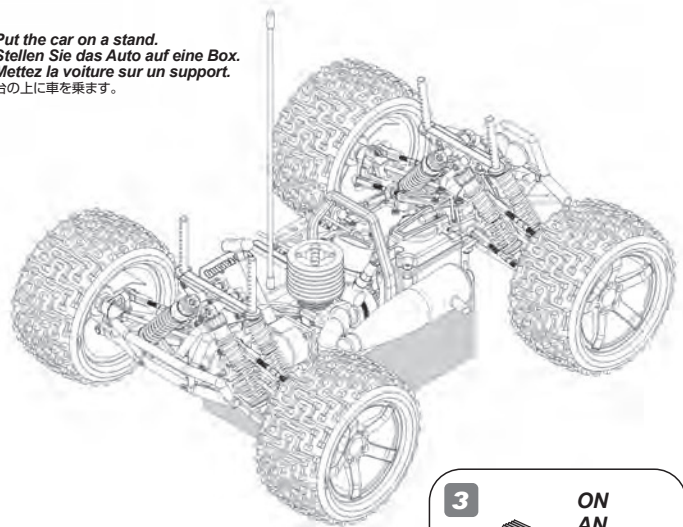
Schalten Sie erst den Sender ein, dann den Empfänger.

Allumez d'abord l'émetteur, puis le récepteur.

始めに送信機のスイッチをONにします。次にR/CカーのスイッチをONにします。



Put the car on a stand.
Stellen Sie das Auto auf eine Box.
Mettez la voiture sur un support.
台の上に車を乗せます。



2 Checking radio range Überprüfen der Reichweite der RC-Anlage Vérification de la portée du système radio 操作可能範囲の確認

Make sure no one else is using the same radio frequency as you are using. Check the radio system and range before every driving session. To properly check the range, have a friend hold the truck and walk to the farthest distance that you plan to operate your model. Operate the controls to make sure the model responds correctly. Do not operate the model if there is any problem with the radio system. If you switch on the R/C car first before the transmitter, you may lose control of the R/C car.

Achten Sie darauf, dass niemand die selbe Frequenz wie Sie verwendet. Überprüfen Sie die Reichweite der RC-Anlage vor jeder Fahrt. Um dies korrekt durchzuführen, geben Sie das Auto einem Freund, der damit so weit geht, wie Sie fahren möchten. Überprüfen Sie dabei die korrekte Funktion der RC-Anlage. Fahren Sie nicht, wenn es bei diesem Test zu Problemen kommt. Fall Sie erst das Auto anschalten und dann den Sender, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.

Vérifiez que personne d'autre n'utilise la même fréquence radio que vous. Vérifiez le système radio et sa portée avant chaque séance de pilotage. Pour correctement vérifier la portée, faites tenir le véhicule par un ami, et éloignez-vous jusqu'à la distance la plus lointaine à laquelle vous envisagez de faire fonctionner votre modèle réduit. Faites fonctionner les commandes et vérifiez que le véhicule répond correctement. Ne faites pas fonctionner le véhicule s'il y a un quelconque problème avec le système radio. Si vous mettez en route le véhicule avant l'émetteur, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.

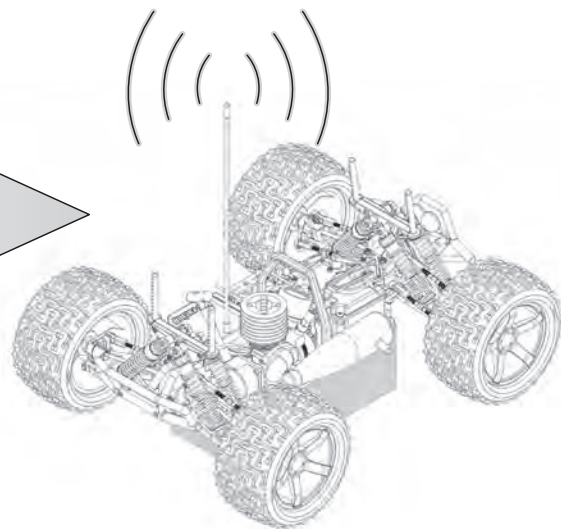
走行前ごとに同じ周波数(クリスタル)を使用している人が近くにいるか確認後、プロポ電源と電波範囲のチェックをしてください。電波範囲の確認は、実際の走行予定距離まで離れ、友人などと一緒プロポに正しく反応するか確かめてください。プロポに正しく反応しない場合は走行を始めないでください。スイッチを入れる順番を間違えるとR/Cカーが暴走しますので注意してください。

Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参照セクション

3-7
Page 25

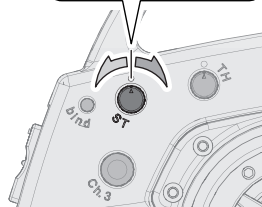


Check Max. Range
Überprüfen Sie die Reichweite
Vérifiez la portée maximale
電波範囲確認



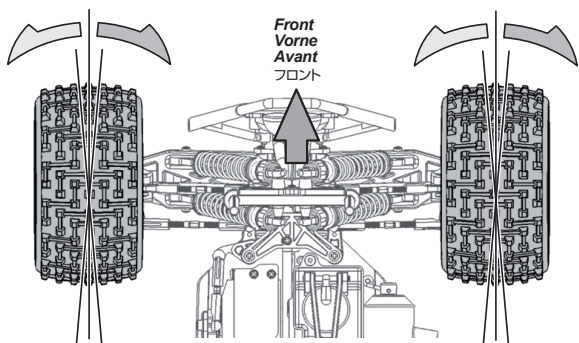
3 Steering Trim Setup Einstellen der Lenkungstrimmung Réglage du trim de direction ステアリングトリムの調整

Steering Trim
Lenkungstrimmung
Trim de direction
ステアリングトリム




P.25
Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参照セクション

Turn steering trim to set tires in completely centered position.
Stellen Sie die Trimmung so ein, dass die Räder geradeaus zeigen.
Tournez le trim de direction de façon à ce que les pneus soient dans une position complètement centrée.
タイヤがまっすぐになるようにステアリングトリムを左右にまわして調整します。



Front
Vorne
Avant
フロント

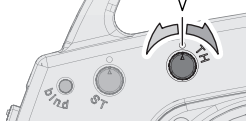
4 Throttle Trim Setup Einstellen der Gas-Trimmung Réglage du trim d'accélération スロットルトリムの調整



Important
Wichtig
Important
重要

! If throttle linkage is not set up correctly you may lose control of the car after the engine is started.
Wenn das Gasgestänge nicht korrekt eingestellt ist, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über den Wagen verlieren, wenn der Motor gestartet wird.
Si la tringlerie d'accélération n'est pas réglée correctement, vous pourriez perdre le contrôle du véhicule après le démarrage du moteur.
走行前には必ずトリムの調整を行ってください。スロットルトリムの調整ができていないとエンジンを始動したときに車が暴走する危険があります。

Throttle Trim
Gas-Trimmung
Trim d'accélération
スロットルトリム

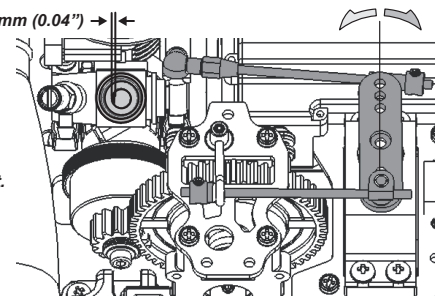


P.25

Set up throttle linkage as shown.
Stellen Sie das Gasgestänge wie abgebildet ein.
Réglez la tringlerie d'accélération comme indiqué.
リンケージが図のようになるようにスロットルトリムを調整します。

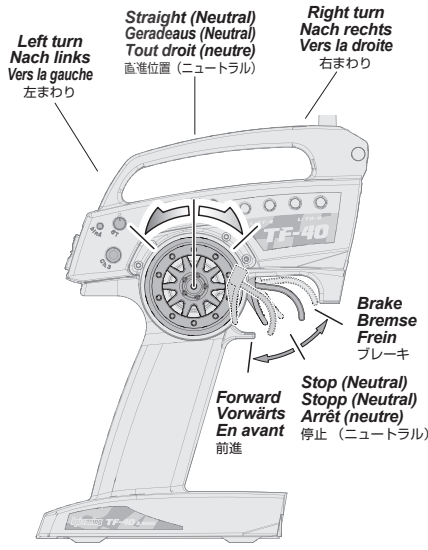
Neutralpunkt Einstellung Réglage du neutre ニュートラルセットアップ

Adjust until the throttle doesn't move when pushed.
So einstellen, dass der Vergaser sich nicht weiter schließen lässt, wenn man ihn zudrückt.
指で押してガタが無い事を確認します。



1mm (0.04")

5 Transmitter Operation Sender Funktionen Fonctionnement de l'émetteur 送信機の操作方法



Left turn
Nach links
Vers la gauche
左まわり

Straight (Neutral)
Geradeaus (Neutral)
Tout droit (neutre)
直進位置 (ニュートラル)

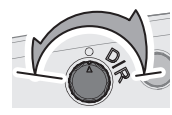
Right turn
Nach rechts
Vers la droite
右まわり

Brake
Bremsen
Frein
ブレーキ

Forward
Vorwärts
En avant
前進

Stop (Neutral)
Stopp (Neutral)
Arrêt (neutre)
停止 (ニュートラル)

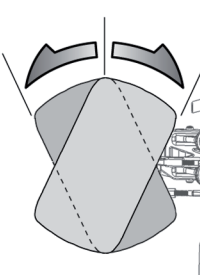
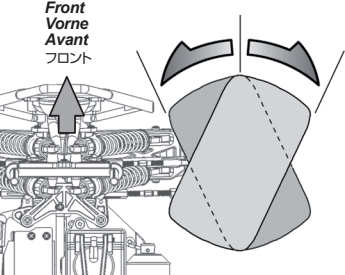
Steering Dual Rate
Lenkeinschlagsbegrenzung
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート



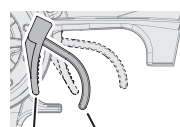
To be used to adjust steering servo throw.
Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

Steering Wheel
Lenkrad

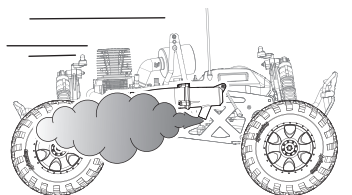
Volant de direction
ステアリングホイール

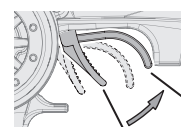
Throttle Trigger
Gashebel

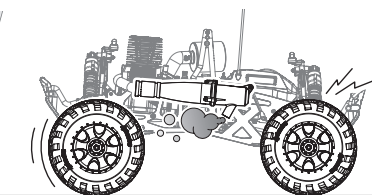


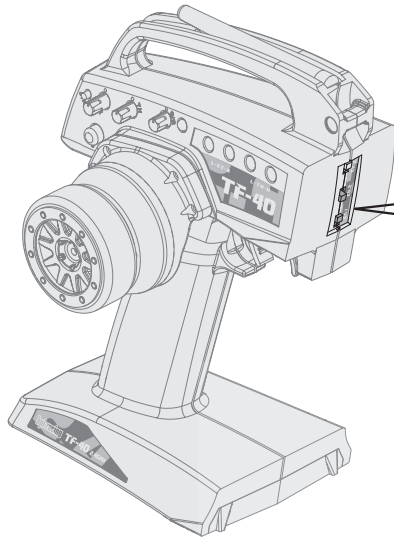
Forward
Vorwärts
En avant
前進



Brake
Bremsen
Frein
ブレーキ



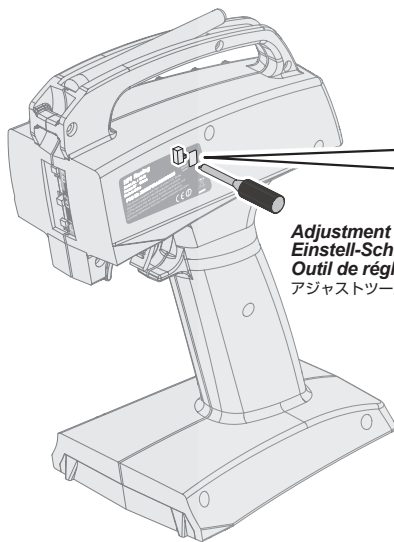
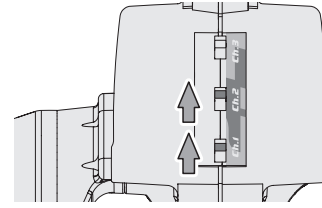




1

Reverse Switch
Servowegschalter
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ

Switch factory setting.
Standard Einstellungen
Réglages d'usine du servo
スイッチの位置を確認します。

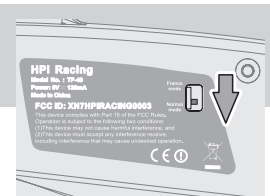


Adjustment tool
Einstell-Schlüssel
Outil de réglage
アジャストツール

2

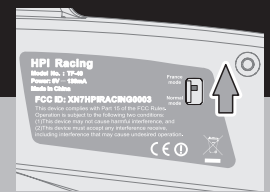
Mode Switch
Modus-Schalter
Commutateur de mode
モードスイッチ

Switch factory setting.
Standard Einstellungen
Réglages d'usine du servo
スイッチの位置を確認します。



! When in France, switch France mode
Stellen Sie den Modus-Schalter in Frankreich um.
Lorsque vous êtes en France, passez en mode France
● フランス国内で使用する場合

Switch factory setting.
Standard Einstellungen
Réglages d'usine du servo
スイッチの位置を確認します。



Attention
Achtung
Attention
注意



! Switching modes clears binding and fail safe.
Das Umstellen des Modus löscht die Binding- und Fail-Safe-Einstellungen.
Commuter les modes efface les associations et les réglages de sécurité intégrée.
● バインドとフェールセーフ機能がクリアにされますので必ず39ページを参考に再設定してください。

Fail Safe Fail-Safe Sécurité intégrée フェールセーフ

This car has a built-in fail safe system. If the radio glitches, because of interference or the car goes out of range, the servo will apply the brakes to protect your car. The fail safe system has been setup at the factory, but you should become familiar with the function of the fail safe and check the operation before running. Dieses Auto ist von Werk aus mit einer Fail-Safe Einheit ausgestattet. Falls es zu Empfangsproblemen kommt, weil Funkstörungen auftreten oder das Auto die Reichweite des Senders verläßt, wird das Auto automatisch bremsen. Die Fail-Safe Einheit ist von Werk aus eingestellt. Sie sollten allerdings lernen, wie man diese einstellt und sie vor jeder Fahrt überprüfen.

Ce véhicule possède un système de sécurité intégré. Si la radio tombe en panne, du fait des interférences ou qu'elle se trouve hors de portée, le servo actionnera les freins pour protéger votre véhicule. Le système de sécurité intégré a été réglé en usine, mais vous devez vous familiariser avec son fonctionnement et vérifier qu'il marche correctement avant utilisation.

本製品のR/CシステムにはR/Cカーの暴走を防ぐために、フェールセーフ機能がスロットルサーボ側に内蔵されています。R/Cカーが走行中に電波混信や電波が到達しない時にR/Cカーの暴走を防ぐ機能です。フェールセーフシステムは工場出荷時に設定がされていますが、安全と機能理解のため走行前に動作確認を行います。

Situations when the fail safe will operate.
Situations in denen die Fail-Safe Einheit eingreift
Situations dans lesquelles la sécurité se déclenchera.
フェールセーフが動作する状況

When transmitter radio signal is cut off.
Wenn das Signal vom Sender nicht richtig ankommt.
Lorsque le signal radio de l'émetteur est coupé.
送信機の電波が受信機に到達しなくなった場合。

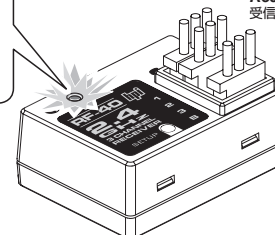


Attention
Achtung
Attention
注意

The fail safe can not completely protect your car.
Die Fail-Safe Einheit kann ihr Auto nicht zu 100% schützen.
La sécurité redondante ne peut pas complètement protéger votre véhicule.
フェールセーフは電波障害、R/Cカーの暴走を完全に防ぐものではありません

When fail safe is operating, the red LED will continuously flash.
Wenn das Fail-Safe aktiv ist, blinkt die rote LED durchgängig.
Lorsque la sécurité est activée, la LED rouge clignote continuellement.
フェールセーフ作動時には受信機のLEDが点滅します。

105383
HPI RF-40
Receiver
Empfänger
Récepteur
受信機



7

Fill Fuel Tank Füllen des Kraftstofftanks Remplissez le réservoir de carburant 燃料の給油

101900/101908(EU)
74318 / 74348 (US)
38704 / 38705 (JP)
Glow Fuel
Modell-Kraftstoff
Carburant nitro
グロー燃料

We recommend that you use fuel containing 20-25% nitro.

Wir empfehlen, dass Sie Modellauto-Kraftstoff mit einem Nitromethan-Gehalt von 20-25% verwenden.

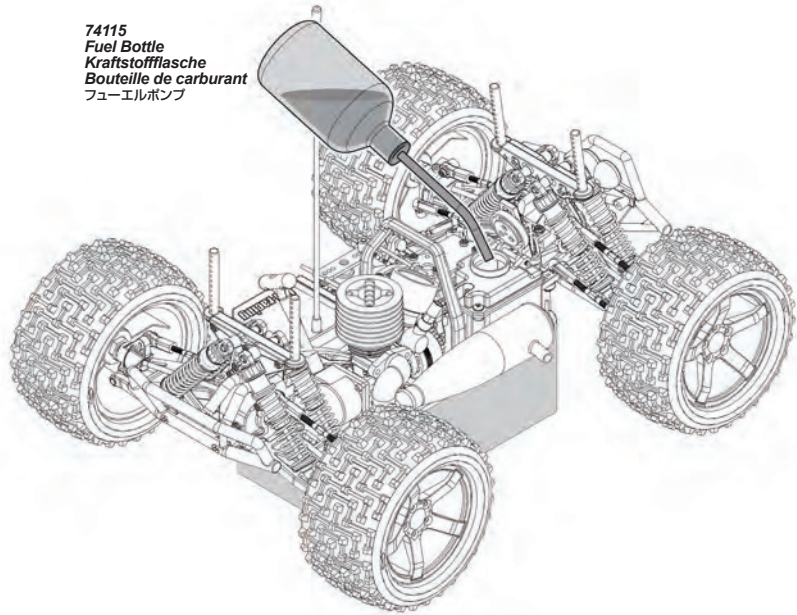
Nous vous conseillons d'utiliser du carburant qui contienne 20 à 25% de nitrométhane.

ニトロ含有量20-25%のR/Cカー用
グロー燃料を使用してください。

20% - 25%



74115
Fuel Bottle
Kraftstoffflasche
Bouteille de carburant
フューエルボンブ



8

Priming Engine Füllen des Vergasers Amorçage du moteur 燃料をキャブレターに送る

To prime the engine, use a rag to cover the exhaust tip. Pull the starter cord several times until fuel reaches the carburetor and no bubbles are seen.

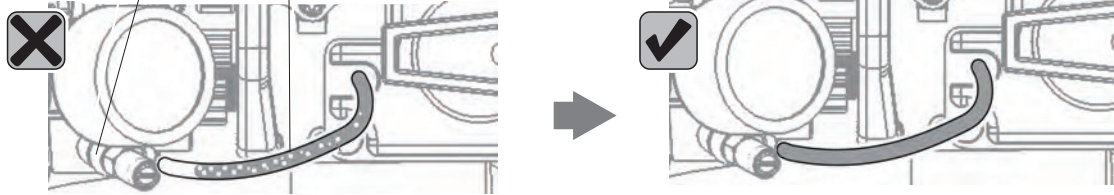
Um den Vergaser mit Kraftstoff zu füllen, halten Sie den Auspuff mit einem Lappen zu und ziehen Sie ein paar Mal am Seilzugstarter, bis der Kraftstoff den Vergaser erreicht.

Pour amorcer le moteur, bouchez l'échappement avec votre doigt. Tirez le lanceur plusieurs fois jusqu'à ce que le carburant arrive dans le carburateur et qu'il n'y ait plus de bulles.

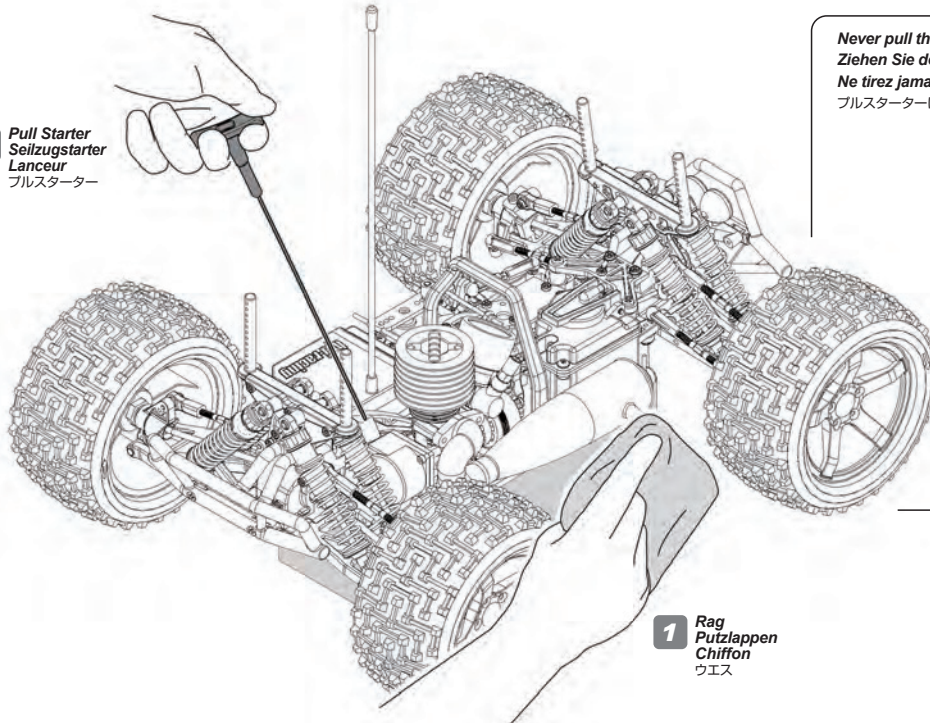
エンジン始動準備のためマフラー出口をふさいでプルスターターを数回引き、燃料がキャブレターまで到達するようにします。燃料パイプに気泡が見られなくなるまでプルスターターを引いてください。

Carburetor
Vergaser
Carburateur
キャブレター

Fuel Tube
Kraftstoffleitung
Conduite sous pression
燃料チューブ

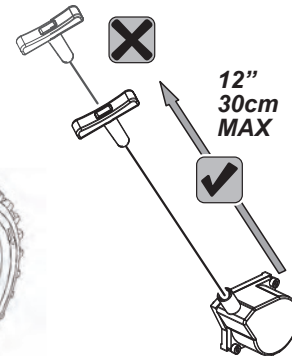


2 Pull Starter
Seilzugstarter
Lanceur
プルスターター



1 Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス

Never pull the starter cord more than 30cm (12").
Ziehen Sie den Seilzugstarter niemals weiter als 30cm (12").
Ne tirez jamais le lanceur de plus de 30 cm (12 pouces)
プルスターターは30cm以上引かないでください。



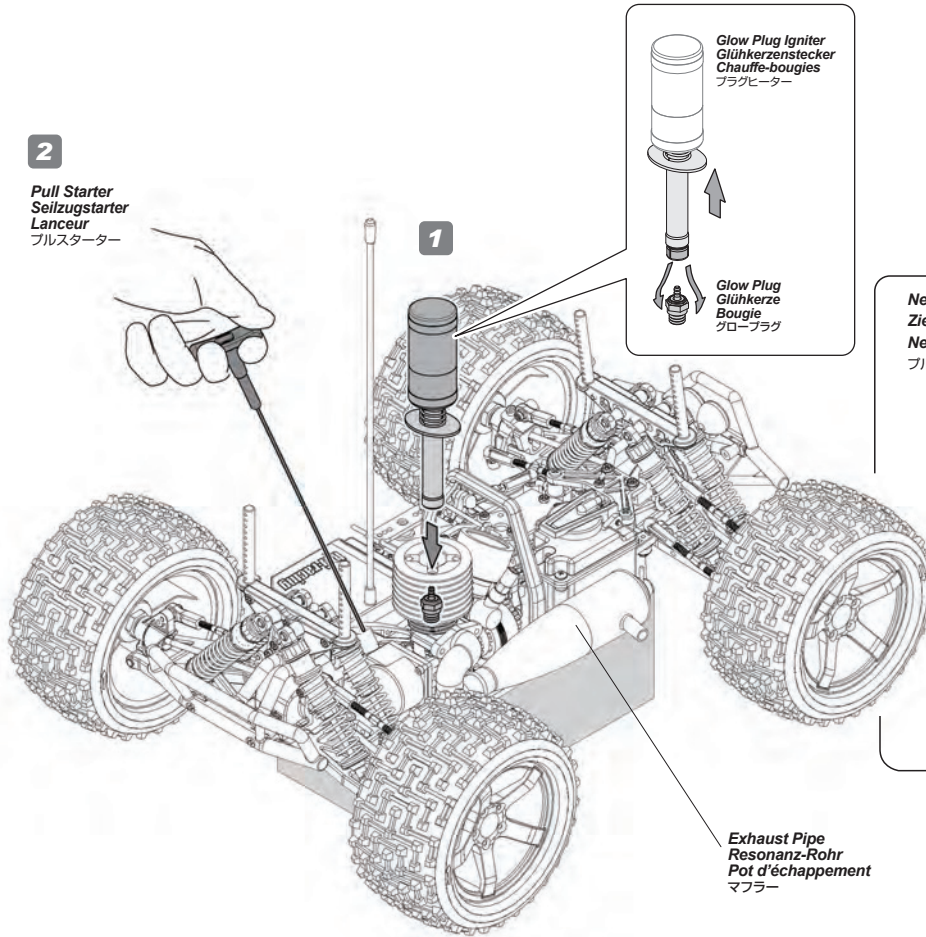
9

Engine Start Starten des Motors Démarrage du moteur エンジンの始動

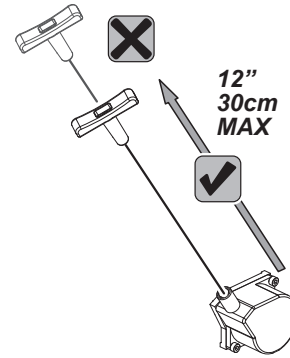
Attach the glow igniter to the glow plug. Start the engine by pulling the starter cord in short pulls. Remove the glow igniter as soon as the engine is running. Stecken Sie den Glühkerzenstecker auf die Glühkerze. Starten Sie den Motor, indem Sie kurz das Startseil ziehen. Ziehen Sie den Glühkerzenstecker ab, sobald der Motor läuft. Fixez le chauffe-bougie sur la bougie. Démarrez le moteur en tirant le lanceur par petits coups. Retirez le chauffe-bougie dès que le moteur commence à tourner. グロープラグにプラグヒーターを取り付けプルスターターを短く数回引きエンジンを開始します。エンジンが始動したらすぐにプラグヒーターを取り外します。

2

Pull Starter
Seilzugstarter
Lanceur
プルスターター



Never pull the starter cord more than 30cm (12"). Ziehen Sie den Seilzugstarter niemals weiter als 30cm (12"). Ne tirez jamais le lanceur de plus de 30 cm (12 pouces) プルスターターは30cm以上引かないでください。



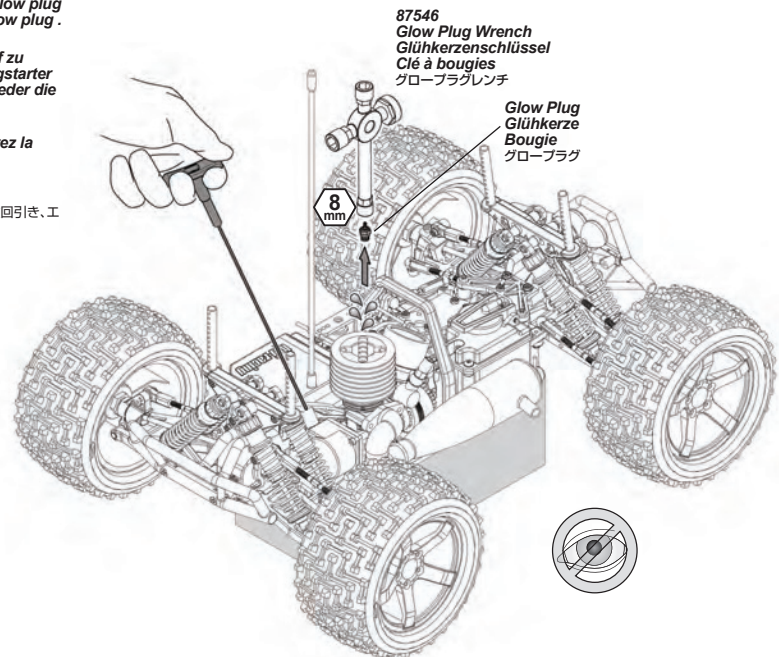
If Engine Does Not Start Falls der Motor nicht startet Si le moteur ne démarre pas エンジンが始動しないときは

If there is too much fuel in the cylinder, the engine will not start. Follow the step below to remove excess fuel from the cylinder. Remove the glow plug and pull the starter cord several times to remove excess fuel. Reinstall the glow plug.

Falls zuviel Kraftstoff im Zylinder ist, kann der Motor nicht starten. Folgen Sie den unten aufgeführten Schritten, um den überflüssigen Kraftstoff zu entfernen. Entfernen Sie die Glühkerze und ziehen Sie ein paar Mal am Seilzugstarter um den überflüssigen Kraftstoff zu entfernen. Montieren Sie anschließend wieder die Glühkerze.

S'il y a trop de carburant dans le cylindre, le moteur ne démarrera pas. Suivez l'étape ci-dessous pour retirer le carburant en excès du cylindre. Retirez la bougie et tirez le lanceur plusieurs fois pour retirer l'excédent de carburant. Remettez la bougie.

燃料を多く送りすぎるとエンジン内に燃料があふれ、エンジンの始動ができなくなります。次の手順でエンジン内の燃料を取り除いてください。グロープラグを取り外し、プルスターターを数回引き、エンジン内にあふれた燃料を抜き取ります。燃料が抜けた後、再びグロープラグを取り付けます。



10 Break In Einlaufphase Rodage ブレークイン

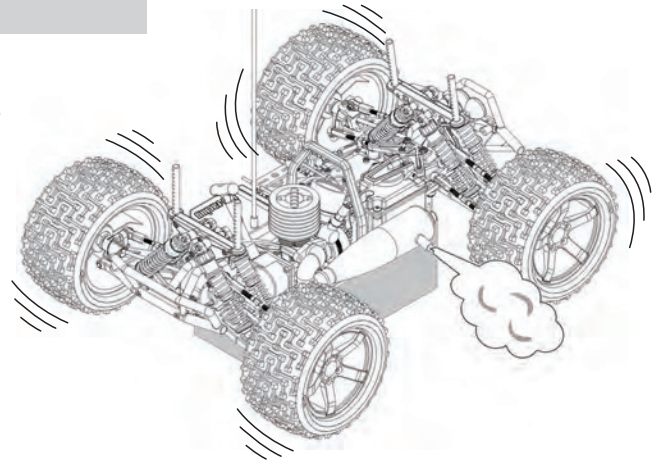


**Attention
Achtung
Attention**
注意

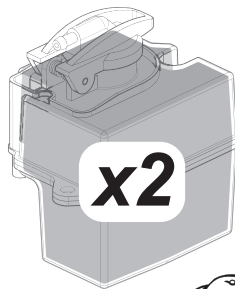
New engines need a break in period of 3 tanks of fuel, if not the engine could be damaged.
 Neue Motoren benötigen eine Einlaufphase von 3 Tankfüllungen. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
 Les nouveaux moteurs nécessitent une période de rodage avec 3 pleins de carburant, faute de quoi le moteur pourrait être endommagé.
 新品のエンジンは全開走行するまでに燃料3タンク分ブレークインをする必要があります。ブレークインが不十分な場合はエンジンを破損する恐れがあります。

1 1st Tank 1. Tankfüllung Premier plein 1タンク目

After the engine starts, let it run with the wheels off the ground for one tank of fuel.
 Nachdem Sie den Motor gestartet haben, lassen Sie ihn den ersten Tank im Standgas laufen, ohne dass die Reifen den Boden berühren.
 Après que le moteur ait démarré, laissez-le tourner avec les roues ne touchant pas le sol le temps d'utiliser un réservoir de carburant.
 エンジンが始動したら1タンク分の燃料がなくなるまでシャーシを台にのせたままエンジンをまわし続けてください。

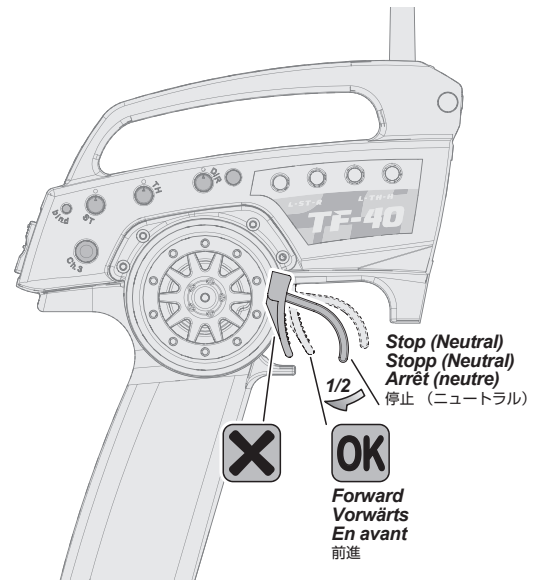
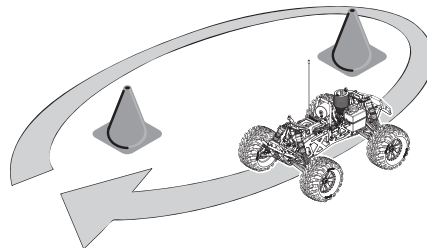


2 3rd and 4th Tank 3. und 4. Tankfüllung 3ème et 4ème pleins 3,4タンク目



After the first 2 tanks, drive the car in a circle at half throttle for two tanks of fuel.
 Fahren Sie das Auto dann drei weitere Tankfüllungen bei Halbgas in einem Kreis.
 Après les trois premiers pleins, faites tourner la voiture en cercles à moitié de l'accélération le temps d'utiliser trois réservoirs de carburant.

3タンク目からはブレークイン走行を行います。
 ハーフスロットル（スロットルを半分開けた状態）で車が円を描くように2タンク分ゆっくり走らせます。



**Cautions · Attention
Warnhinweise · Achtung
Précautions · Attention**
警告・注意

Do not run in water.
 Fahren Sie nie in Wasser.
 Ne faites pas fonctionner dans l'eau.
 水たまり、じゅうたんなどでは走行させないでください。

Do not run on public streets or highways. This could cause serious accidents, personal injuries, and/or property damage.

Fahren Sie niemals auf öffentlichen Straßen. Dies kann zu schweren Unfällen mit Personen- und Sachschaden führen.

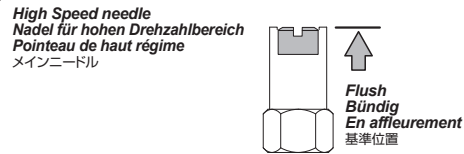
Ne faites pas fonctionner sur la voie publique ou la route. Cela pourrait provoquer des accidents graves, des blessures corporelles ou des dommages aux biens.

道路など、車や人が通る場所では走行させないでください。



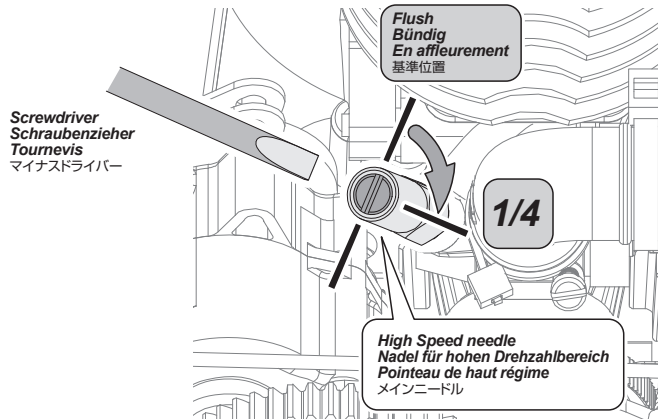
11 Engine Tuning After Break In Motoreinstellung nach der Einlaufphase Réglage du moteur après le rodage ブレークイン後のエンジン調整

After break in the high speed needle must be tuned for high performance running. To return to stock break in setting turn the needle until it is flush with the sleeve.
 Nach der Einlaufphase muss die Nadel für den hohen Drehzahlbereich eingestellt werden, um die maximale Leistung zu erreichen. Um die Nadel auf die Werkseinstellung zu bringen, drehen Sie die Nadel, bis sie mit dem Halter bündig ist.
 Ap rès le rodage, le pointeau de haut régime doit être réglé pour parvenir à un fonctionnement de hautes performances. Pour revenir aux réglages de rodage d'usine, tournez le pointeau jusqu'à ce qu'il soit en affleurement avec sa gaine.
 ブレークイン後、エンジンの性能を引き出すためにメインニードルの調整が必要となります。メインニードルの調整がわからなくなった場合はメインニードルを基準位置に戻して調整をやり直してください。



1 Tuning High Speed Needle Einstellen der Nadel für den hohen Drehzahlbereich Réglage du pointeau de haut régime メインニードルの調整

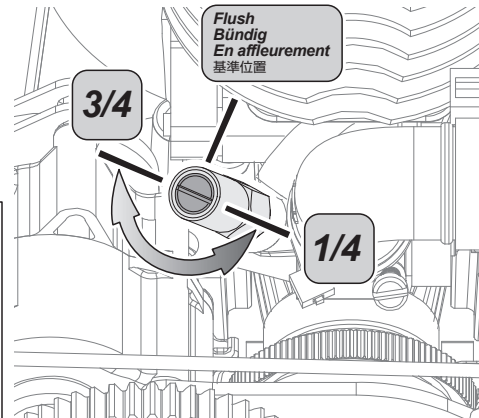
Turn the high speed needle clockwise in 1/4 turn increments. Drehen Sie die Nadel in 1/4 Schritten im Uhrzeigersinn. Tournez le pointeau de haut régime par incréments de 1/4 de tour. メインニードルを時計回りに1/4回閉め込みます。



2 Fine Tuning High Speed Needle Feineinstellung der Nadel für den hohen Drehzahlbereich Réglage fin du pointeau de haut régime メインニードルの微調整

Find a setting between 1/4 and 3/4 turns clockwise that gives good throttle response and top speed. Never turn past a maximum of 3/4 turn clockwise from flush.
 Finden Sie eine Einstellung zwischen 1/4 und 3/4 Umdrehungen, bei der die Gasannahme und die Endgeschwindigkeit gut sind. Drehen Sie die Nadel niemals weiter als 3/4 Umdrehungen von bündig aus.
 Trouvez un réglage entre 1/4 et 3/4 de tours dans le sens horaire, qui donne une bonne réponse à l'accélération et une bonne vitesse de pointe. Ne dépassez jamais un maximum de 3/4 de tours dans le sens horaire à partir de l'affleurement.

メインニードルを時計回りに少しずつ閉め込んでいき、スロットル操作に対するエンジンの反応、最高速が向上する位置に調節してください。調整範囲は基準位置より3/4回転以内です。



Caution Warnhinweise Précaution 警告

Do not turn more than 3/4 turn from flush. Maximal 3/4 Umdrehungen im Uhrzeigersinn 3/4 tours MAXI dans le sens horaire à partir de l'affleurement 基準位置から3/4回転以上閉めこまないでください。

Tuning Tips Einstelltips Astuces de réglage 調整のヒント

Engine temperature can tell you if the engine is running lean or rich. If you check the engine temperature, you can understand how to tune your carburetor. Adjust carburetor to keep the operating temperature below 250°F.
 Die Motortemperatur gibt darüber Auskunft, ob Ihr Motor mager oder fett läuft. Wenn Sie die Motortemperatur überprüfen, können Sie erkennen, wie Sie den Vergaser einstellen müssen. Stellen Sie ihn so ein, dass die Temperatur unter 120°C bleibt, andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
 La température du moteur peut vous dire si le moteur est réglé pauvre ou riche. Si vous vérifiez la température, vous pouvez comprendre comment régler votre carburateur. Réglez le carburateur de telle sorte que la température de fonctionnement soit inférieure à 120 °C (250 °F).
 混合気とエンジン温度の関係は比例しています。混合気が濃いとエンジン温度が低く、混合気が薄いとエンジン温度が高くなります。エンジン温度を計測することで適切な燃料混合比を判断することができます。適切なエンジン温度は120°C以下です。

Reference Section Abschnitt Section de référence 参照セクション **3-8** Page 30



Hot Heiß Chaud 高温 **Bad performance Schlechte Leistung Mauvaises performances** エンジンが破壊する恐れがあります。

No smoke Kein Rauch Pas de fumée 煙が少ない

Normal Normal Normal 適温 **Best performance Beste Leistung Meilleures performances** 最適なエンジン状態

Some smoke Etwas Rauch De la fumée 適度な煙

Low Niedrig Faible 低温 **Poor performance Schlechte Leistung Performances médiocres** エンジン性能を発揮しません。

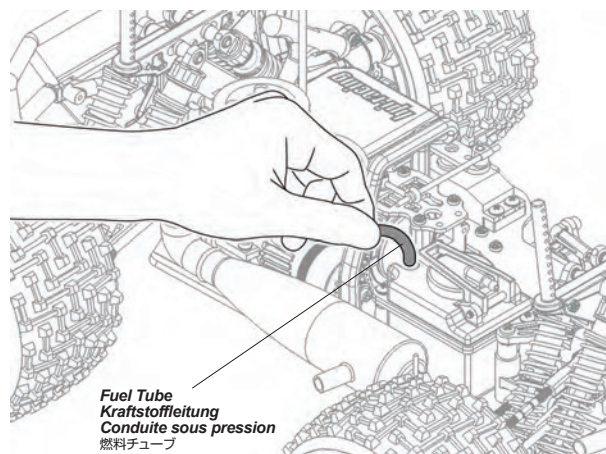
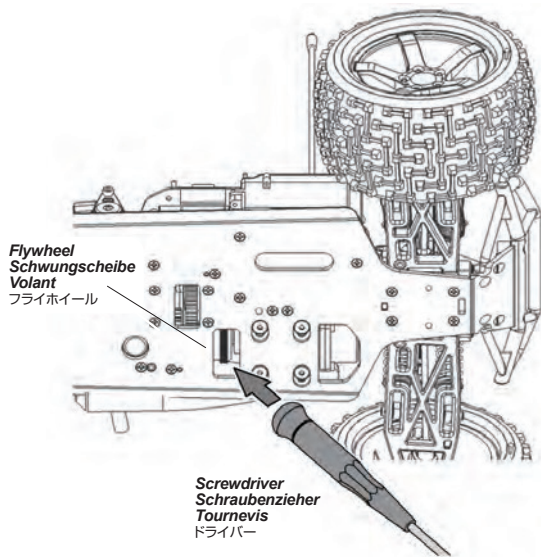
A lot of smoke Viel Rauch Beaucoup de fumée 煙が多い

12 Engine Shut Off Stoppen des Motors Extinction du moteur エンジンの止め方

Stop Flywheel
Anhalten der Schwungscheibe
Arrêt du volant d'inertie
フライホイールを止める

or
oder
ou
または

Pinch the Fuel Tube
Abklemmen der Kraftstoffleitung
Pincement de la conduite de carburant
燃料チューブをつまむ



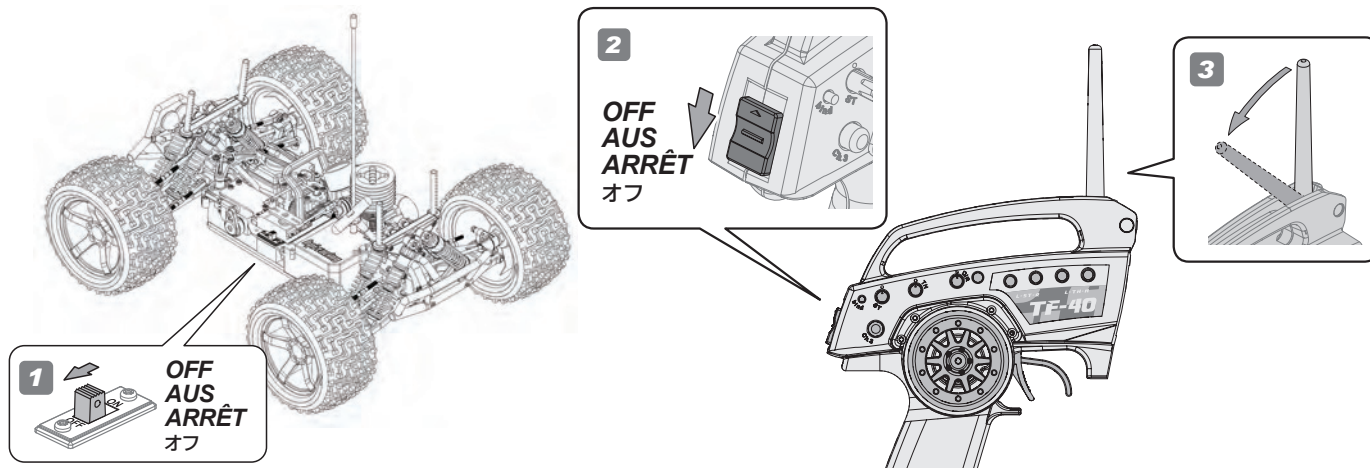
13 Turning R/C Unit Off Ausschalten der Fernsteuer Komponenten Éteindre l'unité de radio-commande スイッチの切り方



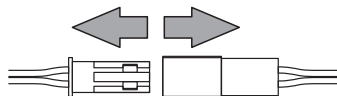
Attention
Achtung
Attention
注意

Turn off receiver first, then turn off transmitter.
Schalten Sie erst den Empfänger aus, dann den Sender.
Éteignez d'abord le récepteur, puis l'émetteur.
● 最初にR/CカーのスイッチをOFFにします。
次に送信機のスイッチをOFFにします。

If you switch off the transmitter first before the R/C car, you may lose control of the R/C car.
Falls Sie erst den Sender ausschalten und dann das Auto, kann es sein, dass Sie die Kontrolle über das Auto verlieren.
Si vous éteignez l'émetteur avant le véhicule, vous pourriez perdre le contrôle de votre véhicule radio-commandé.
スイッチを切る順番を間違えるとR/Cカーが暴走する恐れがあるので注意してください。



Caution
Warnhinweise
Précautions
警告



Disconnect the battery when you are not running the vehicle.
The vehicle may run out of control or the battery can overheat and cause a fire.
Ziehen Sie den Akku ab, wenn Sie nicht fahren. Das Auto kann sonst außer Kontrolle geraten und überhitzen oder Feuer fangen.
Déconnectez la batterie lorsque le véhicule ne fonctionne pas. Vous pouvez perdre le contrôle du véhicule, ou la batterie peut surchauffer et prendre feu.
走らせない時は、バッテリーコネクターを外してください。
車が暴走、または発熱による火災など危険な状況が考えられますので注意してください。

2-3

Troubleshooting / Dépannage / Fehlerbehebung / トラブルシューティング

Problem Problem Problème 症状	Cause Grund Cause 原因	Remedy Lösung Remède 対策	Section Abschnitt Section 項目
Engine Does Not Start. Der Motor startet nicht. Le moteur ne démarre pas. エンジンが起動しない。	Out of fuel. Kein Kraftstoff im Tank. Il n'y a plus de carburant. 燃料が入っていない。	Fill the tank with fuel and prime engine. Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff und pumpen Sie ihn zum Vergaser. Remplissez le réservoir et amorcez le moteur. 燃料タンクに燃料を入れキャブレターに燃料を送ります。	2-2
	Air filter is blocked. Der Luftfilter ist verschmutzt. Filtre à air bouché. エアフィルターが汚れていませんか。	Check air filter, clean or replace if necessary. Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire. エアフィルターの清掃、交換をしてください。	3-2
	Glow plug igniter not charged. Glühkerzenstecker nicht geladen. Chauffe-bougie non chargé. プラグヒーターの電池はありますか。	Charge glow igniter battery. Laden Sie den Akku des Glühkerzensteckers. Chargez la batterie du chauffe-bougie. プラグヒーターの電池を交換、充電してください。	2-1
	Engine flooded. Motor ist abgeseoffen. Moteur noyé. オーバーチョークになっていませんか。	Discharge fuel. Entfernen Sie den Kraftstoff. Évacuez du carburant. エンジン内の燃料を抜いてください。	2-2
	Glow plug is bad. Glühkerze ist kaputt. Chauffe-bougie défectueux. グロープラグは切れていませんか。	Replace glow plug. Ersetzen Sie die Glühkerze. Remplacez le chauffe-bougie. プラグ交換してください。	3-9
	Throttle isn't adjusted properly. Küken ist nicht korrekt eingestellt. L'accélération n'est pas correctement réglée. キャブレターの調整不良。	Carburetor factory setting then engine tuning after break in. Werkseinstellung des Vergaser. Nach dem Einlaufen Vergaser einstellen. Mettez le pointeau sur la position de réglage recommandée par le fabricant. ニードルを工場出荷時設定に戻し、再調整してください。	2-2
	Throttle servo is improperly set up. Küken ist nicht korrekt eingestellt. Le servo d'accélération n'est pas correctement installé. サーボリンクエージの調整不良。	Set servo to neutral and reset linkage according to radio and model manufacturer's specifications. Stellen Sie das Servo auf die Neutralposition und stellen Sie das Gasgestänge neu ein. Mettez le servo au point neutre et remettez la transmission aux spécifications d'origine du modèle et du système radio. リンクエージの再調整をしてください。	3-7
Engine Starts Then Stalls. Motor startet und stirbt dann ab. Le moteur démarre puis cale. エンジンが起動するが止まる。	Out of fuel. Kein Kraftstoff im Tank. Il n'y a plus de carburant. 燃料が入っていない。	Fill the tank with fuel and prime engine. Füllen Sie den Tank mit Kraftstoff und pumpen Sie ihn zum Vergaser. Remplissez le réservoir et amorcez le moteur. 燃料タンクに燃料を入れキャブレターに燃料を送ります。	2-2
	Air filter is blocked. Der Luftfilter ist verschmutzt. Filtre à air bouché. エアフィルターが汚れていませんか。	Check air filter, clean or replace if necessary. Überprüfen und reinigen Sie den Luftfilter. Tauschen Sie ihn, wenn nötig. Vérifiez le filtre à air, nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire. エアフィルターの清掃、交換をしてください。	3-2
	Idle speed is set too low. Standgas zu niedrig. La vitesse du ralenti est trop basse. アイドリングの設定が低すぎませんか。	Adjust the idle speed. Stellen Sie das Standgas neu ein. Réglez la vitesse du ralenti. アイドリングの調整をします。	3-8
	Engine is overheated. Der Motor ist überhitzt. Le moteur surchauffe. エンジンがオーバーヒートしていませんか。	Allow engine to cool and then restart. Lassen Sie den Motor abkühlen und starten Sie dann erneut. Laissez le moteur refroidir puis redémarrez. エンジンが冷えるのをまってから再始動します。	2-2
	Do you have a clutch problem? Besteht ein Problem mit der Kupplung? Avez-vous un problème d'embrayage ? クラッチに異常はありませんか。	Check clutch for damage. Überprüfen Sie die Kupplung auf Schäden. Vérifiez que l'embrayage n'est pas endommagé. クラッチメンテナンスをしてください。	3-4
	Throttle isn't adjusted properly. Küken ist nicht korrekt eingestellt. L'accélération n'est pas correctement réglée. キャブレターの調整不良。	Carburetor factory setting then engine tuning after break in. Werkseinstellung des Vergaser. Nach dem Einlaufen Vergaser einstellen. Mettez le pointeau sur la position de réglage recommandée par le fabricant. ニードルを工場出荷時設定に戻し、再調整してください。	3-8
	Do you have a drivetrain problem? Besteht ein Problem mit dem Antrieb? Avez-vous un problème de transmission ? 駆動系に異常はありませんか。	Check drivetrain for damage. Überprüfen Sie den Antrieb auf Beschädigungen. Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée. 駆動系の点検をします。	3-5
Engine Running, But Car Doesn't Move. Motor läuft, aber Auto fährt nicht. Le moteur tourne, mais le véhicule ne bouge pas. エンジンは始動するが動かない。	Are the brakes stuck? Klemmt die Bremse? Est-ce que les freins sont collés ? ブレーキが効いたままになっていませんか。	Make sure there is no brake drag at neutral. Achten Sie darauf, dass die Bremse nicht schleift. Vérifiez bien que le frein n'agit pas au point neutre. ニュートラルでブレーキが効かないように調整します。	3-7
	Do you have a clutch problem? Besteht ein Problem mit der Kupplung? Avez-vous un problème d'embrayage ? クラッチに異常はありませんか。	Check clutch for damage. Überprüfen Sie die Kupplung auf Schäden. Vérifiez que l'embrayage n'est pas endommagé. クラッチメンテナンスをしてください。	3-4
	Receiver battery capacity is low. Empfängerakku ist leer. La capacité de la batterie du récepteur est faible. 受信機用バッテリーが消耗していませんか？	Exchange Receiver Battery. Tauschen Sie die Batterien. Changez la batterie du récepteur. 受信機用バッテリーを交換します。	3-6
	Is the gear mesh correct? Ist das Zahnradspiel korrekt? Est-ce que l'engrènement est correct ? スパーギアのバックラッシュは適切ですか？	Check the gear mesh. Kontrollieren Sie das Zahnradspiel. Vérifiez l'engrènement. バックラッシュを調整してください。	3-5
	Do you have a drivetrain problem? Besteht ein Problem mit dem Antrieb? Avez-vous un problème de transmission ? 駆動系に異常はありませんか。	Check drivetrain for damage. Überprüfen Sie den Antrieb auf Beschädigungen. Vérifiez que la transmission n'est pas endommagée. 駆動系の点検をします。	3-5
	Erratic Control. Empfangsprobleme Comportement erratique. 思うようにコントロールできない。	Weak batteries in transmitter and receiver. Schwache Batterien im Sender oder Empfängerakku. Batteries/piles faibles dans l'émetteur et le récepteur. 送信機用電池が減っていませんか。	Install fresh batteries. Legen Sie neue Batterien ein. Mettez de nouvelles batteries/piles. 電池を交換してください。
Improper antenna on transmitter or model. Falsch verlegte Antenne (Sender oder Auto) Le frein ne fonctionne pas. アンテナは伸びていますか。		Fully extend antenna. Ziehen Sie die Antenne vollständig aus. Vérifiez le réglage de la tringlerie d'accélération. Déplier l'antenne au maximum. 送信機、受信機のアンテナを確実に伸ばしてください。	2-2



3 Maintenance Entretien Wartung Менテナンス

Maintenance Schedule Tableau d'entretien Wartungsintervalle Менテナンススケジュール

1 Every 1 Tank Nach 1 Tankfüllung Tous les réservoirs 1タンク走行毎	5 Every 5 Tank Nach 5 Tankfüllungen Tous les 5 réservoirs 5タンク走行毎	10 Every 10 Tank Nach 10 Tankfüllungen Tous les 10 réservoirs 10タンク走行毎	Maintenance Item Zu wartender Bereich Élément d'entretien メンテナンス項目	Reference Section Abschnitt Section de référence 参照セクション
	●	●	Chassis Maintenance Chassis Entretien du châssis シャーシのメンテナンス	3-1 Page 18 Clean the chassis. Reinigen Sie das Chassis nach jeder Fahrt. Nettoyez le châssis après chaque utilisation. 走行毎にR/Cカーをクリーニングしてください。
●			Air Filter Maintenance Luftfilter Entretien du filtre à air エアフィルターのメンテナンス	3-2 Page 19 Clean the air filter. Reinigen Sie den Luftfilter nach jeder Fahrt. Nettoyez le filtre à air après chaque utilisation. 走行毎にエアフィルターをクリーニング行ってください。
	●	●	Wheel Maintenance Reifen/Felgen Entretien des roues タイヤのメンテナンス	3-3 Page 20 Check the wheels. Reinigen Sie die Reifen nach jeder Fahrt. Nettoyez les roues après chaque utilisation. 走行毎にタイヤを点検行ってください。
		●	Clutch Maintenance Kupplung Entretien de l'embrayage クラッチメンテナンス	3-4 Page 20 Check the clutch. Überprüfen Sie die Kupplung nach jeder Fahrt. Vérifiez l'embrayage après chaque utilisation. 走行後にクラッチのメンテナンスをしてください。
		●	Spur Gear Maintenance Hauptzahnrad Entretien de la couronne スパーギアのメンテナンス	3-5 Page 21 Check the spur gear. Überprüfen Sie das Hauptzahnrad vor jeder Fahrt. Vérifiez la couronne avant chaque utilisation. 走行毎にスパーギアの点検をしてください。
		●	Shock Maintenance Stoßdämpfer Entretien des amortisseurs ショックのメンテナンス	3-6 Page 23 Check the shocks. Überprüfen Sie die Dämpfer vor jeder Fahrt. Vérifiez les amortisseurs avant chaque utilisation. 走行毎にショックの点検をしてください。
●			Radio Maintenance RC-Anlage Entretien de la radio プロポシステムのメンテナンス	3-7 Page 25 Check the battery. Überprüfen Sie die Batterien vor jeder Fahrt. Vérifiez la batterie avant chaque utilisation. 走行前にバッテリーの容量を確認してください。
		●	Engine Optional Tuning Weiteres Einstellen des Vergasers Réglage optionnel エンジンのオプション調整	3-8 Page 30 Engine optional tuning. Überprüfen Sie, ob der Motor optimal eingestellt ist. Réglage optionnel du moteur. エンジンのオプション調整
	●		Glow Plug Glühkerze Bougie グロープラグ	3-9 Page 31 Check the glow plug. Überprüfen Sie die Glühkerze vor jeder Fahrt. Vérifiez la bougie avant chaque utilisation. 走行毎にグロープラグの点検をしてください。
		●	NITRO STAR G3.0 ENGINE Maintenance Motor (Nitro Star G3.0) Entretien du moteur NITRO STAR G3.0 ナイトロスター G3.0 エンジン メンテナンス	3-10 Page 32 Maintain Engine after each day's running. Warten Sie den Motor am Ende eines Tages. Effectuez un entretien du moteur après chaque journée d'utilisation. 走行後エンジンメンテナンスを行ってください。

For maintenance schedule, refer to right side of the chart. After running, clean the chassis and check all moving parts for damage. If any parts are broken or damaged, repair or replace them before the next run. Regular maintenance is necessary to prevent damage to the car and maintain its performance.

Um die Wartungsintervalle zu sehen, schauen Sie bitte auf der rechten Seite der Tabelle. Überprüfen Sie nach dem Fahren das Chassis, reinigen Sie es und schauen Sie, dass keine Teile beschädigt sind. Falls doch, reparieren oder tauschen Sie diese vor der nächsten Fahrt. Regelmäßige Wartung ist nötig, um Schäden vorzubeugen und die Leistungsfähigkeit des Autos zu behalten.

Pour le programme de l'entretien, reportez-vous au côté droit du tableau. Après l'utilisation, nettoyez le châssis et vérifiez toutes les pièces mobiles pour vérifier qu'elles ne sont pas endommagées. Si des pièces sont cassées ou endommagées, réparez-les ou remplacez-les avant la prochaine utilisation. Un entretien régulier est nécessaire pour prévenir les dommages au véhicule et préserver ses performances.

メンテナンス時期は参考走行時間です。走行条件によりメンテナンス時期は異なることがあります。R/Cカー走行後はR/Cカーを掃除しながら各部パーツの点検と動作確認を行います。パーツが破損、磨耗しているときはパーツの交換を行うなど次回の走行に備えてメンテナンスを行います。

メンテナンスを行わないとR/Cカー本来の性能が発揮されず、R/Cカーが壊れる原因ともなりますので走行後は必ずR/Cカーのメンテナンスを行って走行をお楽しみください。

3-1 Chassis Maintenance Entretien du châssis Chassis シャーシのメンテナンス

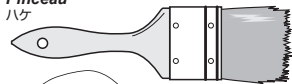
After running, clean the car and lubricate these points.
Replace damaged parts, check that all the screw are tight.

Reinigen Sie das Chassis nach dem Fahren und schmieren Sie die markierten Stellen.
Tauschen Sie beschädigte Teile aus und kontrollieren Sie alle Schrauben auf korrekten Sitz.

Après utilisation, nettoyez le véhicule et lubrifiez ces points.
Remplacez les pièces endommagées, vérifiez que toutes les vis sont serrées.

走行後はR/Cカーの掃除を行いながら、R/Cカーのメンテナンスをします。
シャーシの可動部分には市販のオイル潤滑スプレーを吹き付けます。

Brush
Pinsel
Pinceau
ハケ



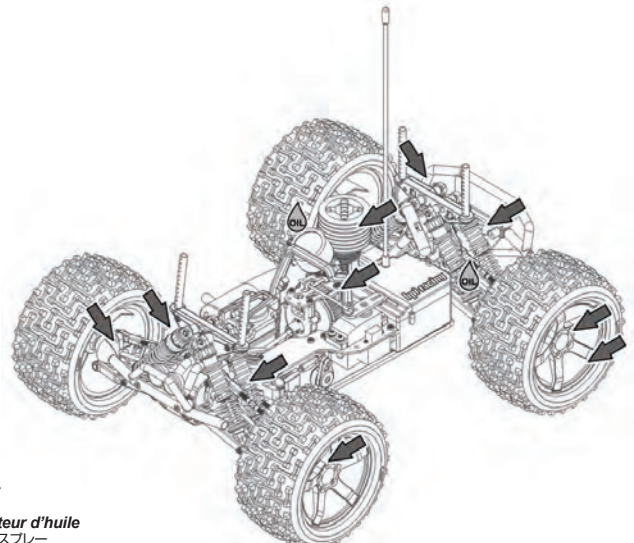
Rag
Putzlappen
Chiffon
ウエス



9062 (US,EU)
9063 (JP)
Nitro Car Cleaner
Nitro-Car Reiniger
Nettoyant Nitro Car
ナイトロカークリーナー



Oil Spray
Öl-Spray
Vaporisateur d'huile
潤滑オイルスプレー



3-2

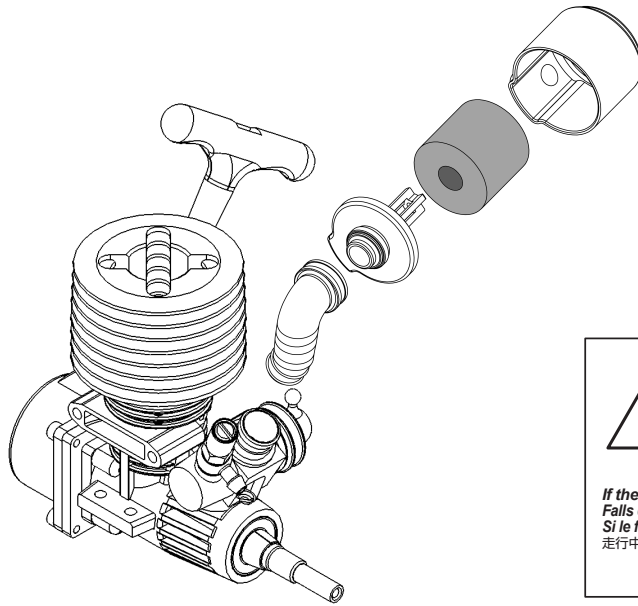
Air Filter Maintenance Entretien du filtre à air Luftfilter エアフィルターのメンテナンス

Dirt is the biggest enemy of a nitro engine and proper air filter maintenance is one of most important factors that will affect your engines longevity. We recommend cleaning the element after every run. It is always a good habit to check the element after every run to make sure it is properly seated in the filter body and that the body is fully seated on the carburetor. Never run the engine without the air filter.

Schmutz ist der größte Feind des Motors und die korrekte Wartung des Luftfilters ist einer der wichtigsten Punkte für ein langes Motorleben. Wir empfehlen, dass Sie den Luftfilter nach jeder Fahrt reinigen. Es ist eine gute Angewohnheit den Luftfilter nach jeder Fahrt zu überprüfen und auf den korrekten Sitz auf dem Vergaser achten. Starten Sie den Motor niemals ohne Luftfilter.

La saleté est le pire ennemi d'un moteur nitro, et l'entretien correct du filtre à air est un des facteurs les plus importants qui aient un effet sur la longévité de votre moteur. Nous vous conseillons de nettoyer l'élément après chaque utilisation. C'est toujours une bonne habitude de vérifier l'élément après chaque utilisation pour vous assurer qu'il est correctement installé dans le boîtier du filtre et que celui-ci a une bonne assise sur le carburateur. Ne faites jamais fonctionner le moteur sans filtre à air.

エンジンにとって大敵である埃や泥からエンジンを守るためにエアフィルターのメンテナンスを走行毎に正しく行ってください。エアフィルターを取り付けない状態でエンジンを始動しないでください。



Attention
Achtung
Attention
注意

If the air filter falls off, you must stop the engine immediately.
Falls der Luftfilter abfällt, müssen Sie sofort den Motor stoppen.
Si le filtre à air tombe, vous devez immédiatement arrêter le moteur.
走行中にエアフィルターが外れた場合はすぐに走行をやめエンジンを停止してください。

Cleaning the Filter Element Nettoyage du filtre à air Reinigung des Luftfilterelements エアフィルターの洗浄

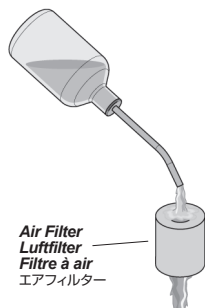
Remove and clean the air filter with nitro fuel when dirty. Spray fuel through the clean side to ensure proper dirt removal. Squeeze the filter to remove excess fuel. To re-coat the air filter with oil, place the element in a plastic bag with several drops of air filter oil. Using your fingers, work the oil into the element making sure it is evenly distributed. After properly cleaning the filter element make sure it is reinstalled correctly. Make sure there are no gaps between the element and body.

Entfernen Sie und reinigen Sie das Luftfilterelement mit Kraftstoff. Sprühen Sie den Kraftstoff von der sauberen Seite durch das Element. Drücken Sie das Element aus um den überflüssigen Kraftstoff zu entfernen. Um das Element wieder zu ölen, stecken Sie es in eine Plastiktüte, geben Sie etwas Luftfilteröl dazu und massieren Sie es gleichmäßig ein. Montieren Sie den Luftfilter nach der Reinigung wieder auf den Vergaser. Achten Sie darauf, dass keine Lücke zwischen dem Luftfilter und dem Vergaser bestehen bleibt.

Retirez et nettoyez le filtre à air avec du carburant nitro lorsqu'il est sale. Vaporisez du carburant vers le côté propre pour nettoyer correctement la saleté. Pressez le filtre pour retirer l'excès de carburant. Pour réimprégner le filtre avec l'huile, placez l'élément filtrant dans un sac en plastique avec plusieurs gouttes d'huile pour filtre à air. À l'aide de vos doigts, malaxez l'huile pour qu'elle pénètre à l'intérieur de l'élément, en vous assurant qu'elle est régulièrement répartie. Après avoir correctement nettoyé l'élément filtrant, assurez-vous qu'il est remis en place comme il se doit. Vérifiez bien qu'il n'y a pas d'interstice entre l'élément et le boîtier.

エアフィルターが汚れた場合にはエアフィルターをエアフィルター本体から取り外して走行用燃料で洗浄します。エアフィルターを十分に乾かした後、ビニール袋の中に入れてエアフィルターオイルを注ぎフィルターエレメント全体にいきわたるようにしてください。エアフィルターの洗浄後、エアフィルター本体にエアフィルターを隙間がないように注意して取り付けます。

1

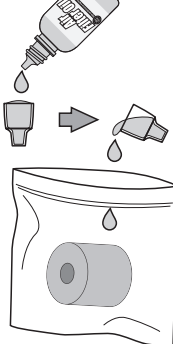


Air Filter
Luftfilter
Filtre à air
エアフィルター

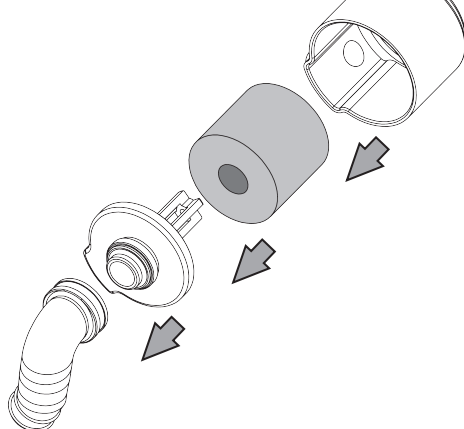
2



3



4



101910
Air Filter Oil
Luftfilteröl
Huile à filtre à air
エアフィルターオイル

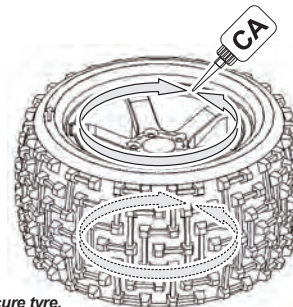
100329
Nylon Strap
Kabelbinder
Collier nylon
ナイロンストラップ



3-3 Wheel Maintenance *Entretien des roues* Reifen/Felgen *タイヤのメンテナンス*

Make sure the tyre is secure on the wheel. Re-glue if necessary.
Achten Sie darauf, dass der Reifen fest auf der Felge sitzt. Kleben Sie ihn wenn nötig nach.
Vérifiez que le pneu est solidement installé sur la jante. Recollez-le si nécessaire.
表裏共にタイヤがホイールに確実に接着されているか確認し、剥がれているところは瞬間接着剤で再接着してください。

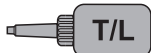
Instant Cement
Sekundenkleber
Colle rapide
瞬間接着剤



! Use a small amount to secure tyre.
Verwenden Sie nur wenig Kleber.
Utilisez en petite quantité pour fixer le pneu.
● 瞬間接着剤の付けすぎに注意

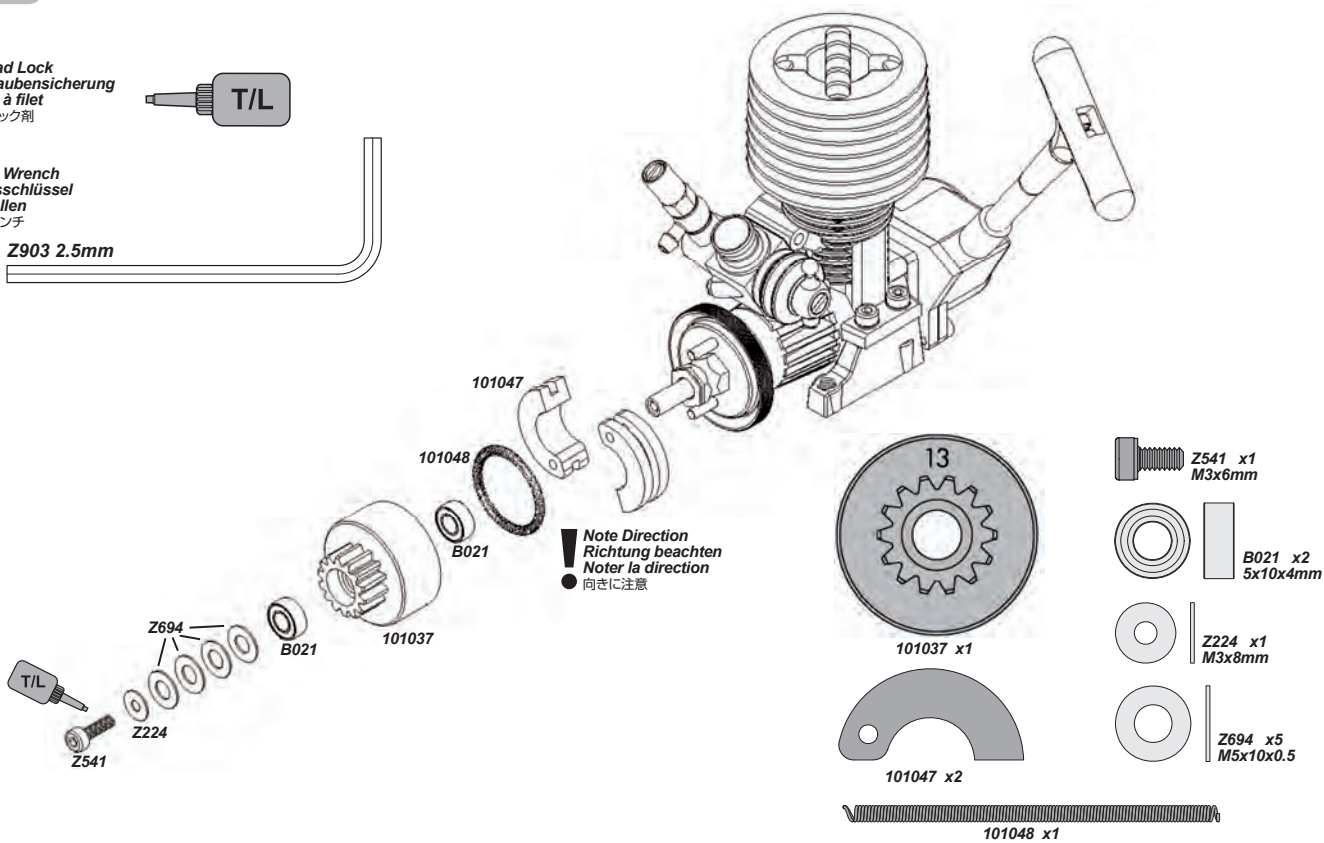
3-4 Clutch Maintenance *Entretien de l'embrayage* Kupplung *クラッチメンテナンス*

Thread Lock
Schraubensicherung
Frein à filet
ネジロック剤

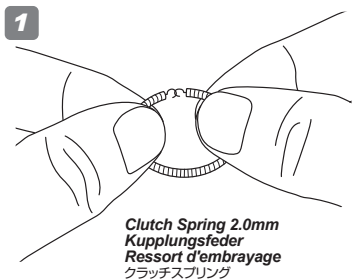


Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

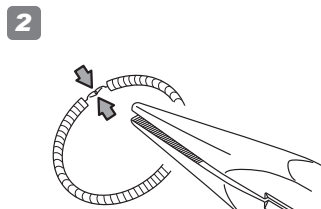
2.5mm Z903 2.5mm



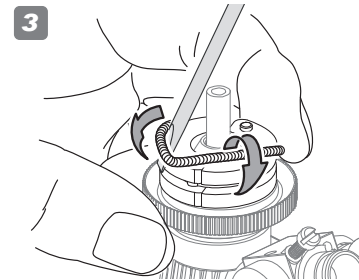
Assemble Clutch Shoe *Montage der Kupplungsbacken* *Montez la masselotte d'embrayage* クラッチの組立



Screwdriver
Schraubenzieher
Tournevis
マイナスドライバー



Squeeze with needle nose pliers to lock.
Verdrehen Sie die Enden mit einer Spitzzange, so dass sie sicher verbunden sind.
Ecrasez avec la pince à becs longs pour fermer.
ラジオペンチでつまみ目をつぶします。

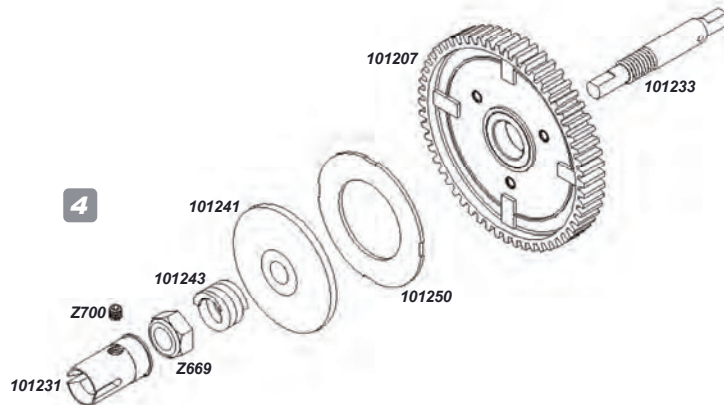
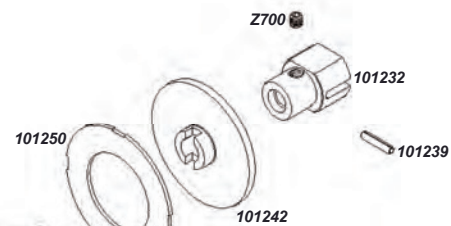
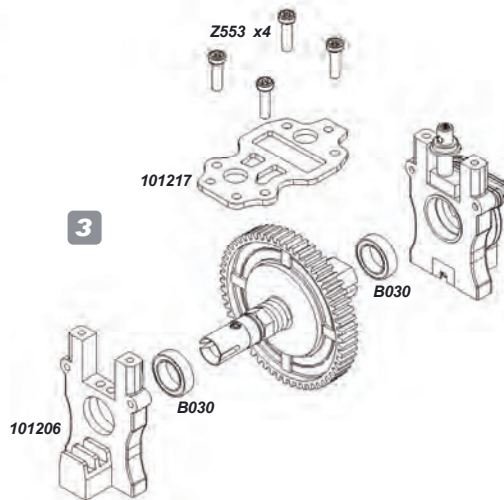
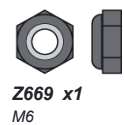
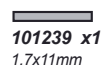
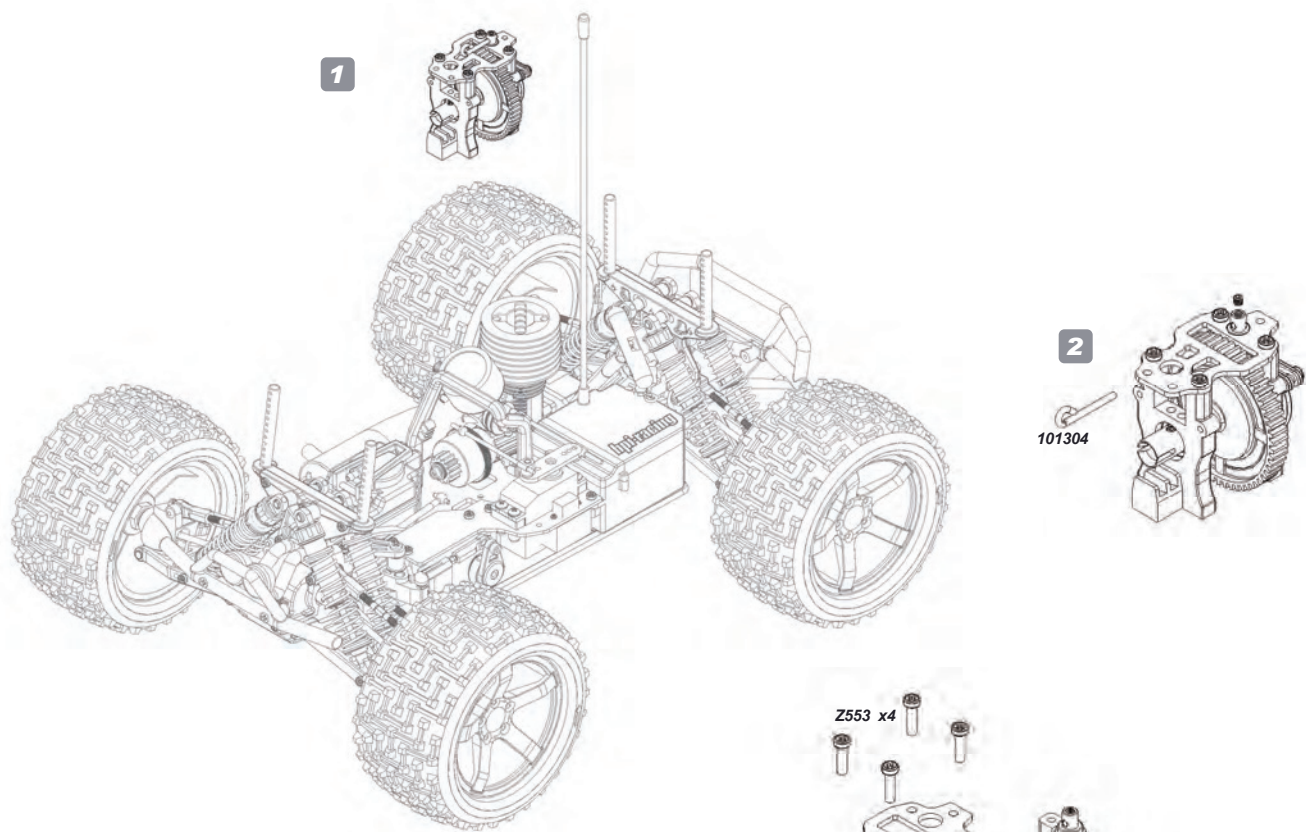


Use flathead screwdriver to install spring.
Verwenden Sie einen Schlitzschraubenzieher um die Feder zu montieren.
Utilisez un tournevis à tête plate pour mettre le ressort en place.
マイナスドライバーを使って取りつけます。

3-5

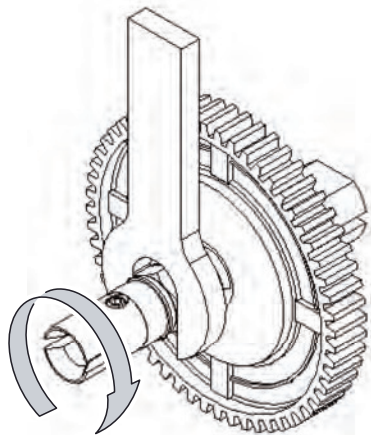
Spur Gear Maintenance Hauptzahnrad

Entretien de la couronne スパーギアのメンテナンス

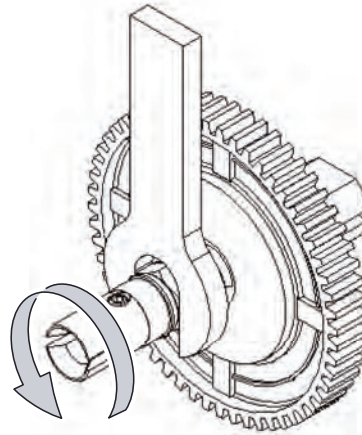


Adjusting the Slipper Clutch Einstellen des Slippers Einstellen des Slippers スリッパークラッチの調整

Tighten locknut all the way.
Ziehen Sie die Mutter vollständig an.
Serrez l'écrou à fond.
ロックナットを一杯まで締めこみます。



Loosen 1 turn.
Lösen Sie sie 1 Umdrehung.
Dévissez de 1 tour.
1回転緩めます。



After running, if slipper clutch is too loose, tighten 1/4 turn.
Ziehen Sie den Slipper 1/4 Umdrehung zu, wenn er nach dem Fahren zu locker ist.
Si après l'utilisation l'embrayage est encore trop desserré, serrez-le d'1/4 tour.
走行後スリッパがすぎるような場合は1/4回転づつロックナットを締めこんでください。

Proper Spur Gear Mesh Zahnflankenspiel Engrenement correct de la couronne. ギアのバックラッシュ調節

Set gear mesh by adjusting engine mount position.
To get a perfect gear mesh, place a piece of paper (See bottom of page) between the gears and tighten the engine mount screws.

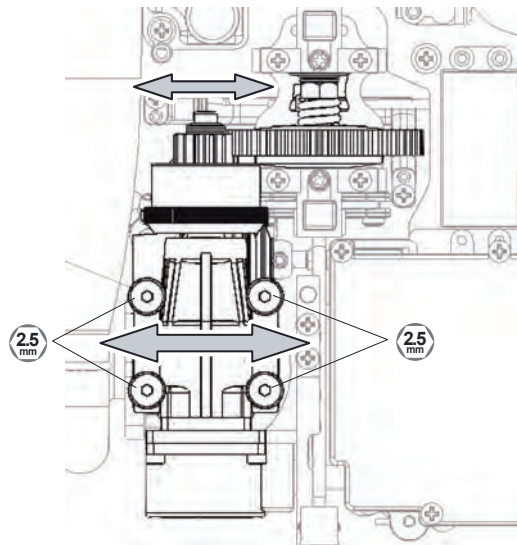
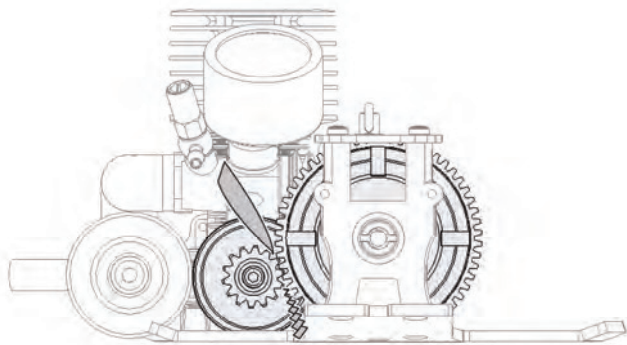
Stellen Sie das Spiel ein, indem Sie die Motorposition verändern.
Um das Spiel optimal einzustellen, schieben Sie einen Streifen Papier (siehe unten) zwischen die Zahnräder und ziehen Sie dann die Motorschrauben an.

Configurez l'engrenement de la couronne en ajustant la position du moteur.
Pour obtenir l'engrenement désiré, insérez un morceau de papier entre les pignons et réglez les vis de montage du support du moteur.

エンジンの位置を移動させてバックラッシュの調整をします。
スパーギアとクラッチベルの間に紙片をはさみエンジンを固定すると適切なバックラッシュを設定できます。

Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

Z903 2.5mm
2.5mm



Paper for Gear Mesh
Paper for Gear Mesh
Papier zum Einstellen des Ritzelspiels.
Papier pour engrenement des pignons
バックラッシュ調整紙



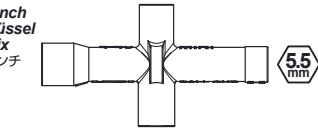
3-6

Shock Maintenance *Entretien des amortisseurs* Stoßdämpfer ショックのメンテナンス

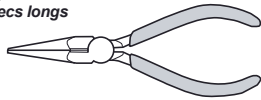
Allen Wrench
Inbusschlüssel
Clé Allen
六角レンチ

Z904 2.0mm

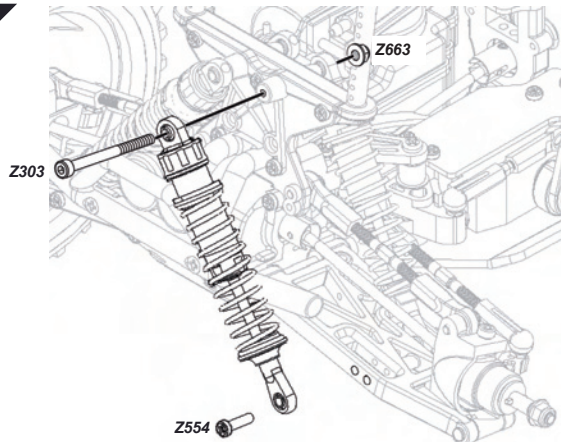
Z950
Cross Wrench
Kreuzschlüssel
Clé en croix
ミニクロスレンチ



Needle Nosed Pliers
Spitzzange
Pincettes à becs longs
ラジオペンチ



1



Z303 x4
M3x42mm



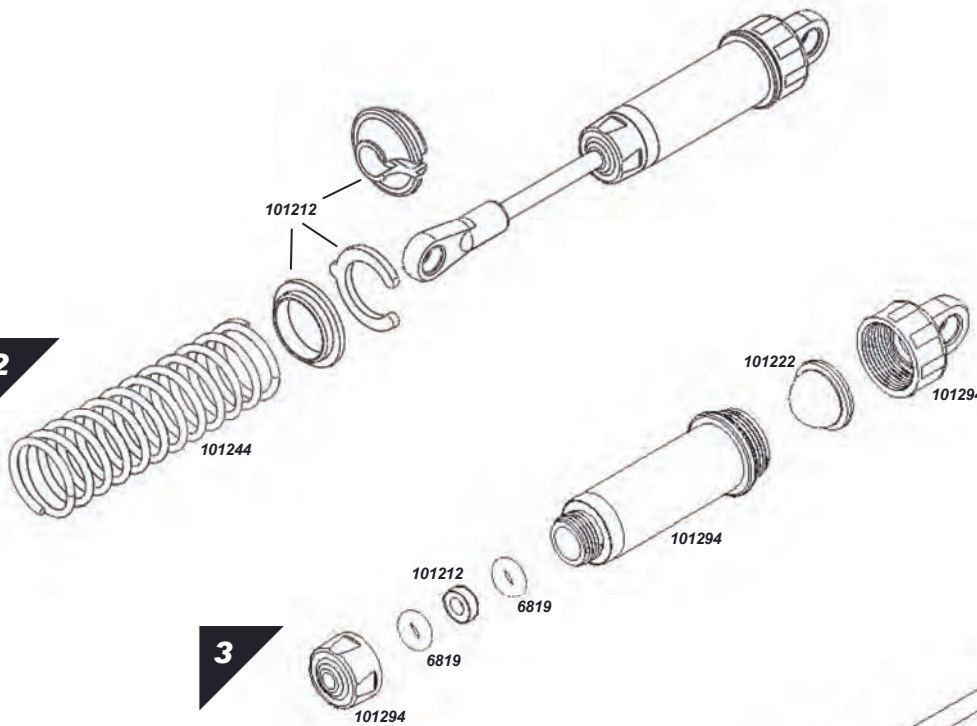
Z554 x8
M3x12mm



Z663 x4
M3

*This step is the same for front and rear.
Diese Schritte sind für vorne und hinten identisch durchzuführen.
Même étape pour l'avant et l'arrière.
図を参考にフロント、リヤ側を同様に作業してください。*

2



3



A133 x8
5.8x6mm

101225 x8
5.8x5mm

Z241 x16
2.5mm

6819 x16
P-3

101212 x8

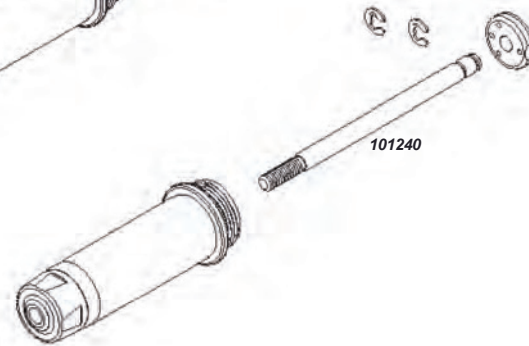


101240 x8
3x52mm

4



5



! Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.

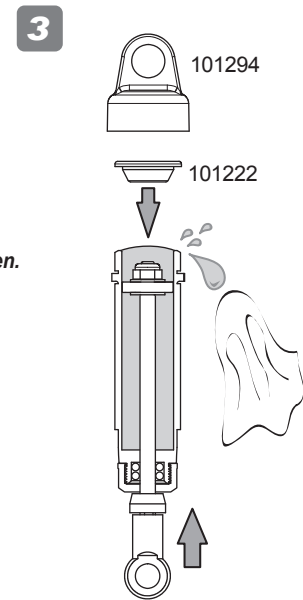
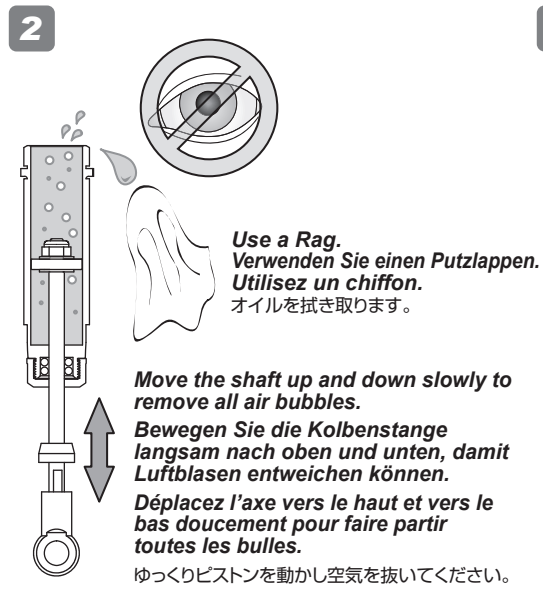
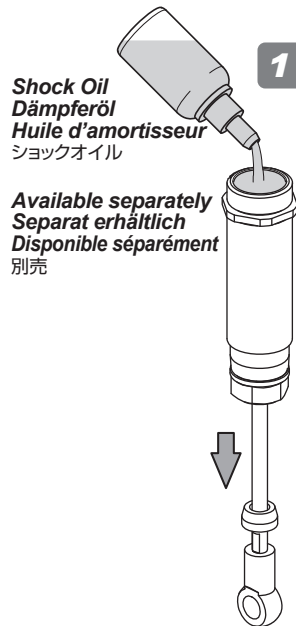
● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

3-6

Shock Maintenance *Entretien des amortisseurs* Stoßdämpfer ショックのメンテナンス

Refilling Oil Shocks
Befüllen der Dämpfer mit Öl

Remplissage des amortisseurs avec de l'huile.
オイルの入れ方

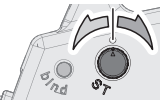


Throttle Trim
Gas-Trimmung
Trim d'accélération
スロットルトリム



To be used for Centering the throttle.
Zum Einstellen der Gas Position.
À utiliser pour régler le fonctionnement de l'accélération.
スロットルの停止位置 (ニュートラル) が調整できます。

Steering Trim
Lenkungs-Trimmung
Trim de direction
ステアリングトリム



To be used for Centering the steering.
Um den Geradeauslauf einzustellen.
À utiliser pour régler le fonctionnement de la direction.
ステアリングの直進位置 (ニュートラル) が調整できます。

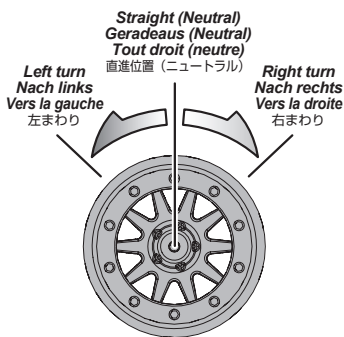
Power Switch
Hauptschalter
Interrupteur de marche/arrêt
電源スイッチ



3ch Switch
3. Kanal (Schalter)
Interrupteur 3e canal
3チャンネルスイッチ

This switch is used for optional parts.
Dieser Schalter kann für weitere Optionen verwendet werden.
Cet interrupteur est utilisé pour les pièces optionnelles.
オプション製品に対応します。

Steering Wheel
Lenkrad
Volant de direction
ステアリングホイール

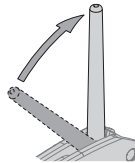


Steering Dual Rate
Lenkeinschlagsbegrenzung
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート



To be used to adjust steering servo throw.
Zum Einstellen des maximalen Lenkeinschlags.
À utiliser pour le réglage du taux et de l'angle du servo.
R/Cカーの曲がる量を調整できます。

Antenna
Antenne
アンテナ



Extend the antenna to the maximum length for best performance.
Stellen Sie die Antenne senkrecht auf um die maximale Sendeleistung zu haben.
Déployez l'antenne à sa longueur maximale pour obtenir les meilleures performances.
アンテナは垂直に立てて使用します。アンテナを立てないとR/Cカーのコントロールができなくなる原因になります。

Battery Level Indicator
Batterie Zustands-Anzeige
Indicateur du niveau des piles
バッテリーレベルインジケータ

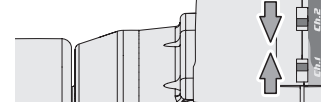


Good Batteries
Batterien sind in Ordnung
Piles bonnes
電池が充分ある場合は点灯します。

Low Batteries (Light Blinks)
Leere Batterien (LED blinkt)
Piles faibles
点滅を始めたら電池を交換します。

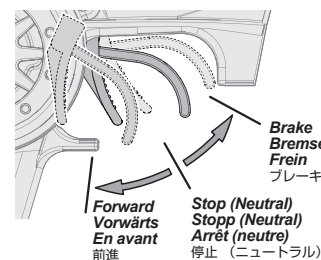
Exchange Batteries
When the battery level indicator (LED) blinks in red, replace the batteries with new ones immediately.
Tauschen Sie die Batterien
Wenn die Batterie Zustands-Anzeige (LED) rot blinkt, tauschen Sie die Batterien sofort gegen neue aus.
Changez les piles
Lorsque le témoin LED indiquant le niveau des piles clignote en rouge, changez immédiatement celles-ci.
バッテリーの交換目安
赤ランプ (LED) が点滅を始めたら電池を交換します。

Reverse Switch
Servowegschalter
Commutateur d'inversion
リバーススイッチ



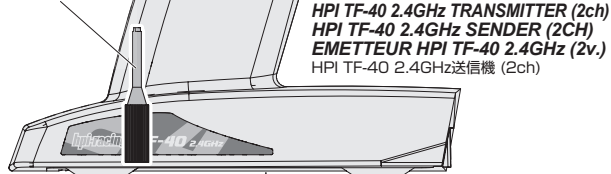
Refer to the instruction of kit and check direction of reverse switch.
Schauen Sie in die Anleitung Ihres Autos um die Stellung für den Schalter daraus zu entnehmen.
Reportez-vous aux instructions du kit et vérifiez la direction de l'interrupteur d'inversion de marche.
キット説明書を参考にリバーススイッチの位置を確認します。

Throttle Trigger
Gas-Hebel
Gâchette d'accélération
スロットルトリガー



To be used for throttle operation.
Regelt die Geschwindigkeit.
À utiliser pour le fonctionnement de l'accélération.
R/Cカーのスピードをコントロールできます。

Adjustment tool
Einstell-Schlüssel
Outil de réglage
アジャストツール



105381
HPI TF-40 2.4GHz TRANSMITTER (2ch)
HPI TF-40 2.4GHz SENDER (2CH)
EMETTEUR HPI TF-40 2.4GHz (2v.)
HPI TF-40 2.4GHz送信機 (2ch)



Do not mix batteries of different ages or types.
Verwenden Sie immer Batterien gleichen Alters und Typs.
Ne mélangez pas des piles de différents âges ou de différents types.
古い電池と新しい電池を混ぜて使わないでください。

A Bind Switch
Verbindungs-Knopf
Interrupteur d'association
バインドスイッチ

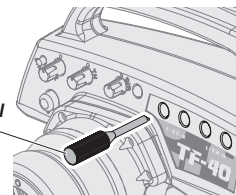


Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter.
Um den Empfänger mit genau einem speziellen Sender zu verbinden.
Programmer un récepteur pour qu'il reconnaisse seulement le code d'un émetteur spécifique.
バインドとは、送信機の固体識別番号を受信機に記憶させる作業です。

B End Point / EPA
Endpunkte / EPA
Limite
エンドポイント / EPA



Adjustment tool
Einstell-Schlüssel
Outil de réglage
アジャストツール



End point adjustments allow you to set the limits of steering and throttle.
Mit der EPA-Funktion können Sie die Endausschläge der Lenkung und des Gas-Servos einstellen.
Les points de limite vous permettent de fixer les limites de la direction et de l'accélération.
エンドポイントの設定とは、ステアリングとスロットル操作の最大位置を設定する事です。

Programming a receiver to recognize the code of only one specific transmitter. Binding and fail-safe is pre-set from the factory. Den Empfänger so programmieren, dass er die Signale von genau einem Sender empfängt. Sender und Empfänger sind ab Werk verbunden. Programmation d'un récepteur pour reconnaître le code d'un émetteur spécifique. L'association est pré-réglée en usine. バインドとは、送信機の固体識別番号を受信機に記憶させる作業です。バインドとフェイルセーフは予め設定されていますので設定の必要はありません。



Caution
Warnhinweise
Précautions
警告

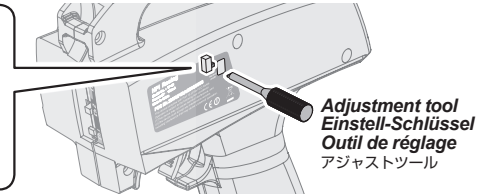
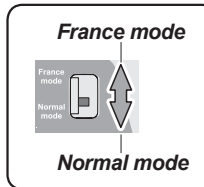
If you change transmitters or add a receiver, you must re-bind before operating your vehicle.
Wenn Sie den Sender tauschen oder einen weiteren Empfänger einsetzen, müssen Sie den Verbindungsvorgang erneut ausführen, bevor Sie Ihr Modell betreiben.
Si vous changez d'émetteurs ou que vous ajoutez un récepteur, vous devez recommencer l'association avant de faire fonctionner votre véhicule.
送信機を変更する場合や受信機を変更または追加する時はバインドとフェイルセーフ作業を行ってください。

1

In France, choose France mode. Otherwise, choose normal mode. Wählen Sie in Frankreich den Frankreich-Modus, sonst den normalen Modus.

En France, choisissez le mode France. Dans les autres pays, choisissez le mode normal.

フランス国内で使用される場合は図を参考に France modelにそれ以外の国ではNormal modelにスイッチを切り替えます。



Adjustment tool
Einstell-Schlüssel
Outil de réglage
アジャストツール

2

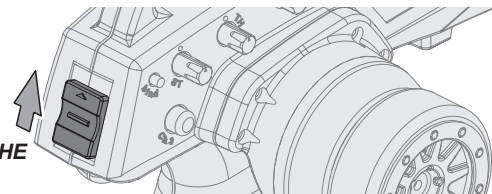
Place the transmitter and the receiver close to each other (within one meter). Turn the power switch on the transmitter to the ON position.

Bringen Sie Sender und Empfänger nah zusammen (innerhalb eines Meters). Schalten Sie den Sender an.

Positionnez l'émetteur et le récepteur à proximité l'un de l'autre (moins d'un mètre). Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position de marche (ON).

送信機と受信機を近づけ、送信機のスイッチを入れます。

ON
AN
MARCHE
オン



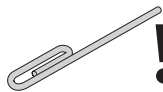
3

Press and hold the receiver setup button, then turn the power switch on the receiver to the ON position. The receiver LED will flash quickly. Release the setup button after 1 second.

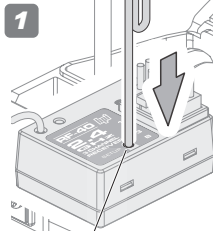
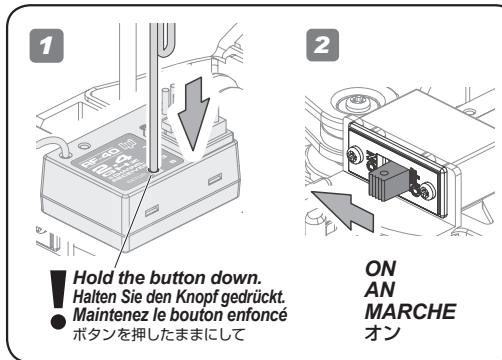
Drücken und halten Sie den Einstell-Knopf am Empfänger. Schalten Sie nun den Empfänger an, halten Sie dabei den Knopf gedrückt. Die Empfänger-LED wird schnell blinken. Lassen Sie dann nach einer Sekunde den Einstell-Knopf los.

Appuyez sur le bouton de réglage du récepteur et maintenez-le enfoncé, puis tournez l'interrupteur en position de marche ON et continuant de maintenir le bouton de réglage. La LED du récepteur clignote rapidement. Relâchez le bouton du récepteur après 1 seconde.

受信機のSETUPボタンを押しながらスイッチを入れます。LEDが点滅した1秒後にSETUPボタンを離します。

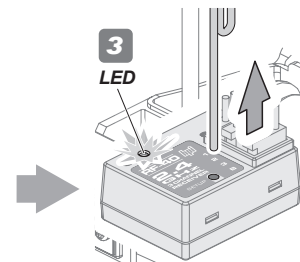


Use a thin object such as a paperclip. Verwenden Sie z.B. eine Büroklammer. Utilisez un objet mince, comme un trombone. クリップなどの細長い棒を使用します。



Hold the button down. Halten Sie den Knopf gedrückt. Maintenez le bouton enfoncé. ボタンを押したままにして

ON
AN
MARCHE
オン



After 1 Seconds Nach 1 Sekunden. Après 1 seconde. 1秒後

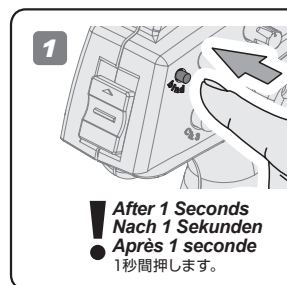
4

Press and hold the binding button on the transmitter for 1 second until the LED on the receiver is continuously lit.

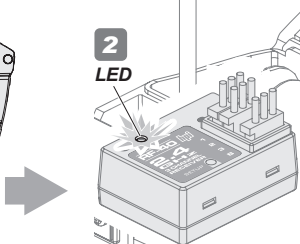
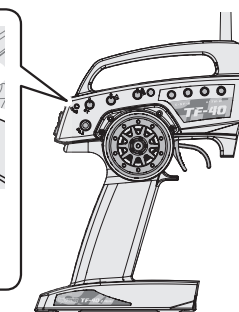
Drücken und halten Sie den Verbindungs-Knopf am Sender für eine Sekunde bis die LED des Empfängers durchgängig leuchtet.

Appuyez sur le bouton d'association de l'émetteur et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde, jusqu'à ce que la LED de l'émetteur soit allumée fixement.

送信機のバインドボタンを1秒間押します。受信機のLEDが点滅から点灯に変わりサーボがコントロール可能となります。



After 1 Seconds Nach 1 Sekunden. Après 1 seconde. 1秒間押します。

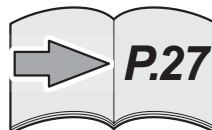


LED continuously lit. Durchgängig leuchtende LED. LED allumée fixement. LED点灯

Fail Safe Setup Fail-Safe Einstellvorgang Réglage de sécurité フェイルセーフセットアップ



Caution
Warnhinweise
Précautions
警告



Refer to page ## for fail safe setup. Informationen zum Einstellen des Fail-Safes finden Sie auf Seite ##. Reportez-vous à la page ## pour le réglage de la sécurité intégrée. 引き続き40ページを参考に、必ずフェイルセーフセットアップを行ってください。



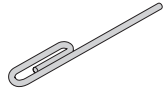
Cautions
Warnhinweise
Précautions
警告

Any new binding of transmitter & receiver will clear the preset fail safe.
Jeder neu durchgeführte Verbindungsvorgang löscht die Fail-Safe-Einstellungen.
Toute nouvelle association entre un émetteur et un récepteur annulera les réglages de la sécurité intégrée.
フェイルセーフの設定は、バインドする度にクリアされますのでその都度再設定してください。

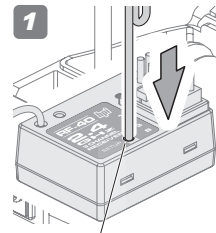
1

Turn the power switch to the ON position on the transmitter.
Press the setup button on the receiver then release. LED will flash.
Schalten Sie den Sender ein. Drücken Sie den Einstellknopf am Empfänger und lassen Sie ihn wieder los. Die LED wird blinken.
Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position de marche (ON). Appuyez sur le bouton de réglage du récepteur puis relâchez-le. La LED va clignoter.

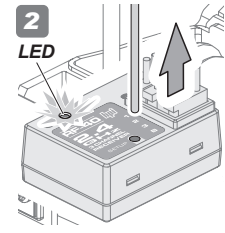
送信機と受信機のスイッチを入れます。
受信機のSETUPボタンを押しLEDが点滅になったら離します。



Use a thin object such as a paperclip.
Verwenden Sie z.B. eine Büroklammer.
Utilisez un objet mince, comme un trombone.
クリップなどの細長い棒を使用します。



1 Hold the button down.
Den Knopf drücken.
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして



2 LED flashing
Blinkende LED
LED qui clignote
LED点滅

NOTE: Start step two within five seconds.
After five seconds fail safe setup will reset, the LED will be continuously lit and you will have to start over at step one above.
HINWEIS: Führen Sie Schritt zwei innerhalb von fünf Sekunden aus.
Nach fünf Sekunden wird der Einstellvorgang abgebrochen, die LED leuchtet durchgängig und Sie müssen wieder bei Schritt eins beginnen.
Commencez la deuxième étape dans les cinq secondes. Après cinq secondes, la sécurité intégrée va se remettre à zéro, la LED sera éclairée fixement et vous devrez recommencer à la première étape ci-dessus.
すぐに次のステップに差し掛かってください。5秒以上経過するとLEDは点灯に戻ってしまい、初めからやり直す必要があります。

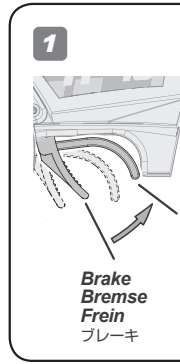
2

Hold full brake on the transmitter, and press the setup button. The LED will flash quickly. Release full brake on the transmitter once the receiver LED remains lit, then release the setup button on the receiver.

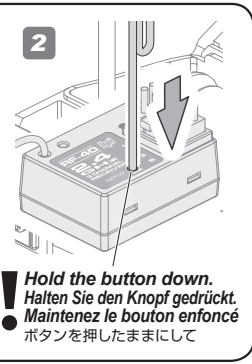
Halten Sie die Bremse am Sender voll gedrückt und drücken Sie den Einstellknopf. Die LED beginnt schnell zu blinken. Lassen Sie die Bremse am Sender los sobald die LED durchgängig leuchtet. Lassen Sie danach den Einstellknopf am Sender los.

Freinez complètement avec l'émetteur, et appuyez sur le bouton de réglage. La LED va clignoter rapidement. Relâchez le freinage sur l'émetteur une fois que la LED du récepteur reste allumée, puis relâchez le bouton de réglage du récepteur.

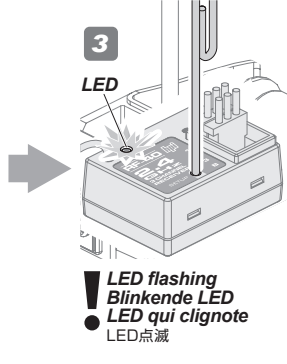
送信機のスロットルトリガーをブレーキ側に保ちながら、受信機のSETUPボタンを押し、LEDが早めの点滅になる事を確認してください。
LEDが点灯になったら、SETUPボタンとスロットルトリガーを離します。



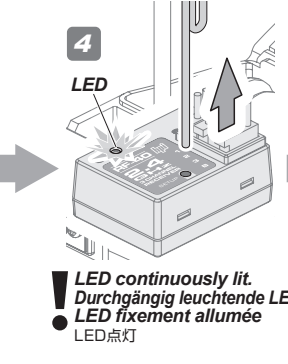
1 Brake
Bremsen
Frein
ブレーキ



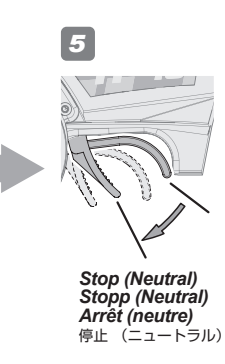
2 Hold the button down.
Halten Sie den Knopf gedrückt.
Maintenez le bouton enfoncé
ボタンを押したままにして



3 LED flashing
Blinkende LED
LED qui clignote
LED点滅



4 LED continuously lit.
Durchgängig leuchtende LED
LED fixement allumée
LED点灯



5 Stop (Neutral)
Stopp (Neutral)
Arrêt (neutre)
停止 (ニュートラル)

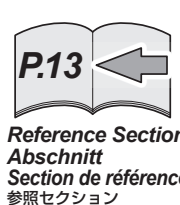
3

To confirm that fail safe is working properly, full brake should automatically be applied when you shut off the transmitter.
See page 13 and check the Fail Safe function working properly. You do not need to repeat this procedure each time you run.

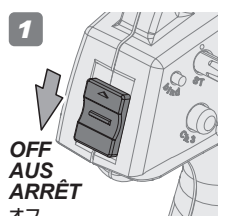
Um die Funktion des Fail-Safes zu überprüfen, schalten Sie den Sender aus und achten Sie darauf, dass die Bremse voll angezogen wird. Weitere Informationen zur Funktionsprüfung finden Sie auf Seite 13. Der Einstellvorgang muss nicht vor jeder Fahrt durchgeführt werden.

Pour vérifier que la sécurité intégrée fonctionne correctement, le frein devrait automatiquement s'activer à fond dès que vous éteignez l'émetteur. Consultez la page 13 et vérifiez que la fonction de sécurité intégrée fonctionne correctement. Vous n'aurez pas besoin de recommencer ceci à chaque fois que vous utiliserez le véhicule.

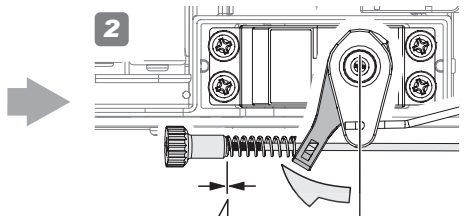
送信機のスイッチを切りスロットルサーボが設定した場所に動作している事を確認し、再びスイッチを入れ動作確認して作業は終了となります。
13ページを参考にフェイルセーフが正しく機能しているか確認してください。2回目以降は走行のたびにフェイルセーフを設定する必要はありません。



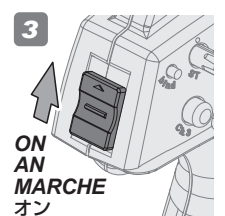
P.13
Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参照セクション



1 OFF
AUS
ARRÊT
オフ

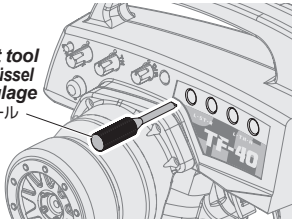


Make sure the brake is on.
Achten Sie darauf, dass die Bremse angezogen ist.
Vérifiez que le frein est mis.
ブレーキが効いているか確認します。



3 ON
AN
MARCHÉ
オン

Adjustment tool
Einstell-Schlüssel
Outil de réglage
アジャストツール



End point adjustments allow you to set the limits of steering and throttle.
Die Endpunkt-Einstellung erlaubt es den Servoweg der Lenkung und von Gas/Bremse zu begrenzen.
Les réglages de point de limite vous permettent de fixer les limites de la direction et de l'accélération.
エンドポイントの設定とは、ステアリングとスロットル操作の最大位置を設定する事です。



Caution
Warnhinweise
Précautions
警告

Do not adjust the servo beyond its limit. Damage may occur.
Stellen Sie den Servoweg nicht größer als möglich ein, da sonst Beschädigungen auftreten können.
Ne réglez pas le servo au-delà de ses limites. Cela pourrait provoquer des dommages.
サーボが最大位置を越えないように設定してください。サーボが破損する恐れがあります。

1

Turn the power switch to the ON position on the transmitter. Turn on the receiver. Place the car on a stand and adjust steering and throttle trim, then turn dual rate to maximum setting.

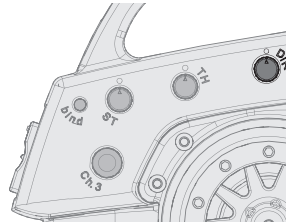
Schalten Sie den Sender ein. Schalten Sie den Empfänger ein. Stellen Sie das Auto auf eine Box und stellen Sie die Trimmung für die Lenkung und Gas/Bremse ein. Stellen Sie danach Dual-Rate D/R auf Maximum.

Mettez l'interrupteur de l'émetteur en position marche (ON). Allumez le récepteur. Mettez le véhicule sur un support, et réglez les trims de direction et d'accélération, puis mettez le double débit à sa valeur maximale.

台の上に車を載せ送信機と受信機のスイッチを入れ、トリム調整を行いデュアルレートを最大にします。



Reference Section
Abschnitt
Section de référence
参照セクション



Steering Dual Rate
Lenkschlagsbegrenzung
Double débit de direction
ステアリングデュアルレート



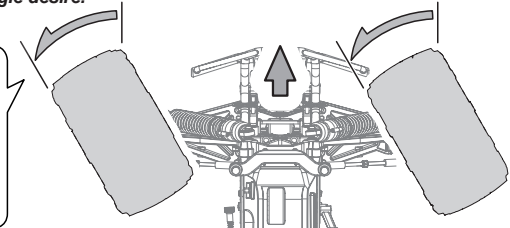
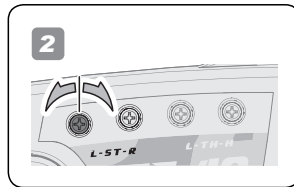
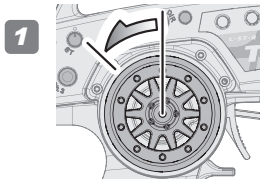
2

Turn steering wheel all the way to the left and adjust your end point to the desired angle.

Drehen Sie das Lenkrad ganz nach links und stellen Sie die Endpunkt-Einstellung so ein, dass das Servo nicht auf Anschlag läuft.

Tournez le volant de direction au maximum vers la gauche, et réglez votre limite à l'angle désiré.

ステアリングホイールを左側最大に保ち、タイヤの最大切れ角を調整ダイヤルで調整します。



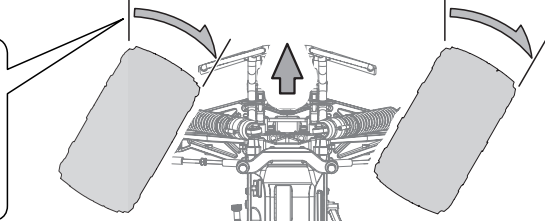
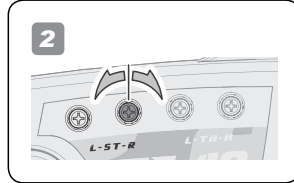
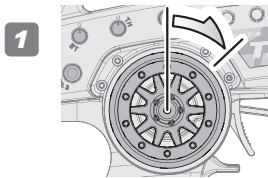
3

Turn steering wheel all the way to the right and adjust your end point to the desired angle.

Drehen Sie das Lenkrad ganz nach rechts und stellen Sie die Endpunkt-Einstellung so ein, dass das Servo nicht auf Anschlag läuft.

Tournez le volant de direction au maximum vers la droite, et réglez votre limite à l'angle désiré.

ステアリングホイールを右側最大に保ち、タイヤの最大切れ角を調整ダイヤルで調整します。



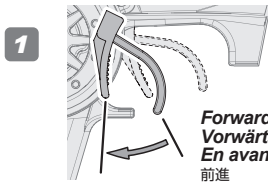
4

Pull the trigger to maximum throttle and adjust your end point until the carburetor is wide open.

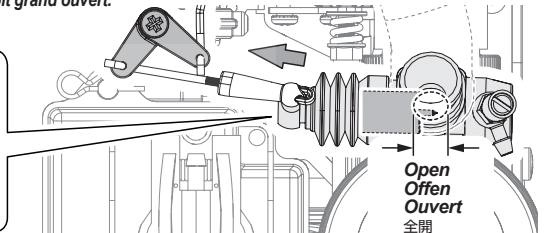
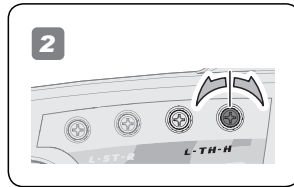
Geben Sie Vollgas und stellen Sie die Endpunkt-Einstellung so ein, dass der Vergaser vollständig öffnet, ohne dass das Servo auf Anschlag läuft.

Tirez la gâchette jusqu'à l'accélération maximale, et réglez votre limite de façon que le carburateur soit grand ouvert.

スロットルトリガーを前進側最大に保ち、キャブレターの全開位置を設定します。



Forward
Vorwärts
En avant
前進



Open
Offen
Ouvert
全開

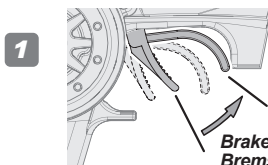
5

Push the trigger to maximum brake and adjust your end point until the brakes are fully applied.

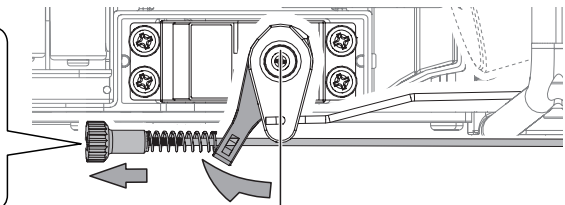
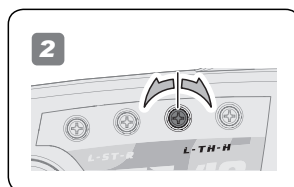
Drücken Sie den Hebel zur Vollbremsung ganz nach vorne und stellen Sie die Endpunkt-Einstellung so ein, dass die Bremse vollständig angezogen ist.

Poussez la gâchette jusqu'au freinage maximal, et réglez votre limite de façon que les freins soient entièrement appliqués.

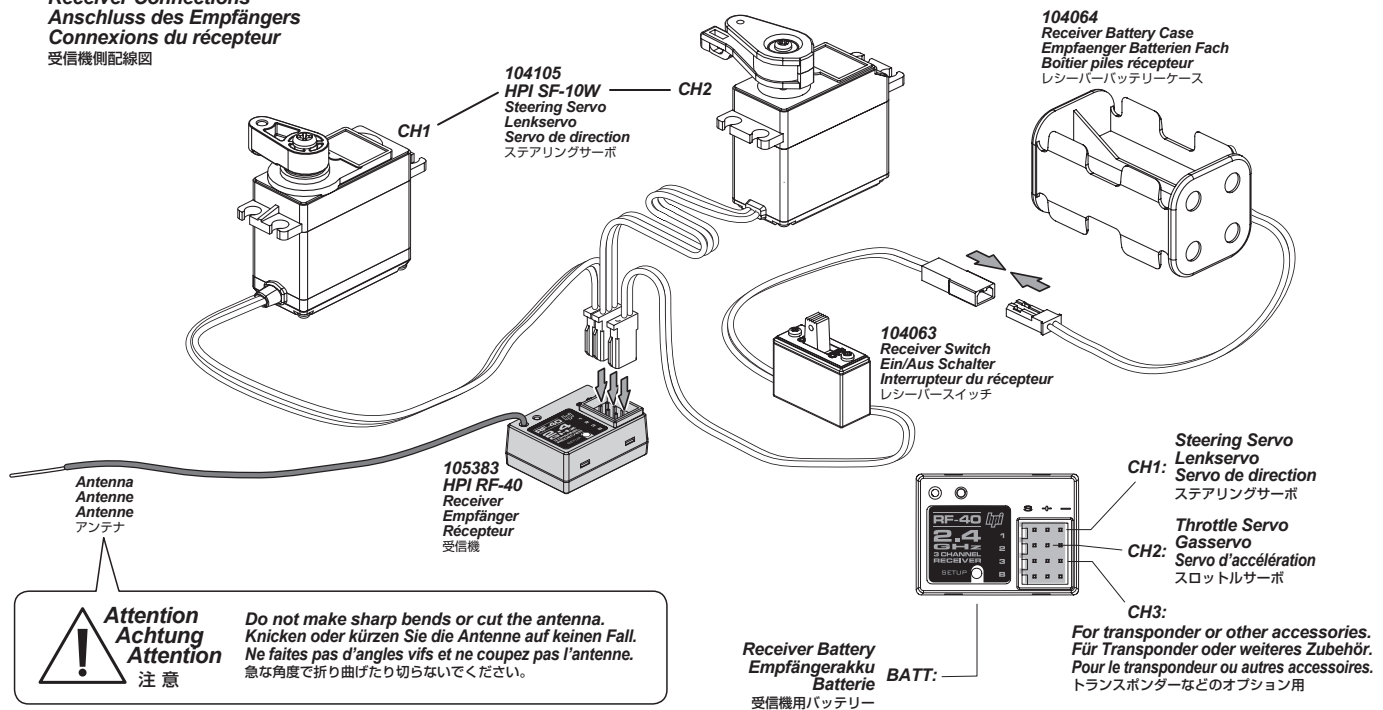
スロットルトリガーをブレーキ側最大に保ち、ブレーキの最大位置を設定します。



Brake
Bremse
Frein
ブレーキ



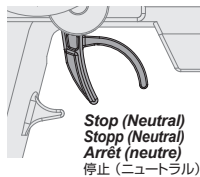
Receiver Connections
Anschluss des Empfängers
Connexions du récepteur
受信機側配線図



Throttle Linkage Setup Einstellen des Gasgestänges Réglage de la tringlerie d'accélération スロットルリンクエージの調整

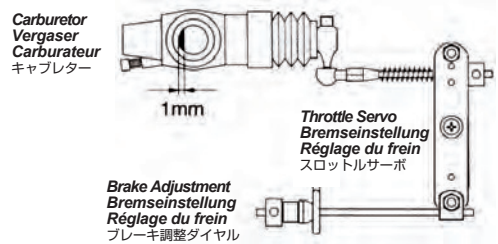
After changing engines, gear ratio, or engine position, check the set up of the throttle linkage.
Wenn Sie die Übersetzung oder den Motor getauscht haben, oder die Motorposition verändert haben, müssen Sie das Gasgestänge neu einstellen.
Après avoir changé de moteur ou modifié le rapport de transmission ou la position du moteur, il faut bien vérifier le réglage de la tringlerie d'accélération.
ギアの交換、調整、エンジン位置を移動したときには必ずスロットルリンクエージの調整を行ってください。

Setting Neutral Neutralpunkt Einstellung Réglage du neutre ニュートラルセットアップ

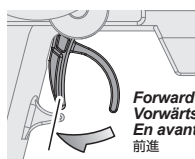


With throttle in neutral position, set up throttle linkage as shown.
Achten Sie darauf, dass das Gas auf Neutral steht, wenn Sie das Gestänge einstellen.
Avec l'accélérateur en position neutre, réglez la tringlerie d'accélération comme indiqué.
スロットルがニュートラルの状態でのリンクエージが図のようになるように調整します。

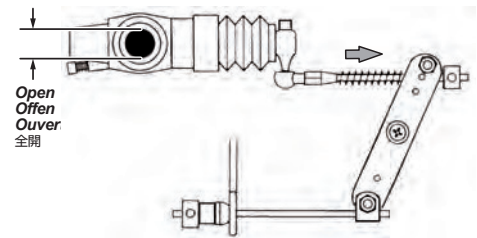
! No brake drag at neutral.
Achten Sie darauf, dass die Bremse in der Neutralposition nicht schleift.
Vérifiez que le bras du servo est bien parallèle au boîtier du servo.
ニュートラルではブレーキが効かないように調整します。



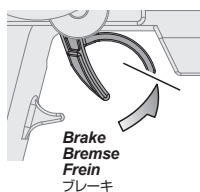
Setting Full Throttle Einstellung für Vollgas Réglage de l'accélération maximale フルスロットルセットアップ



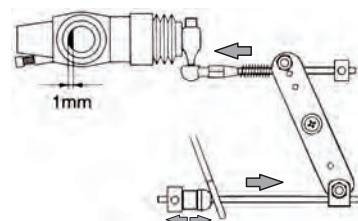
Pull full throttle. Make sure the carburetor is open.
Geben Sie Vollgas.
Überprüfen Sie, ob der Vergaser vollständig geöffnet ist.
Tirez à fond sur l'accélérateur.
Vérifiez que le carburateur est ouvert.
スロットルが全開位置のときにキャブレターが全開になるように調整します。



Setting Full Brake Einstellung für Vollbremsung Réglage du freinage maximal ブレーキセットアップ



Push trigger to the full brake position.
Try pushing the car to make sure the brake works.
Drücken Sie den Gashebel ganz nach vorne. Versuchen Sie das Auto zu schieben, um zu prüfen, ob die Bremse funktioniert.
Tirez à fond sur la gâchette de frein.
Essayez de pousser la voiture pour vérifier que le frein fonctionne.
スロットルトリガーをブレーキ位置にします。
車を手で押してみてもブレーキが効くように調整します。



Brake Adjustment
Bremseinstellung
Réglage du frein
ブレーキ調整ダイヤル

More Braking
Bremsenstellung
Plus de freinage
ブレーキが強くなる

Less Braking
Weniger Bremse
Moins de freinage
ブレーキが弱くなる

3-8

Engine Optional Tuning Weiteres Einstellen des Vergasers

Réglage optionnel エンジンのオプション調整

Carburetor Factory Setting (Break In Setting) Werkseinstellungen des Vergasers (Einlaufphase) Réglage usine du carburateur (réglage de rodage) キャブレター基準位置 (初期設定)

Carburetor Vergaser Carburateur
キャブレター

High Speed Needle
Nadel für hohen Drehzahlbereich
Pointeau de haut régime
メインニードル

Flush Bündig En affleurement
基準位置

Caution Warnhinweise Précaution
警告

If needle is over tightened, the needle is damaged.
Wenn die Nadel zu weit gedreht wird, wird sie beschädigt.
Si le pointeau était trop serré il pourrait être endommagé.

ニードルが止まるまで閉めないでください。ニードルの先端に傷がつき(破損)、燃料混合比が調節できなくなります。

Idle Adjustment Screw
Standgasschraube
Vis de réglage du ralenti
アイドリング調整ネジ

1mm (0.04")

Low Speed Needle
Nadel für niedrigen Drehzahlbereich
Pointeau de bas régime
スローニードル

1 1/2 turns from Flush
1 1/2 Umdrehungen hinein
von bündig
1 tour 1/2 complets à partir du
niveau
本体面から1 1/2回転ねじ込んだ所
が工場出荷時設定になります

These are the factory settings for the High Speed Needle and Low Speed Needle and are ideal for breaking in and starting your engine. Resetting the carburetor to the Factory Break In Settings is always a good starting point if retuning your engine.
Dies sind die Werkseinstellungen für die Nadeln für den hohen und niedrigen Drehzahlbereich. Sie sind ideal für den Einlaufvorgang und zum Starten des Motors. Wenn Sie den Motor neu einstellen, sind die Werkseinstellungen des Vergasers immer ein guter Ausgangspunkt.
Les réglages d'usine du carburateur sont idéal pour le démarrage et le rodage de votre moteur. Si vous êtes perdu dans vos réglages, il est conseillé de revenir au réglages d'usine. Ceux-ci sont toujours un très bon point de départ pour le réglage de votre moteur.

メインニードルとスローニードルの初期設定(工場出荷時設定)はエンジンのブレークインと始動性に適した設定になっています。エンジンの調整がわからなくなった時は初期設定(工場出荷時設定)に各ニードルの設定を戻すとエンジンの始動が容易になります。

Fuel Mixture Tuning Tips Tipps zum Einstellend des Vergasers Astuces de réglage de la richesse 適切な燃料混合比のヒント

The engine will perform best when carburetor is properly adjusted. Engine temperature can tell you if the engine is running lean or rich. If you check the engine temperature, you can understand how to tune your carburetor. Adjust carburetor to keep the operating temperature below 250°F. If the engine temperature goes over 250°F, the engine will be damaged. If you turn the needle past the closed point, it will be damaged. Do not tighten past closed. If you lose the needle setting, you can reset the factory setting and re-tune.

Die Motor entwickelt die meiste Leistung, wenn das Gemisch korrekt eingestellt ist. Die Motortemperatur zeigt an, ob der Motor zu mager oder zu fett läuft. Durch Prüfen der Temperatur kann man lernen, wie der Vergaser eingestellt werden muss. Achten Sie darauf, dass sie unter 120°C bleibt. Über 120°C wird der Motor beschädigt. Wenn die Nadel zu weit hinein gedreht wird, wird sie beschädigt. Drehen Sie sie nicht zu weit. Falls Sie sich mit den Einstellungen nicht mehr sicher sind, stellen Sie den Vergaser auf die Werkseinstellungen und dann neu ein.

Le moteur offrira les meilleures performances quand le mélange d'air et de carburant au niveau du carburateur sera correctement réglé. La température du moteur peut vous dire si le moteur est réglé pauvre ou riche. Si vous vérifiez la température du moteur, vous saurez comment régler votre carburateur. Réglez celui-ci de manière à maintenir la température de fonctionnement en-dessous de 120°C (250°F). Si la température du moteur dépasse les 120°C, le moteur sera endommagé. Si vous tournez le pointeau au-delà du point de fermeture, il sera endommagé. Ne serrez pas au-delà du point de fermeture. Si vous perdez le réglage du pointeau, vous pouvez remettre au réglage d'usine et recommencer la mise au point.

エンジンは燃料混合比をキャブレターの各ニードルで調整して性能を発揮します。燃料混合比とエンジン温度の関係は比例しています。エンジン温度を計測することでエンジンに適切な燃料混合比を判断することができます。燃料混合比が濃いエンジン温度が低く、燃料混合比が薄いエンジン温度が高くなりますのでエンジン温度が120°C以下になるように運転の状況にあわせて燃料混合比を調節してください。ニードルが止まるまで閉めないでください。ニードルが止まる所まで閉めてしまうとニードルの先端に傷がつき(破損)、燃料混合比が調節できなくなります。燃料混合比がわからなくなった場合は各ニードルの位置を工場出荷時設定に戻して、再度調整をやり直してください。

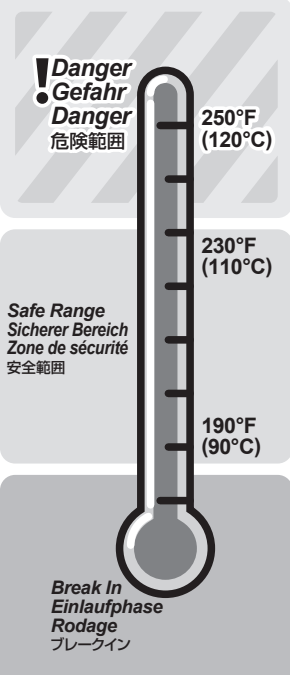
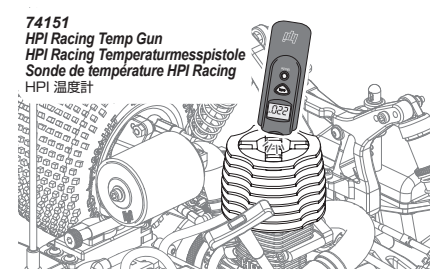
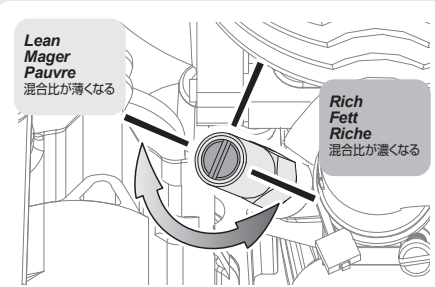
Fuel Mixture Tuning Réglage de la richesse Veragereinstellung 燃料混合比の調節 Engine Temperature Température du moteur Motortemperatur エンジン温度

Less Fuel = Lean
Weniger Kraftstoff = Mager
Moins de carburant = Pauvre
ニードルを時計回り = 混合比が薄くなる

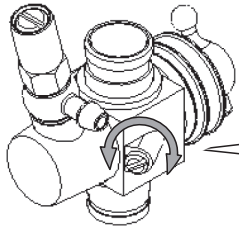
Lean Fuel Mixture
Provides strong and efficient combustion and power, but if you lean out too much the result is less lubrication, more engine heat and shorter engine life.
Magere Gemischeinstellung
Sorgt für eine gute, effiziente Verbrennung und viel Leistung. Eine zu magere Einstellung bietet nicht genug Schmierung, läßt den Motor überhitzen und verkürzt die Lebensdauer.
Mélange pauvre
Permet une combustion et une puissance fortes et efficaces, mais si vous appauvrissez trop le résultat est une piètre lubrification, plus de chaleur et une durée de vie du moteur plus courte.
混合比が薄い状態
燃料の燃焼が効率よく行われパワーが得ます。しかし、薄くすぎると燃料の潤滑が行われずオーバーヒートを招きエンジンの寿命が短くなり破損します。

More Fuel = Rich
Mehr Kraftstoff = Fett
Plus de carburant = Riche
ニードルを反時計回り = 混合比が濃くなる

Rich Fuel Mixture
A slightly rich fuel mixture delivers a cooler running temperature and more lubrication but with slightly less power and longer engine life.
Fette Gemischeinstellung
Eine etwas fettere Einstellung sorgt für extra Kühlung und mehr Schmierung, jedoch auch weniger Leistung. Die Lebensdauer ist höher.
Mélange riche
Un mélange légèrement riche permet des températures de fonctionnement moins élevées et un meilleure lubrification, une plus longue durée de vie du moteur, mais avec un peu moins de puissance.
混合比が濃い状態
混合比が濃い状態ではエンジン内の潤滑が良くエンジン温度も低めに安定します。エンジンに対して優しいですが、パワーはやや落ちます。



Idle Adjustment Screw Einstellen der Standgasschraube Réglage de la vis de ralenti アイドリング調整



Idle Adjustment Screw
Standgasschraube
Vis de réglage du ralenti
アイドリング調整ネジ

RPM High
mehr U/min
Plus haut régime
回転数高くなる

RPM Low
weniger U/min
Plus bas régime
回転数低くなる

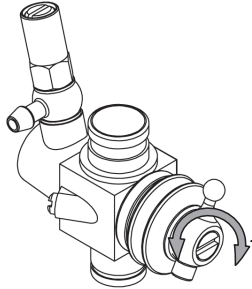
The idle speed is set after the high-speed needle is adjusted and the engine is up to operating temperature. Turn the idle adjustment screw counter clockwise to reduce the idle speed, or clockwise to increase it. The idle speed should be set to not engage the clutch. Set throttle trim to neutral before setting idle.

Das Standgas wird eingestellt, nachdem man die Nadel für den hohen Drehzahlbereich eingestellt hat und wenn der Motor auf Betriebstemperatur ist. Drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn um die Drehzahl zu erniedrigen, oder im Uhrzeigersinn, um sie zu erhöhen. Die Leerlaufdrehzahl sollte so eingestellt sein, dass die Kupplung nicht schleift. Achten Sie darauf, dass die Gas-Trimmung auf neutral steht.

La vitesse de ralenti est réglée après la mise au point du pointeau de hautes vitesses, et que le moteur ait atteint sa température de fonctionnement. Tournez la vis de réglage du ralenti dans le sens antihoraire pour réduire la vitesse du ralenti, ou dans le sens horaire pour l'augmenter. La vitesse du ralenti devrait être réglée de telle manière qu'il n'y ait pas d'engagement de l'embrayage. Mettez le trim d'accélération en position neutre avant le réglage du ralenti.

アイドリングの調整はスロットルがニュートラルの時にタイヤが回転してしまう場合に調整が必要となります。アイドリングの調整はメインニードルの調整が済んだ後、エンジンが十分に温まった状態で行ってください。アイドリングスピードを上げたいときにはアイドリング調整ネジを時計回りに、下げたいときには反時計回りに回してください。アイドリングはエンジン回転が安定しながらクラッチはつながらずタイヤが回転していない状態が最適な状態です。

Low Speed Needle Adjustment Einstellen der Nadel für den niedrigen Drehzahlbereich Réglage du pointeau de bas régime スローニードルの調節



Low Speed Needle
Nadel für niedrigen Drehzahlbereich
Pointeau de bas régime
スローニードル

Less Fuel = Lean
Weniger Kraftstoff = Mager
Moins de carburant = Pauvre
ニードルを時計回り = 混合比が薄くなる

More Fuel = Rich
Mehr Kraftstoff = Fett
Plus de carburant = Riche
ニードルを反時計回り = 混合比が濃くなる



Attention
Achtung
Attention
注意

If idle is unstable, adjust the low speed needle to get a stable idle. Afterwards, you need to readjust the idle adjustment screw.

Falls das Standgas nicht stabil ist, verstellen Sie die Nadel für niedrige Drehzahlen. Stellen Sie das Standgas danach neu ein.

Si le ralenti est instable, ajustez le pointeau de bas régime de manière à ce que le ralenti soit stable. Ensuite, vous devrez re-régler la vis de ralenti.

スローニードルを調整するとアイドリング状態の燃料混合比が変化します。再度アイドリングの調整を行ってください。

The low speed needle is used to adjust engine response. To test your setting, let the engine idle for 30 seconds, then accelerate to 3/4 throttle. If there is a lot of white smoke and the car accelerates slowly, the mixture is too rich. If the car accelerates quickly and sputters, the mixture is too lean. Turn the needle in 1/8 turn increments to adjust. Do not turn past 3 turns from flush. We recommend you do not touch the low speed needle.

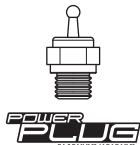
Mit der Nadel für den niedrigen Drehzahlbereich wird die Gasannahme des Motors beeinflusst. Um die Einstellung zu testen, lassen Sie den Motor für 30 Sekunden laufen und geben dann 3/4 Gas. Falls sehr viel weißer Rauch zu sehen ist, und das Auto nur langsam beschleunigt, ist das Gemisch zu fett. Falls das Auto schnell beschleunigt und dabei stottert, ist das Gemisch zu mager. Drehen Sie die Nadel nur in 1/8 Schritten. Nicht weiter als 3 Umdrehungen von bündig. Wir empfehlen, dass Sie keine Änderungen an der Nadel vornehmen.

Le pointeau de bas régime est utilisé pour régler la réponse du moteur. Pour essayer votre mise au point, laissez le moteur au ralenti pendant 30 secondes, puis accélérez jusqu'àux 3/4 du maximum. S'il y a beaucoup de fumée blanche et que la voiture accélère lentement, le mélange est trop riche. Si la voiture accélère rapidement puis s'écroule, le mélange est trop pauvre. Tournez le pointeau par incréments de 1/8e de tour pour faire la mise au point. Ne tournez pas plus de 3 tours après l'affleurement. Nous vous conseillons de ne pas toucher au pointeau de bas régime.

スローニードルはエンジンの反応を調節することができます。適切な調整を確認するためには、車を地面に置いて30秒ほどアイドリング状態にした後、スロットルを3/4ほど開けてください。このとき白い煙がたくさん排出されエンジン反応が悪い場合には混合比が濃すぎます。エンジンが素早く反応した後エンジン回転がぼろつく場合は混合比が薄すぎる状態です。スローニードルの調節が適切にできているときには、スロットル操作に対する反応が素早くスムーズになります。スローニードルの調節は基準位置のままにしておくことをお勧めします。調整が必要な場合はメインニードルの調整が済んだ後、エンジンが十分に温まった状態で行います。注意: スローニードルは基準位置から3回転以上締めないでください。混合比が薄すぎる状態になりエンジンが破損します。

3-9

Glow Plug Bougie
Glühkerze グロープラグ



Proper glow plug selection depends on several factors: Fuel type, nitro methane content, weather, and altitude can drastically affect performance. Finding the best combination of fuel and plug temperature for your driving condition is the key to getting the maximum performance out of your Nitro Star engine.

Die Wahl der richtigen Glühkerze hängt von mehreren Faktoren ab: Kraftstoffsorte, Nitromethan-Gehalt, Wetter und Höhe über NN. Die beste Kombination aus Kraftstoff und Glühkerze für Ihre Gegebenheiten zu finden ist der Schlüssel zur maximalen Leistung des Motors.

Le bon choix de la bougie dépend de plusieurs facteurs: le type de carburant, la proportion de nitrométhane, le temps et l'altitude peuvent radicalement modifier les performances. La clé pour obtenir les meilleures performances de votre moteur Nitro Star est de trouver la meilleure combinaison de carburant et de température de bougie en fonction de vos conditions de pilotage.

グロープラグの選択は、使用燃料、燃料のニトロ含有量、天候、走行場所の標高など環境に大きく影響されます。使用環境に適した燃料とグロープラグを使用することでエンジンの持つ性能を最大限に引き出すことができます。

Glow Plug Glühkerze Bougie グロープラグの種類	Outdoor Temp Außentemperatur Température ext. 外気温	Glow Plug Characteristics Charakteristik der Glühkerze Caractéristiques de la bougie グロープラグの特性	Checking Glow Plug Überprüfen der Glühkerze Vérification de la bougie à incandescence グロープラグのチェック	
<p>R5 #1504</p> <p>Glow Plug Cold R5 Glühkerze Kalt R5 Bougie froide R5 グロープラグ コールド R5</p>	<p>Hot Heiß Chaud 暑い</p> <p>Cold Kalt Froid 寒い</p>	<p>A cold plug will have better mid, high RPM power and will last longer at high temperature. Eine kalte Glühkerze bringt im mittleren und hohen Drehzahlbereich mehr Leistung und hält auch länger bei hohen Temperaturen.</p> <p>Une bougie froide a plus de puissance dans les tours hauts et moyens, et durera plus longtemps à haute température. エンジン中高速の性能が安定し、エンジンが高温になった時の耐久性が高い。</p>	<p>Glow Plug Igniter Glühkerzenstecker Chauffe-bougie グロープラグヒーター</p>	
<p>R4 #1503</p> <p>Glow Plug Medium Cold R4 Glühkerze Mittel Kalt R4 Bougie Medium froide R4 グロープラグ ミディアムコールド R4</p>		<p>A hot plug will be easy to start and stable for tuning, but will fail sooner at high engine temperature. Der Motor startet leichter und läuft stabiler mit einer heißen Glühkerze, allerdings geht diese bei hohen Temperaturen auch leichter kaputt.</p> <p>La bougie sera facile à démarrer et stable pour les réglages. Mais elle faiblira plus vite lorsque la température du moteur est haute. エンジンの始動性、低速安定性が良く、エンジンが高温になった時の耐久性が低い。</p>		<p>Good Plug: Element glows when tested. Neue Kerze: Der Glühfaden glüht beim Test. Le filament de la bougie luit lorsqu'il est testé. 合格: エレメントが光ります。</p>
<p>R3 #1502</p> <p>Glow Plug Medium R3 Glühkerze Mittel R3 Bougie Medium R3 グロープラグ ミディアム R3</p>		<p>Bad Plug: Element may be damaged or broken if it doesn't light up completely. Kaputte Kerze: Der Glühfaden ist beschädigt oder verbogen und leuchtet nicht komplett. Un mauvais filament peut être endommagé ou brisé s'il ne s'allume pas complètement.</p> <p>不合格: よく光らない場合はエレメントが破損している場合があります。</p>		<p>Bad Plug: Element is broken or doesn't light up at all. Kaputte Kerze: Der Glühfaden ist gerissen und leuchtet überhaupt nicht. Un mauvais filament est brisé s'il ne s'allume pas du tout. 不合格: まったく光らない場合はエレメントが破損しています。</p>

3-10

NITRO STAR G3.0 Engine Maintenance / Entretien du moteur NITRO STAR G3.0 / Motor (Nitro Star G3.0) / ナイトロスター G3.0 エンジン メンテナンス

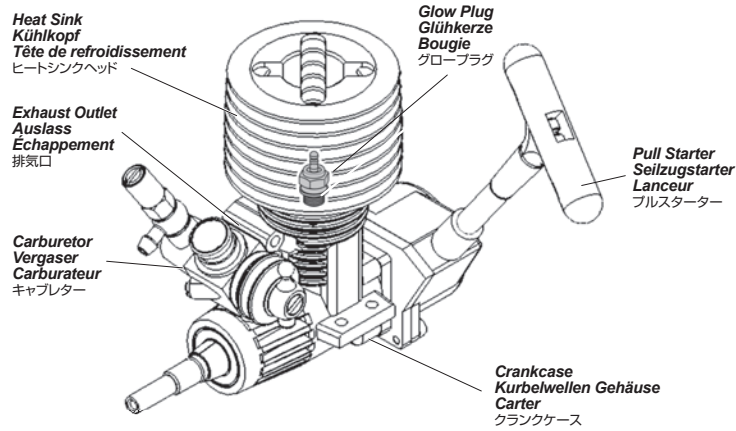
Drain all remaining fuel from the fuel tank. Use a fully charged glow igniter and try to restart the engine to burn any remaining fuel out of the lines. After burning off the fuel, remove the glow plug and add several drops of after run oil, then crank the engine over to spread it throughout the engine.

Entfernen Sie den restlichen Kraftstoff aus dem Tank. Verwenden sie einen geladenen Glühkerzenstecker und versuchen Sie den Motor zu starten und dabei den Kraftstoff in der Leitung zu verbrennen. Nachdem Sie dies getan haben, entfernen Sie die Glühkerze und geben Sie ein paar Tropfen After-Run Öl in den Motor. Drehen Sie dann den Motor durch, um das Öl zu verteilen.

Retirez tout le carburant restant dans le réservoir. Utilisez un chauffe-bougie chargé et essayez de redémarrer le moteur afin de brûler tout le carburant qui pourrait rester. Après avoir brûlé tout le carburant, retirez la bougie et ajoutez plusieurs gouttes d'huile de stockage, puis retournez le moteur pour bien la répartir partout à l'intérieur du moteur.

R/Cカー走行後、エンジンのメンテナンスを行います。メンテナンスを行うと次回のエンジン始動が容易になり、エンジンの寿命を延ばすことができます。燃料タンクに残った燃料を全て取りぞきます。次にタンクを空にした状態でエンジンを始動させ、燃料パイプ内に残った燃料も全て燃焼させます。燃料を完全に燃焼させた後グロープラグを取りはずし、プラグ穴から市販のエンジンメンテナンスオイルを数滴エンジン内部に注入した後、プルスターターを数回引きエンジン内部にメンテナンスオイルを行き渡らせます。その後プラグを元通りに取り付けます。

Engine Features / Motor / Caractéristiques du moteur / エンジン各部名称



Rebuilding The Engine / Überholen des Motors / Reconstruction du moteur / エンジンのリビルド

There comes a time when your engine just won't provide the performance it did when it was new. When that time comes a rebuild is in order. Follow the steps below to disassemble, repair and then reassemble the engine.

Eines Tages wird Ihr Motor nicht mehr die Leistung bringen, die er bis dahin gebracht hat. Wenn dies der Fall ist, muss der Motor überholt werden. Folgen Sie den unten aufgeführten Schritten, um den Motor zu zerlegen, zu reparieren und ihn wieder zusammen zu bauen.

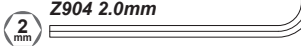
Il arrive un moment où votre moteur ne donne plus les mêmes performances qu'à l'état neuf. Quand ce moment arrive il est temps de le refaire. Suivez les étapes ci-dessous pour le démonter, le réparer puis le remonter.

エンジンが新品時と同等の性能を発揮しないと感じたときは、エンジンのリビルドを行います。下記の手順を参考に分解、修理及び組み立てをしてください。

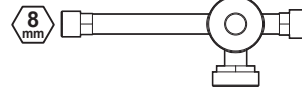
Nut Driver / Schlüssel / Clé boîte / ボックスレンチ



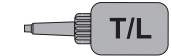
Allen Wrench / Inbusschlüssel / Clé Allen / 六角レンチ



87546 Glow Plug Wrench / Glühkerzenschlüssel / Clé à bougies / グロープラグレンチ



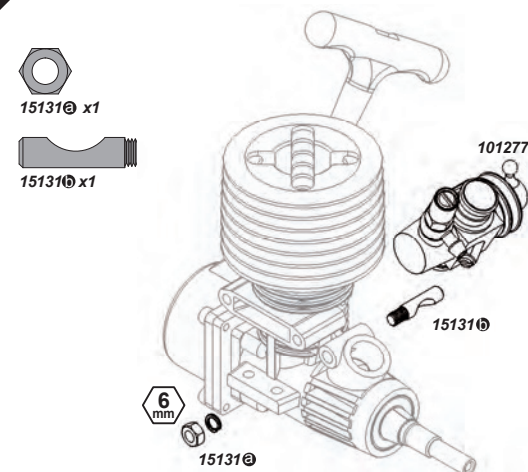
Z159 Thread Lock / Schraubensicherung / Frein à filet / ネジロック剤



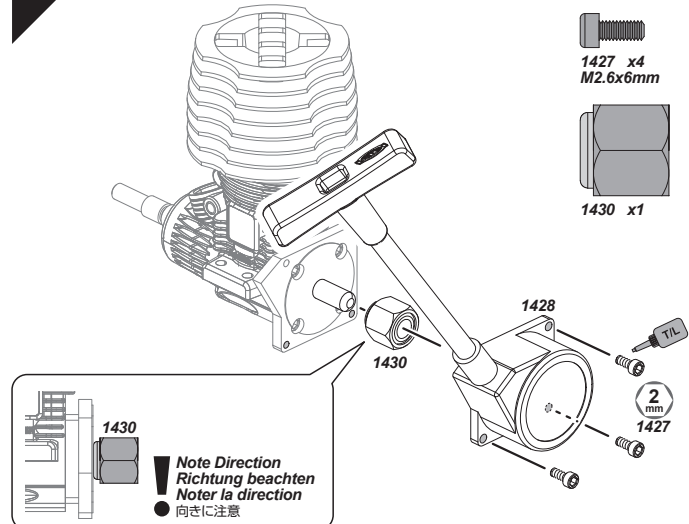
Oil Spray / Öl-Spray / Vaporisateur d'huile / 潤滑オイルスプレー



1

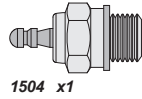


2

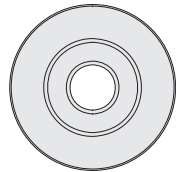


3

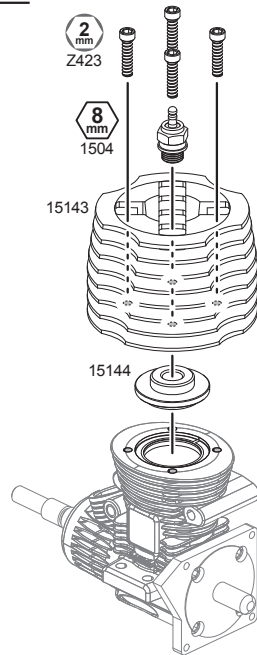
Z423 x4
M2.6x12mm



1504 x1



15144 x1



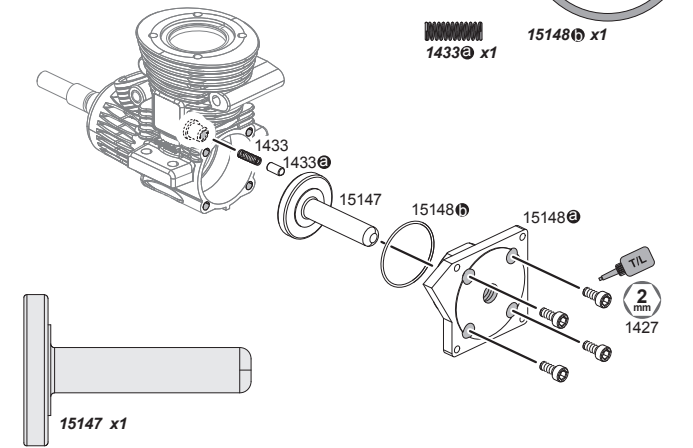
4

1427 x4
M2.6x6mm

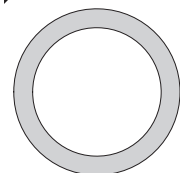
1433Ⓟ x1

1433Ⓢ x1

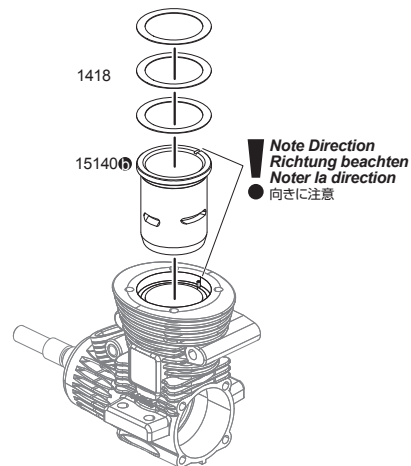
15148Ⓟ x1



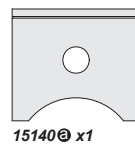
5



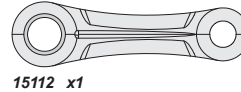
1418 x3



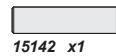
6



15140Ⓢ x1



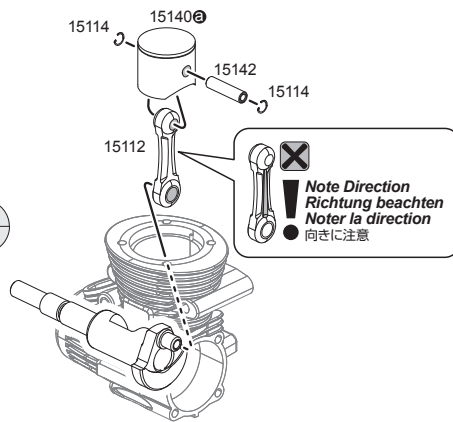
15112 x1



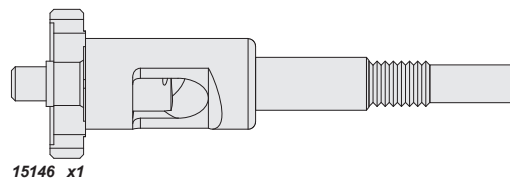
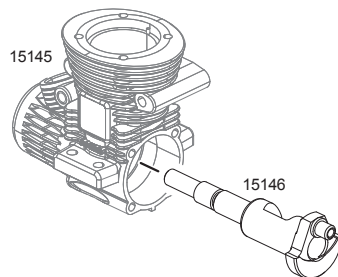
15142 x1



15114 x1



7



15146 x1

Installation is reverse of removal.
Der Einbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge zum Ausbau.
L'ordre d'installation est inverse de l'ordre de démontage.
● 組み立ては逆の手順で図を参考にしてください。

Engine Assembly Zusammenbau des Motors Remontage du moteur エンジンの組立

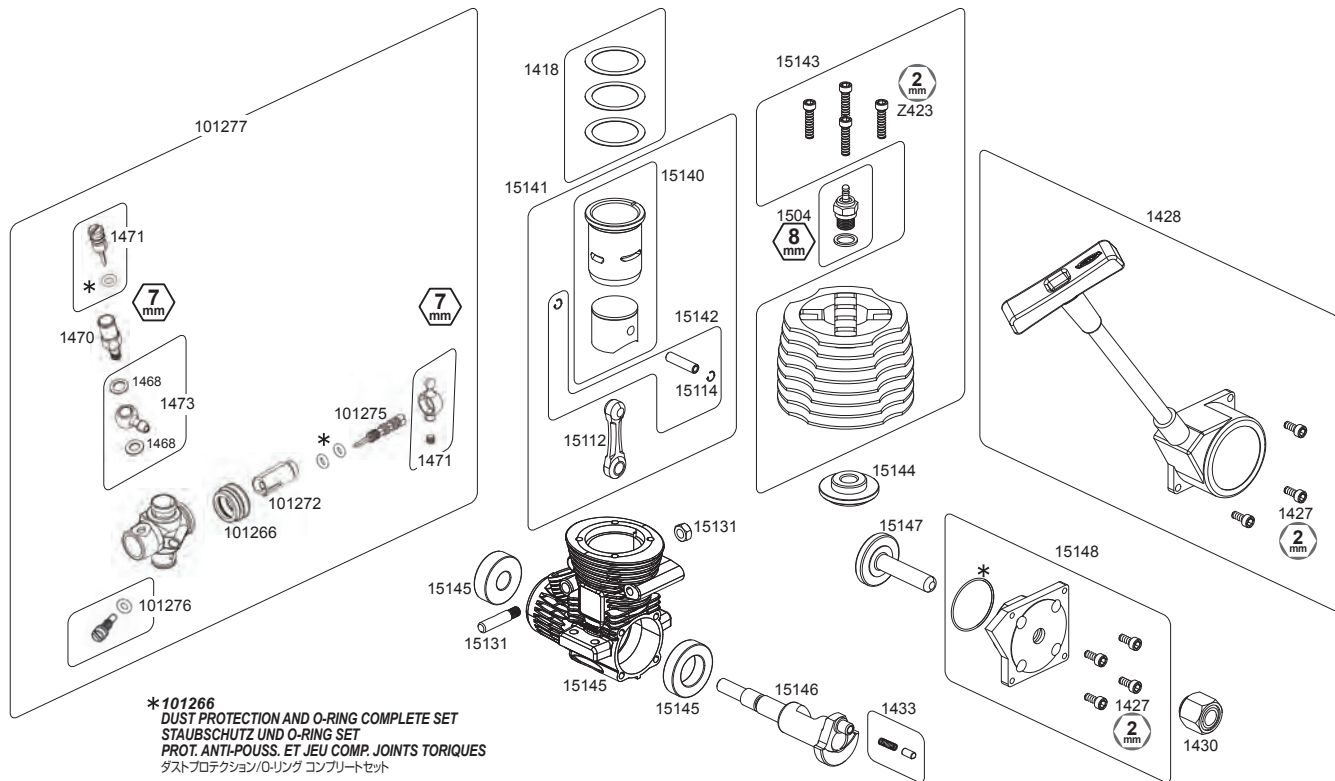
After completely disassembling the engine, examine the components to determine which parts need to be replaced. Scratches on the crankshaft, or piston and sleeve are signs that dirt has entered the engine. Before reassembly, thoroughly clean all parts to make sure they are free of foreign debris. Reassemble the engine in the reverse order of disassembly (Step 7 - Step 1). Make sure to note the direction of the oil hole on the rod and the direction of the sleeve as they are critical to proper engine function. As you assemble the engine, use a small amount of oil on each part to make sure they are well lubricated and move freely. When you are finished, the new components will need to be broken in. Please turn to 2-2 and follow the instructions to break in the new components.

Nachdem Sie den Motor vollständig zerlegt haben, untersuchen Sie die einzelnen Komponenten, um zu sehen, welche Teile getauscht werden müssen. Kratzer auf der Kurbelwelle, dem Kolben oder der Buchse sind Zeichen dafür, dass Schmutz in den Motor gelangt ist. Bevor Sie den Motor wieder zusammen bauen, reinigen Sie alle Teile sorgfältig. Montieren Sie den Motor wieder in umgekehrter Reihenfolge zur Demontage (Schritt 7 - Schritt 1). Achten Sie auf die Richtung des Öl-Lochs im Pleuel und auf die Richtung der Laufbuchse, da diese wichtig für die Funktion des Motors sind. Verwenden Sie während dem Zusammenbau auf jedem Teil ein wenig Öl, so dass sich alles gut bewegen lässt. Wenn Sie fertig sind, müssen die neuen Teile natürlich wieder dem Einlaufvorgang unterzogen werden. Schauen Sie dazu bitte wieder in Abschnitt 2-2.

Après avoir complètement démonté le moteur, examinez les composants pour savoir quelles pièces doivent être remplacées. Des griffures sur le vilebrequin, ou le piston et sa chemise, sont des signes que de la poussière a pénétré dans le moteur. Avant le remontage, nettoyez soigneusement toutes les pièces pour vous assurez qu'il ne reste pas de corps étrangers. Remontez le moteur dans l'ordre inverse du démontage (étape 7 à étape 1). N'oubliez pas de bien noter la direction du trou de graissage sur la bielle et la direction de la chemise car elles sont fondamentales pour que le moteur fonctionne correctement. Tout en remontant le moteur, mettez un peu d'huile sur chaque pièce afin de vous assurer qu'elles soient bien lubrifiées et se déplacent librement. Lorsque vous avez terminé, les nouveaux composants doivent être rodés. Veuillez vous reporter au paragraphe 2-2 et suivre les instructions de rodage.

エンジンを完全に分解した後、交換が必要な部品をチェックします。クランクシャフトやピストン、シリンダー等に傷が入っている場合はエンジン内に異物が入り込んだ可能性があります。再組み立てをする前に、異物の付着がないようにしっかりと洗浄してください。エンジンの組み立ては、分解の逆の順番で行います。(ステップ7 - ステップ1)組み立てる際には、コンロッドの油溝の向きとシリンダーの向きに充分注意してください。各部がスムーズのように、少量のオイルを付けてながら組み立てを行います。リビルド終了後は、新しく組み込んだパーツのブレイクインが必要です。説明書2-2を参考にブレイクインを行ってください。

Exploded view Explosionszeichnung Vue éclatée 展開図



Spare Parts List Ersatzteilliste Liste de pièces détachées スペアパーツリスト

Number Nummer Numéro 品番	Qty. Anzahl Qté. 入数	Description Beschreibung Description 品名	Number Nummer Numéro 品番	Qty. Anzahl Qté. 入数	Description Beschreibung Description 品名	Number Nummer Numéro 品番	Qty. Anzahl Qté. 入数	Description Beschreibung Description 品名
15105	1	NITRO STAR G3.0 ENGINE with PULL START NITRO STAR G3.0 MIT SEILZUGSTARTER MOTEUR NITRO STAR G3.0 avec LANCEUR ナイトロスターG3.0 エンジン (リコイル付)	15112	1	CONNECTING ROD PLEUEL BIELLE コンロッド	15148	1	BACK PLATE WITH O-RINGS AND SCREW SET HINTERE ABDECKPLATTE (O-RINGE/SCHRAUBEN) PLAQUE FERMETURE AV. JOINTS TORIQUES ET JEU DE VIS バックプレートセット
1418	1	GASKET FOR CYLINDER (0.2mm) ZYLINDERKOPFDICHTUNG (0.2mm) JOINT DE CULASSE (0.2mm) シリンダーガスケット (0.2mm)	15114	2	RETAINER FOR PISTON PIN KOLBENBOLZEN CLIPS CLIP POUR AXE DE PISTON ピストンピンリテーナー	101266	1	DUST PROTECTION AND O-RING COMPLETE SET STAUBSCHUTZ UND O-RING SET PROT. ANTI-POUSS. ET JEU COMP. JOINTS TORIQUES ダストプロテクション/O-リング コンプリートセット
1427	8	SCREW M2.6x6mm for COVER PLATE SCHRAUBEN FUER HINTERE ABDECKUNG VIS M2.6x6mm POUR PLAQUE DE FERMETURE リアカバープレートスクリュー	15131	1	LOCK PIN FOR CARBURETOR VERGASER KLEMMSTIFT CLAVETTE CARBURATEUR キャブレターロックピン	101272	1	THROTTLE SLIDE DRUM SCHIEBEVERGASERKUEKEN TAMBOUR DE TIROIR D'ACCELERATEUR スロットルサイドドラム
1428	1	PULLSTART ASSY. SEILZUGSTARTER OHNE FREILAUFLAGER ENSEMBLE LANCEUR リコイルスターターセット	15140	1	CYLINDER/PISTON SET LAUFBUCHSE/KOLBEN SET ENS. CYLINDRE/PISTON シリンダーピストンセット	101275	1	MID RANGE NEEDLE VALVE W/O-RINGS DUESENNADEL MITTLERER BEREICH MIT O-RINGEN POINTEAU MOYEN A JOINTS TORIQUES ミッドレンジニードルバルブ (Oリング付)
1430	1	ONE WAY BEARING FOR PULLSTART FREILAUFLAGER FUER SEILZUGSTARTER ROULEMENT ROUE LIBRE POUR LANCEUR ワンウェイベアリング	15141	1	CYLINDER/PISTON/CONNECTING ROD SET LAUFBUCHSE/KOLBEN/PLEUEL SET ENS. PISTON/CYLINDRE/BIELLE シリンダーピストンコンロッドセット	1470	1	MAIN NEEDLE VALVE HOLDER HAUPTDUESENNADEL HALTER SUPPORT DE POINTEAU PINCIPAL メインニードルホルダー
1433	1	STARTING PIN/PRESSURE SPRING STARTPIN UND DRUCKFEDER GOUILLE DE DEMARRAGE/RESSORT DE PRESSION スターティングピン/プレッシャーSpring	15142	1	PISTON PIN/RETAINER SET KOLBENSTIFT/HALTER SET JEU AXE DE PISTON/CLIPS ピストンピン/リテーナーセット	101277	1	SLIDE CARB with 2 O-rings SCHIEBEVERGASER inkl. 2 O-Ringe CARBURATEUR COULISSANT A DEUX JOINTS TORIQUES スライドキャブレター (Oリング付)
1468	1	WASHER SET FOR FUEL LINE FITTING UNTERLAGSCHLEIBEN FUER EINLASSTUTZEN JEU DE RONDELLES POUR ALIMENTATION EN CARBURANT ニップルワッシャーセット	15143	1	CYLINDER HEAD WITH SCREWS KUEHLKOPF MIT SCHRAUBEN CULASSE AVEC VIS シリンダーヘッド	1477	1	UNIBALL VERGASER KUGELKOPF ROTURE DE COMMANDE スロットルバルブボール
1471	1	MAIN NEEDLE HAUPTDUESENNADEL POINTEAU PRINCIPAL メインニードル	15144	1	UNDER HEAD BRENNRAUMEINSATZ SOUS-CULASSE アンダーヘッド	Z423	12	AP HEAD SCREW M2.6x12mm INBUSSCHRAUBE M2.6x12 schwarz VIS TETE CYLINDRIQUE M2.6x12mm キャップネジ M2.6x12mm
1473	1	FUEL LINE FITTING/WASHER SET EINLASSTUTZEN MIT UNTERLAGSCHLEIBEN JEU ADAPTATEUR ALIMENTATION EN CARBURANT/RONDELLES ニップル	15145	1	CRANK CASE WITH BALL BEARINGS KURBELWELLENGEHAUE MIT LAGERN CARTER AVEC ROULEMENTS A BILLE クランクケース/ボールベアリングセット	1504	1	GLOW PLUG COLD R5 GLUEHKERZE KALT R5 BOUGIE FROIDE R5 グロープラグ コールド R5
101276	1	IDLE ADJUSTMENT SCREW & THROTTLE GUIDE SCREW SET LEERLAUFDREHZAHLSCHRAUBE VIS DE REGLAGE DE RALENTI アイドルアジャストスクリュー	15146	1	CRANK SHAFT SG TYPE KURBELWELLE SG TYP VILEBREQUIN TYPE SG クランクシャフト (SGタイプ)	15147	1	STARTING SHAFT WELLE FUER STARTER ARBRE DE DEMARREUR スターターシャフト

3-11

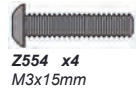
Differential Maintenance Entretien du différentiel Wartung des Differentials デフのメンテナンス

Front Differential Removal Ausbau des vorderen Differentials Déplacement du différentiel avant フロントデフの取外し

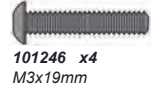
1



Z553 x2
M3x12mm



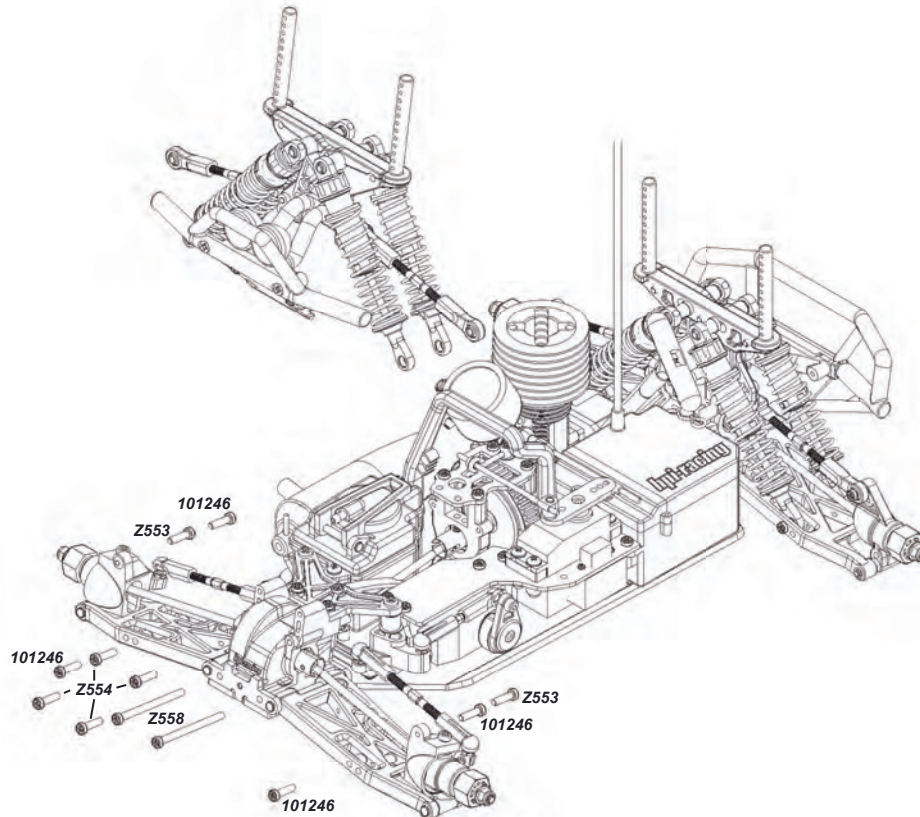
Z554 x4
M3x15mm



101246 x4
M3x19mm



Z558 x2
M3x28mm



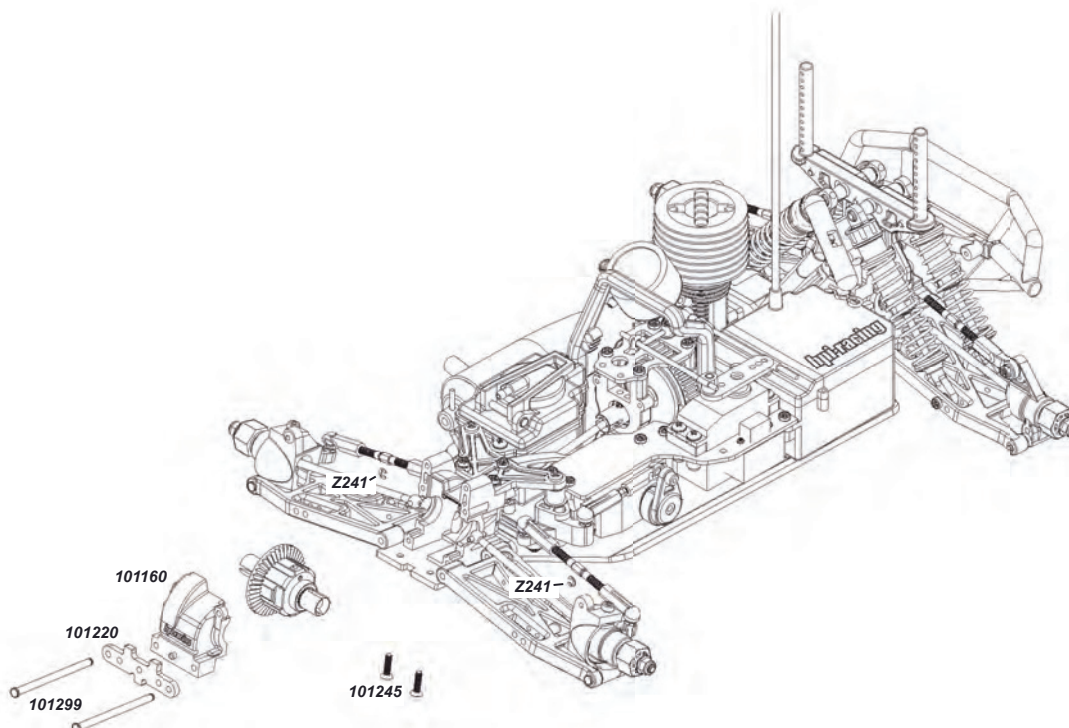
2



Z241 x2
2.5mm



101245 x2
M3x14mm



3-11

Differential Maintenance Wartung des Differentials

Entretien du différentiel デフのメンテナンス

Rear Differential Removal Ausbau des hinteren Differentials Déplacement du différentiel arrière リアデフの取外し

3



Z553 x2
M3x12mm



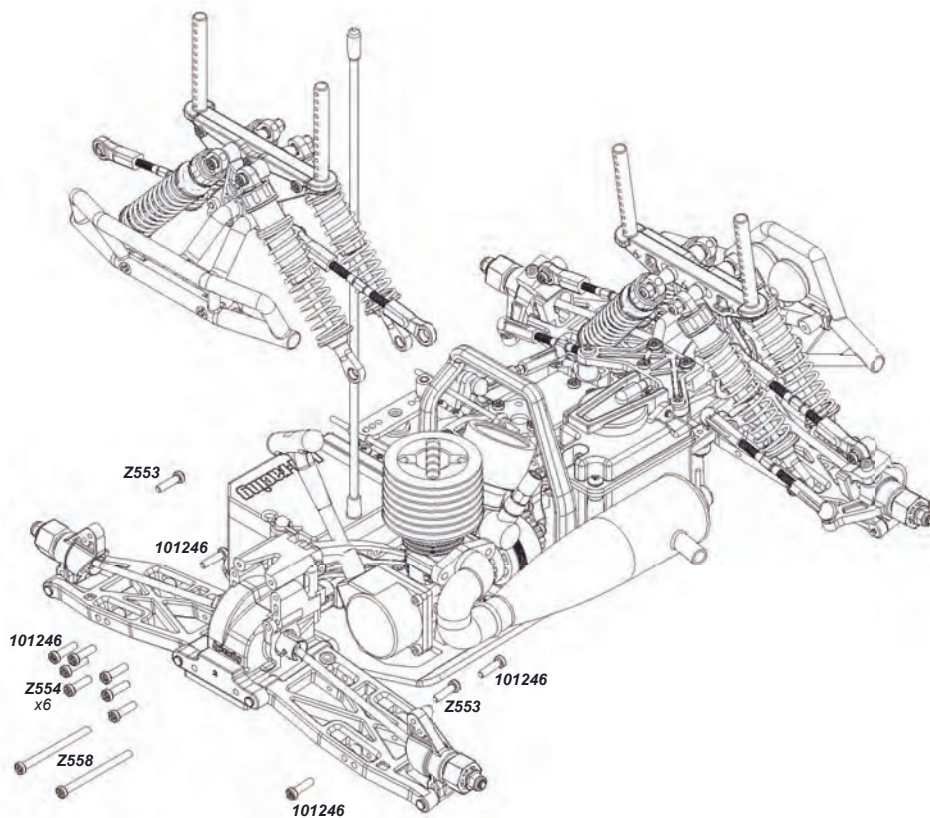
Z554 x6
M3x15mm



101246 x4
M3x19mm



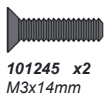
Z558 x2
M3x28mm



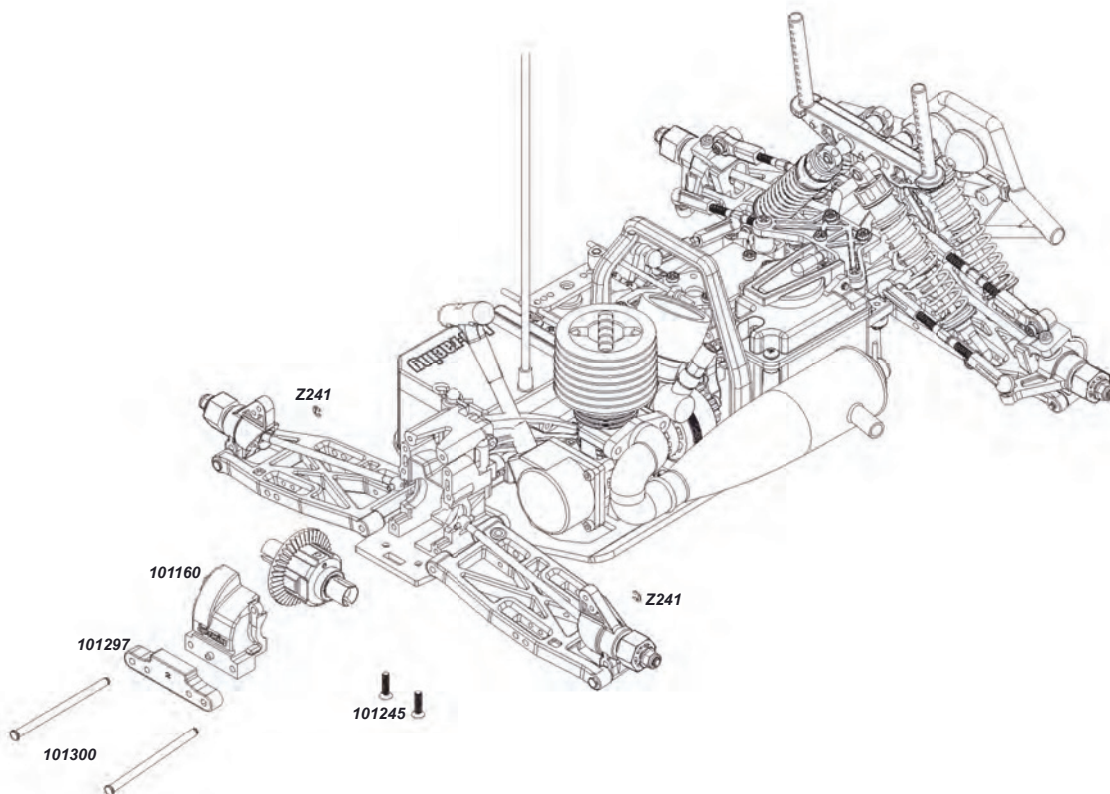
4



Z241 x2
2.5mm



101245 x2
M3x14mm

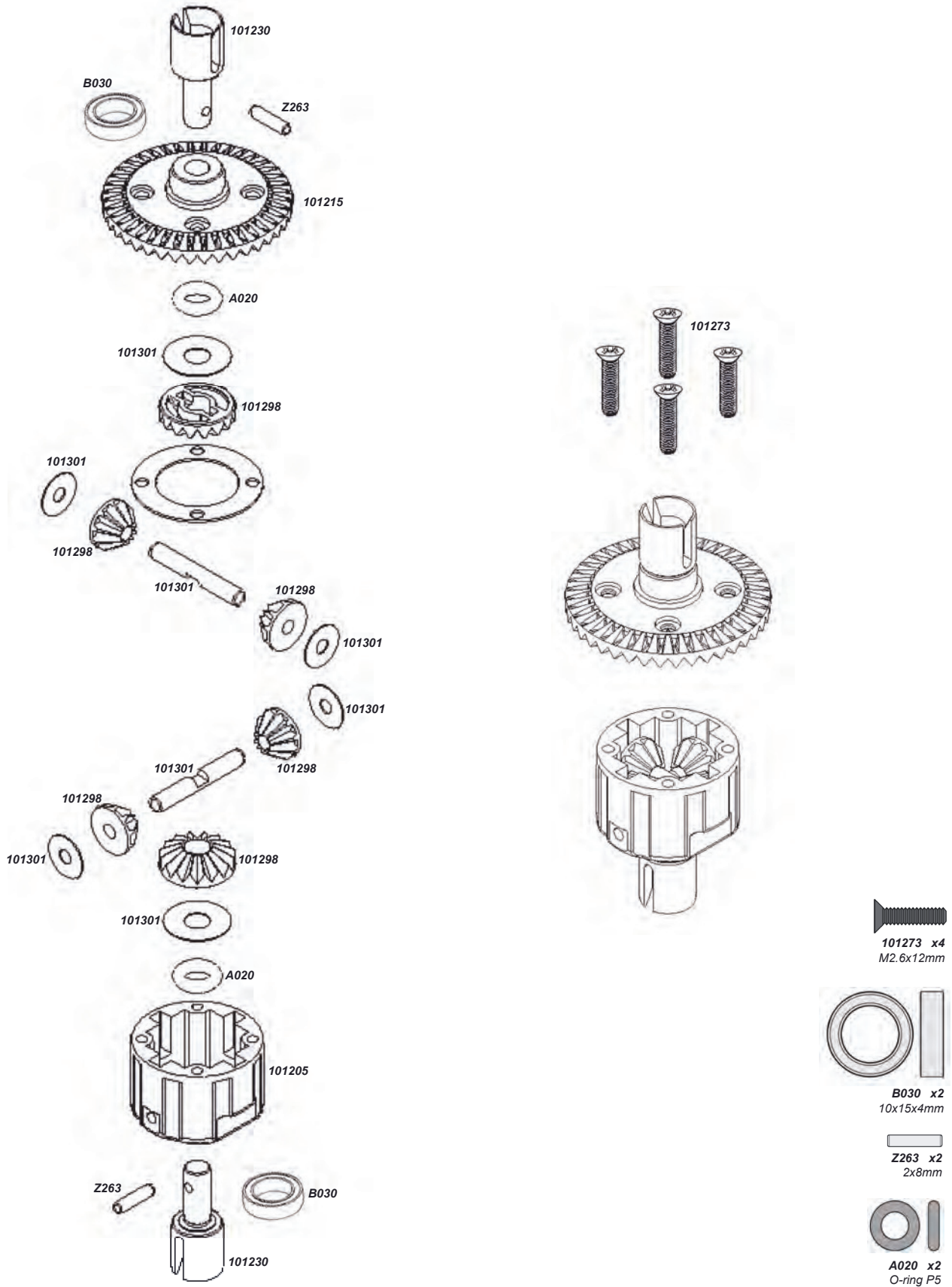


3-11

Differential Maintenance Entretien du différentiel Wartung des Differentials デフのメンテナンス

Differential Internals (Front & Rear) Differential Einzelteile (vorne & hinten) Différentiel interne (avant & arrière) デフ内部 (フロント&リア)

5



En Parts List

Parts #	Description	Parts #	Description
1418	Gasket for cylinder (0.2mm/21BB)	101244	Spring 13.5x63x1.2mm 11coils (2pcs)
1420	Brass Collet (21BB)	101245	TP. Flat Head Screw M3*14mm (10pcs)
1427	Screw M2.6x6mm for Cover Plate (8 pcs/21BB)	101246	TP. Button Head Screw M3*19mm (10pcs)
1428	Pullstart assy. (w/o one-way bearing/21BB)	101247	Exhaust Gaskets
1430	One Way Bearing for Pullstart	101248	Cap Head Screw M2.6x14mm (10pcs)
1433	Starting Pin/Pressure Spring (21BB)	101249	TP. Button Head Screw M2.6*12mm (10pcs)
1468	Washer Set for Fuel Line Fitting (21BB)	101250	Slipper Clutch Pad (2pcs)
1470	Main Needle Valve Holder (21BB)	101251	Flywheel
1471	Main Needle (21BB)	101252	Bullet ST Wheels Black Chrome (Pr)
1473	Fuel Line Fitting/Washer Set (21BB)	101253	Ball 5.8x14mm (5pcs)
1477	Uniball (21BB)	101256	Tuned Pipe Set
1504	Glow Plug Cold R5	101258	12T Clutch Bell
6122	Body Pin (Medium/10pcs)	101265	Exhaust Header Set
6819	Silicone O-ring P-3 (red/5pcs)	101266	Dust Protection and o-ring complete Set
15112	Connecting Rod	101267	ALUM.CNC Front Gearbox Plate
15114	Retainer for Piston Pin (2pcs)	101268	ALUM.CNC Front Anti-bending plate set
15131	Lock Pin for Carburetor	101269	ALUM. CNC Rear anti-bending plate set
15140	Cylinder/Piston Set	101270	Bullet 3.0 CVD shaft set
15141	Cylinder/Piston/Connecting Rod Set	101272	Throttle slide drum
15142	Piston Pin/retainer Set	101273	TP. Flat Head Screw M2.6x12mm (12pcs)
15143	Cylinder head w/screws	101274	Roto-Start Back Plate (Bullet 3.0)
15144	Underhead	101275	Mid Range Needle Valve with o-rings
15145	Crank Case (black/G3.0) w/bearings	101276	Idle Adjustment screw and throttle guide screw set
15146	Crankshaft (SG type/G3.0)	101277	Slide carburetor with two o-rings
15147	Starting Shaft (G3.0)	101291	Gearbox Spacer Set
15148	Back plate with o-rings and screw set	101292	Main Chassis 6061
68186	HD Silicone Fuel Tube 300mm	101293	Body Mount Set
105381	HPI TF-40 2.4GHz Transmitter	101294	Shock Body Set (2sets)
104105	HPI SF-10W Servo (waterproof/4.5kg-cm6.0V)	101295	Front Bumper Set
105383	HPI RF-40 2.4GHz Receiver	101296	Rear Bumper Set
80575	Receiver Switch	101297	Support Parts Set
80576	Receiver Battery Case	101298	Diff. Gear Set
86896	Ball Stud 4.8x12mm (10pcs)	101299	3*51.8mm Front Inner Suspension Shaft (2pcs)
100329	Nylon Tie Strap 2.4x94mm (10pcs)	101300	3*56.3mm Rear Inner Suspension Shaft (2pcs)
100550	Pan Head Screw M5x8mm (hex socket/10pcs)	101301	Diff. Shaft Set
101037	13T Clutch Bell	101302	3*25mm Front Outer Suspension Shaft (2pcs)
101047	Racing Clutch Shoe 2pcs	101303	3*35.3mm Rear Outer Suspension Shaft (2pcs)
101048	Racing Clutch Spring 2pcs	101304	Brake Cam Shaft Set MT
101049	Disk Brake	101305	Wheel Spacer Set (4pcs)
101051	Disk Brake Plate	101306	Shock Tower (2pcs)
101052	Disk Pads	101307	Bullet ST Tyres (2pcs)
101053	Screw M3 x 14mm	101308	Bullet MT Ammunition Tyres (2pcs)
101062	Clutch Nut Trophy 3.5	101309	Bullet MT Wheels Black Chrome (Pr)
101120	14T Clutch Bell	101310	G3.0 Engine slide carb w/pull start
101160	Differential Case Bullet	101318	Bullet MT Clear Body
101203	Engine Mount	101319	Bullet ST Clear Body
101204	Fuel Tank	101652	Bullet Nitro Air filter foam elements (Pr)
101205	Diff Case	101653	Bullet 3.0 ST Decal Sheet (Hex)
101206	Center Diff Housing Set	101654	Bullet 3.0 MT Decal Sheet (Hex)
101207	54T Spur Gear MT/ST	101831	Bullet Nitro Water Resistant Air Filter Set
101208	Upright Set	101861	Bullet Nitro Battery and Receiver Box Plastic Parts
101209	Front Hub Carriers (10Degrees)	101862	Bullet Nitro Battery and Receiver Box Rubber waterproofing Parts
101210	Chassis Brace Set	101657	Trimmed & Painted Bullet 3.0 MT Body w/ HEX decals
101211	Rod End Set	101658	Trimmed & Painted Bullet 3.0 ST Body w/ HEX decals
101212	Shock Parts Set (Pr)	101936	Plazma 6.0V 1600mAh Receiver Pack
101213	Suspension Arm Set	A020	O-Ring P5 Black (4Pcs)
101214	Steering Bellcrank Set	A046	O-Ring P3 Black (4Pcs)
101215	40T Diff. Gear	A133	Ball 5.8x6mm (4pcs)
101216	13T Input Gear	B021	5x10x4 Bearing (pr)
101217	Center Diff. Plate Orange	B030	Ball Bearing 10x15x4mm (2pcs)
101218	Radio Tray Bullet MT/ST Orange	Z150	Aerial Tube
101219	Rear Lower Arm Brace Orange	Z224	M3x8mm Washer (10pcs)
101220	Front Lower Arm Brace Orange	Z241	E Clip E2.5mm (20pcs)
101221	Diff Case Gasket (3pcs)	Z242	E Clip E2mm (20pcs)
101222	Shock Bladder (4pcs)	Z263	Pin 2x8mm (12pcs)
101223	Servo Saver Posts 5x35mm	Z303	Cap Head Screw M3x42mm (6pcs)
101224	Servo Saver Set	Z423	Cap Head Screw M2.6x12mm (12pcs)
101225	Ball 5.8x5mm (5pcs)	Z517	Binder Head Screw M3x8mm (10 pcs)
101226	Steering Nut 3mm (4pcs)	Z527	Flat Head Screw M3x10mm (6pcs)
101227	Flange Pipe (4pcs)	Z538	Cap Head Screw M3x25mm (6pcs)
101228	Axle 5x40mm (Pr)	Z542	Cap Head Screw M3x8mm (12pcs)
101229	Gear Shaft 5x29mm (Pr)	Z543	Cap Head Screw M3x10mm (6pcs)
101230	Diff Shaft 5x23.5mm (Pr)	Z552	TP. Button Head Screw M3x10mm (10pcs)
101231	Cup Joint (F) 4.5x18.5mm	Z553	TP. Button Head Screw M3x12mm (6pcs)
101232	Cup Joint (R) 4.5x18mm	Z554	TP. Button Head Screw M3x15mm (10pcs)
101233	Slipper Gear Shaft 6x43.5mm	Z558	TP. Button Head Screw M3x28mm (10Pcs)
101234	Drive shaft 6x72mm	Z561	TP. Flanged Screw M3x10mm (6pcs)
101235	Heavy Duty Drive shaft 6x83mm Silver (Pr)	Z579	TP. Flat Head Screw M3x15mm (12pcs)
101236	Heavy Duty Drive shaft 6x84mm Silver (Pr)	Z581	TP. Flat Head Screw M3x18mm (10pcs)
101237	Turnbuckle M3.5x25mm	Z663	Nylon Nut M3 (6pcs)
101238	Turnbuckle M3.5x53mm (Pr)	Z669	Lock Nut M6 Thin Type (5pcs)
101239	Pin 1.7x11mm (10pcs)	Z684	Flange Nylon Lock Nut M4 (4pcs)
101240	Shock Shaft 3x52mm (Pr)	Z700	Set Screw M3 x 3mm (6pcs)
101241	Slipper Clutch Hub (F)	Z721	Set Screw M4 x 4mm (4pcs)
101242	Slipper Clutch Hub (R)	Z800	Spring Washer 3mm (20pcs)
101243	Slipper Clutch Spring 7x9x1.7mm 3coils		

De Ersatzteilleiste

Nummer	Beschreibung	Nummer	Beschreibung
1418	Zylinderkopfdichtung (0.2mm/21 BB)	101244	Feder 13.5x63x1.2mm 11WDG (2St/Bullet)
1420	Messinghuelse (21 BB)	101245	Senkkopfschneidschraube M3x14mm (10St)
1427	Schrauben fuer hintere Abdeckung (8 St. / 21 BB)	101246	Senkkopfschneidschraube M3x19mm (10St)
1428	Seilzugstarter ohne Freilaufleger (21 BB)	101247	Auspuffdichtung (Bullet Nitro)
1430	Freilaufleger fuer Seilzugstarter (21BB)	101248	Flachkopfschraube M2.6x14mm (10St)
1433	Startpin und Druckfeder (21 BB)	101249	Flachkopfschneidschraube M2.6x14mm (10St)
1468	Unterlagscheiben fuer Einlasstutzen (21 BB)	101250	Slipperkupplungsbelag (2St/Bullet)
1470	Hauptduesennadel Halter (21 BB)	101251	Schwungscheibe (Bullet Nitro)
1471	Hauptduesennadel (21 BB)	101252	Felgen schwarz-chrom (Paar/Bullet ST)
1473	Einlasstutzen mit Unterlagscheiben (21 BB)	101253	Kugelpopf 5.8x14mm (5St)
1477	Vergaser Kugelpopf (21 BB)	101256	Reso-Rohr Set (Bullet Nitro)
1504	Gluehkerze kalt R5	101258	Kupplungsglocke 12Z (Bullet Nitro)
6122	Karosseriesplinte mittel	101265	Kruemmer Set (Bullet Nitro)
6819	Silikon O-Ring P-3 rot (5 St.)	101266	Staubschutz und O-Ring Set (NS G3.0)
15112	Pleuel	101267	Alu Getriebe-Platte vorne (Bullet)
15114	Kolbenbolzen Clips (2 St.)	101268	Alu Versteifungsplatte Set vorne (Bullet)
15131	Vergaser Klemmstift	101269	Alu Versteifungsplatte Set hinten (Bullet)
15140	Laufbuchse/Kolben Set (NS G3.0)	101270	Kardan Set (Bullet 3.0)
15141	Laufbuchse/Kolben/Pleuel Set (NS G3.0)	101272	Schiebevergaserkueken (G3.0)
15142	Kolbenstift/Halter Set (NS G3.0)	101273	Senkkopfschneidschraube M2.6x12mm (12St)
15143	Kuehlkopf mit Schrauben (NS G3.0)	101274	Roto-Start Platte (Bullet Nitro 3.0)
15144	Brennraumeinsatz (NS G3.0)	101275	Duesennadel mittlerer Bereich mit O-Ringen (G3.0)
15145	Kurbelwellengehaeuse (schwarz/G3.0)	101276	Standgasschraube (G3.0)
15146	Kurbelwelle SG Typ (NS G3.0)	101277	Schiebevergasen inkl. 2 O-Ringe (G3.0)
15147	Welle fuer Starter (NS G3.0)	101291	Getriebegehaeuse Spacer Set (Bullet)
15148	Hintere Abdeckplatte (O-Ringe/Schrauben/NS G3.0)	101292	Chassis 6061 (Bullet)
68186	Silikon Kraftsoffleitung 300mm	101293	Karosseriehalter Set (Bullet)
105381	HPI TF-40 2.4GHz Sender (2Kanal)	101294	Daempfergehaeuse (2 Sets/Bullet)
104105	HPI SF-10W Servo (wasserfest/4.5kg-cm/6.0V)	101295	Frontrammer Set (Bullet)
105383	HPI RF-40 Empfaenger (2.4GHz/3Kanal)	101296	Heckrammer Set (Bullet)
80575	Empfaenger Schalter	101297	Kleinteile Set (Bullet)
80576	Empfaenger Batterien fach	101298	Differential-Zahnraeder Set (Bullet)
86896	Kugelpopf 4.8x12mm (10St/Firestorm)	101299	Schwingenstift vorne innen 3x51.8mm (2St/Bullet)
100329	Kabelbinder 2.4x94mm (nylon/10 St)	101300	Schwingenstift hinten innen 3x56.3mm (2St/Bullet)
100550	Flachkopfschraube M5x8mm (10St)	101301	Differentialwellen Set (Bullet)
101037	Kupplungsglocke 13 Zaehne	101302	Schwingenstift vorne aussen 3x25mm (2St/Bullet)
101047	Kupplungsbelaege 2-Backen Racing Kupplung	101303	Schwingenstift hinten aussen 3x35.5mm (2St/Bullet)
101048	Kupplungsfedern	101304	Bremsnockenwelle Set (Bullet MT)
101049	Bremsscheibe	101305	Felgen Spacer Set (4St/Bullet)
101051	Bremssbacken	101306	Daempferbruecke (2St/Bullet)
101052	Bremssbelaege	101307	Reifen (2St/Bullet ST)
101053	Schrauben 3x14mm	101308	Ammunition Reifen (2St/Bullet MT)
101062	Schwungscheibenmutter	101309	Felgen schwarz-chrom (Paar/Bullet MT)
101120	Kupplungsglocke 14 Zaehne	101310	G3.0 Motor mit Schiebevergasen und Seilzugstarter
101160	Differentialgehaeuse (Bullet)	101318	Karosserie (klar/Bullet MT)
101203	Motorhalter (Bullet Nitro)	101319	Karosserie (klar/Bullet ST)
101204	Kraftstofftank (Bullet Nitro)	101652	Luftfilter Schaumstoff-Elemente (Bullet Nitro/Paar)
101205	Differentialgehaeuse (Bullet)	101653	Bullet 3.0 ST Aufkleberbogen (Hex)
101206	Mitteldiffgehaeuse Set (Bullet)	101654	Bullet 3.0 MT Aufkleberbogen (Hex)
101207	Hauptzahnrad 54Z (Bullet MT/ST)	101831	Wasserfestes Luftfilter Set (Bullet Nitro)
101208	Lenkhebel Set (Bullet)	101861	Akku- und Empfängerbox Plastikteile (Bullet Nitro)
101209	Lenkhebeltraeger (10 Grad/Bullet)	101862	Akku- und Empfängerbox Abdichtteile (Gummi/Bullet Nitro)
101210	Chassis-Strebe Set (Bullet)	101657	Bullet 3.0 MT Karosserie (lackiert und ausgeschnitten/mit Hex Aufklebern)
101211	Kugelpfannen Set (Bullet)	101658	Bullet 3.0 ST Karosserie (lackiert und ausgeschnitten/mit Hex Aufklebern)
101212	Daempferteile Set (Paar/Bullet)	101936	Plazma 6.0V 1600mAh HUMP PACK EMPFAENGERAKKU
101213	Schwingen Set (Bullet)	A020	O-Ring P-5 (4 St.)
101214	Lenkgestaenge Set (Bullet)	A046	O-Ring P-3 (schwarz/4St)
101215	Kegelrad 40Z (Bullet)	A133	Kugelpopf 5.8x6mm (4St)
101216	Kegelrad 13T (Bullet)	B021	Competition Low Friction Kugellager 5x10mm
101217	Mitteldiff-Platte (orange/Bullet)	B030	Kugellager 10x15x4mm ZZ 2 St.
101218	Elektronik-Platte (orange/Bullet Nitro)	Z150	Antennenrohrset
101219	Schwingenhalter hinten (orange/Bullet)	Z224	Unterlagscheibe M3x8mm (10St)
101220	Schwingenhalter vorne (orange/Bullet)	Z241	E-Clip E2.5mm (20 St.)
101221	Differentialdichtung (3St/Bullet)	Z242	E-Clip E2mm silber 20 St.
101222	Daempfermembran (4St/Bullet)	Z263	Stift 2x8mm (12St.)
101223	Servo Saver Pfofen 5x35mm (Bullet)	Z303	Inbusschraube M3x42mm (6St)
101224	Servo Saver Set (Bullet)	Z423	Inbusschraube M2.6x12 schwarz (12St.)
101225	Kugel 5.8x5mm (5St)	Z517	Flachkopfschraube M3 x 8mm schwarz
101226	Lenkungsmutter 3mm (4St/Bullet)	Z527	Senkkopfschraube M3 x 10mm 6 St.
101227	Huelse (4St/Bullet)	Z538	Senkkopfschraube M3x25mm (6St.)
101228	Achse 5x40mm (Paar/Bullet)	Z542	Inbusschraube M3x8mm (12St)
101229	Getriebewelle 5x29mm (Paar/Bullet)	Z543	Inbusschraube M3 x 10 schwarz
101230	Differentialwelle 5x23.5mm (Paar/Bullet)	Z552	Flachkopfschneidschraube M3x10mm (10St.)
101231	Cup Joint vorne 4.5x18.5mm (Bullet)	Z553	Flachkopfschneidschraube M3x12mm (10St.)
101232	Cup Joint hinten 4.5x18mm (Bullet)	Z554	Flachkopfschneidschraube M3x15mm (10St.)
101233	Slipperkupplungswelle 6x43.5mm (Bullet)	Z558	Flachkopfschneidschraube M3x28mm (10St.)
101234	Antriebswelle 6x72mm (Bullet)	Z561	Schneidschr. mit Fl. M3x10mm
101235	Heavy Duty Antriebs-Knochen 6x83mm (silber/Paar)	Z579	Senkkopfschneidschraube M3x15mm (12St.)
101236	Heavy Duty Antriebs-Knochen 6x84mm (silber/Paar)	Z581	Senkkopfschneidschraube M3x18mm
101237	Spurstange M3.5x25mm (Bullet)	Z663	Stoppmutter M3 (flach/6pcs)
101238	Spurstange M3.5x53mm (Paar/Bullet)	Z669	Stoppmutter M6 (flach/5pcs)
101239	Pin 1.7x11mm (10St)	Z684	Stoppmutter M4 mit Fl. 4 St.
101240	Kolbenstange 3x52mm (Paar/Bullet)	Z700	Madenschraube M3x3mm 6 St.
101241	Slipperkupplungsmitnehmer vorne (Bullet)	Z721	Madenschraube M4x4mm 4 St.
101242	Slipperkupplungsmitnehmer hinten (Bullet)	Z800	Federscheibe 3x6mm (20St)
101243	Slipperkupplungsfeder 7x9x1.7mm 3WDG (Bullet)		

Fr Liste de pièces

Numéro	Description	Numéro	Description
11418	Joint de Culasse (0,2mm/21BB)	101244	Ressort 13,5 x 63 x 1,2 mm 11 spires (2 unités)
1420	Cone Volant en Laiton (21BB)	101245	TP. Vis à tête plate M3 * 14 mm (10 unités)
1427	Vis pour Plaque Arriere (8 pcs/21BB)	101246	TP. Vis à tête ronde M3 * 19 mm (10 unités)
1428	Ensemble Lanceur (sans roue libre/21BB)	101247	Joints d'échappement
1430	Roue Libre pour Lanceur	101248	Vis à tête ronde M 2,6 x 14 mm (10 unités)
1433	Axe Lanceur et Ressort de Tension (21BB)	101249	TP. Vis à tête ronde M 2,6 x 14 mm (10 unités)
1468	Rondelles pour Raccord de Tube de Carburant (21BB)	101250	Glissière de patin d'embrayage (2 unités)
1470	Support de Pointeau Principal (21BB)	101251	Volant
1471	Pointeau Principal (21BB)	101252	Roues noires chromées Bullet ST (Pr)
1473	Raccord Tube de Carburant et Rondelles (21BB)	101253	Bille 5,8 x 14 mm (5 unités)
1477	Rotule de Commande (21BB)	101256	Résonateur
1504	Bougie froide R5	101258	12T Cloche embrayage
6122	Clip Carrosserie	101265	Tubulure d'échappement
6819	Joint Amortisseur Rouge (5 pcs)	101266	Prot. Anti-pouss. et Jeu Comp. Joints Toriques
15112	Bielle	101267	Plaque de boîte de vitesses avant CNC alum.
15114	Clip pour Axe de Piston (2 pcs)	101268	Plaque anti-torsion avant CNC alum.
15131	Clavette Carburateur	101269	Plaque anti-torsion arrière CNC alum.
15140	Ens. Cylindre/Piston	101270	Arbre Bullet 3.0 CVD
15141	Ens. Piston/Cylindre/Bielle	101272	Tambour de tiroir d'accélérateur
15142	Jeu Axe de Piston/Clips	101273	TP. Vis à tête plate M 2,6 x 12 mm (12 unités)
15143	Culasse avec Vis	101274	Plaque arrière Roto-Start (Bullet 3.0)
15144	Sous-culasse	101275	Pointeau moyen à joints toriques
15145	Carter (noir/G3.0)	101276	Vis de réglage de ralenti et vis de guidage de pédale d'accélérateur
15146	Vilebrequin (type SG/G3.0)	101277	Carburateur coulissant à deux joints toriques
15147	Arbre de Demarreur (G3.0)	101291	Entretoise de boîte de vitesses
15148	Plaque Fermeture av. Joints Toriques et Jeu de Vis	101292	Châssis principal 6061
68186	Tube de Carburant en Silicone	101293	Carrosserie
105381	Emetteur HPI TF-40 2.4GHz (2v.)	101294	Ensemble de pièces pare-chocs (2 jeux)
104105	Servo HPI SF-10W (étanche/4,5kg-cm 6.0V)	101295	Pare-chocs avant
105383	Recepteur HPI RF-40 (2.4GHz/3v.)	101296	Pare-chocs arrière
80575	Interr. Recepteur	101297	Pièces de soutien
80576	Boîtier Piles Recepteur	101298	Mécanisme de différentiel
86896	Rotule Sur Tige 4.8x12mm (10p.)	101299	Arbre de suspension interne avant 3 x 51,8 mm (2 unités)
100329	Collier Nylon 2.4x94mm (10p.)	101300	Arbre de suspension interne arrière 3 x 56,3mm (2 unités)
100550	Vis Tête Cylindrique M5x8mm (six pans creux/10p.)	101301	Arbre de différentiel
101037	Cloche embrayage 13 dents	101302	Arbre de suspension externe avant 3 x 25mm (2 unités)
101047	Masselotte embrayage racing (S2)	101303	Arbre de suspension externe arrière 3 x 35,3mm (2 unités)
101048	Ressort embrayage	101304	Arbre à came de frein
101049	Disque de frein	101305	Entretoise de roue (4 unités)
101051	Plaquette disque de frein	101306	Support d'amortisseurs (2 unités)
101052	Garniture de frein	101307	Pneus Bullet ST (2 unités)
101053	Vis 3x14 mm	101308	Pneus Bullet MT Ammunition (2 unités)
101062	Ecrou d'embrayage	101309	Roues noires chromées Bullet MT (Pr)
101120	Cloche embrayage 14 dents	101310	G3.0 Carburateur à glissière de moteur avec tirette
101160	Boîtier de différentiel Bullet	101318	Carrosserie claire Bullet MT
101203	Fixation moteur	101319	Carrosserie claire Bullet ST
101204	Réservoir de carburant	101652	Mousse pour filtre à air Bullet (2pcs)
101205	Boîtier de différentiel	101653	Set de sticker Bullet 3.0 ST (Hex)
101206	Éléments de logement central de différentiel	101654	Set de sticker Bullet 3.0 MT (Hex)
101207	Engrenage cylindrique MT/ST 54T	101831	Set de filtre à air pluie pour Bullet
101208	Système droit	101861	Boîtier batterie et récepteur pour Bullet Nitro
101209	Supports de moyeu avant (10 degrés)	101862	Joint pour boîtier de réception (Bullet Nitro)
101210	Éléments de fixation de châssis	101657	Carrosserie peinte Bullet 3.0 MT (Sticker Hex)
101211	Éléments d'embout	101658	Carrosserie peinte Bullet 3.0 ST (Sticker Hex)
101212	Ensemble de pièces pare-chocs (Pr)	101936	Plazma 6.0V 1600mAh batterie d'accu. a sangler
101213	Éléments de bras de suspension	A020	Joint Torique P-5 (S4)
101214	Éléments de levier coudé de pilotage	A046	Joint Torique P-3 (noire/4p.)
101215	Mécanisme de différentiel 40T	A133	Bille 5,8 x 6 mm (4 unités)
101216	Mécanisme d'entrée 13T	B021	Roulement 5x10mm
101217	Plaque de différentiel centrale Orange	B030	Roulement 10x15x4 ZZ(S2)
101218	Compartment radio Bullet MT/ST Orange	Z150	Ensemble Antenne
101219	Renfort de bras inférieur arrière Orange	Z224	Rondelle M3x8mm noir (10p.)
101220	Renfort de bras inférieur avant Orange	Z241	Circlips 2.5mm (S20)
101221	Joint statique de boîtier de différentiel (3 unités)	Z242	Circlips 2mm (S20)
101222	Vessie antichoc (4 unités)	Z263	Goupille 2x8 (12pcs)
101223	Barres de sauve servo 5 x 35 mm	Z303	Vis Tête Fraisée M3x42mm (6pcs)
101224	Ensemble sauve servo	Z423	Vis M2.6x12mm (12pcs)
101225	Bille 5,8 x 5 mm (5 unités)	Z517	Vis Tête Ronde M3x8mm
101226	Ecrou de direction 3 mm (4 unités)	Z527	Vis Tête Fraisée M3x10mm
101227	Tuyau à bride (4 unités)	Z538	Vis Tête Fraisée M3x25mm (6pcs)
101228	Essieu 5 x 40 mm (Pr)	Z542	Vis Tête Cylindrique M3x8mm (12 p.)
101229	Arbre de transmission 5 x 29 mm (Pr)	Z543	Vis M3x10mm
101230	Arbre de différentiel 5 x 23,5 mm (Pr)	Z552	Vis M3x10mm (10pcs)
101231	Noix de cardans (Av.) 4,5 x 18,5 mm	Z553	Vis M3x12mm (10pcs)
101232	Noix de cardans (Arr.) 4,5 x 18,5 mm	Z554	Vis M3x15mm (10pcs)
101233	Glissière d'arbre de transmission 6 x 43,5 mm	Z558	Vis M3x28mm (10pcs)
101234	Arbre de commande 6 x 72 mm	Z561	Vis M3x10mm
101235	Cardan renforcé 6x83mm - Argent (paire)	Z579	Vis Tole Tête Fraisée M3x15mm (12pcs)
101236	Cardan renforcé 6x84mm - Argent (paire)	Z581	Vis Tole Tête Fraisée M3x18mm
101237	Tendeur M 3,5 x 25 mm	Z663	Ecrou M3
101238	Tendeur M 3,5 x 53 mm (Pr)	Z669	Contre-ecrou M6 type mince (5pcs)
101239	Goupille 1,7 x 11 mm (10 unités)	Z684	Ecrou M4
101240	Arbre amortisseur 3 x 52 mm (Pr)	Z700	Vis Hallen sans Tête M3x3mm
101241	Glissière de moyeu de synchro (Av.)	Z721	Vis Hallen sans Tête M4x4mm
101242	Glissière de moyeu de synchro (Arr.)	Z800	Rondelle élastique 3x6mm (20p.)
101243	Glissière de bague de synchro 7 x 9 x 1,7mm 3 spires		

日本版 パーツリスト

品番 品名

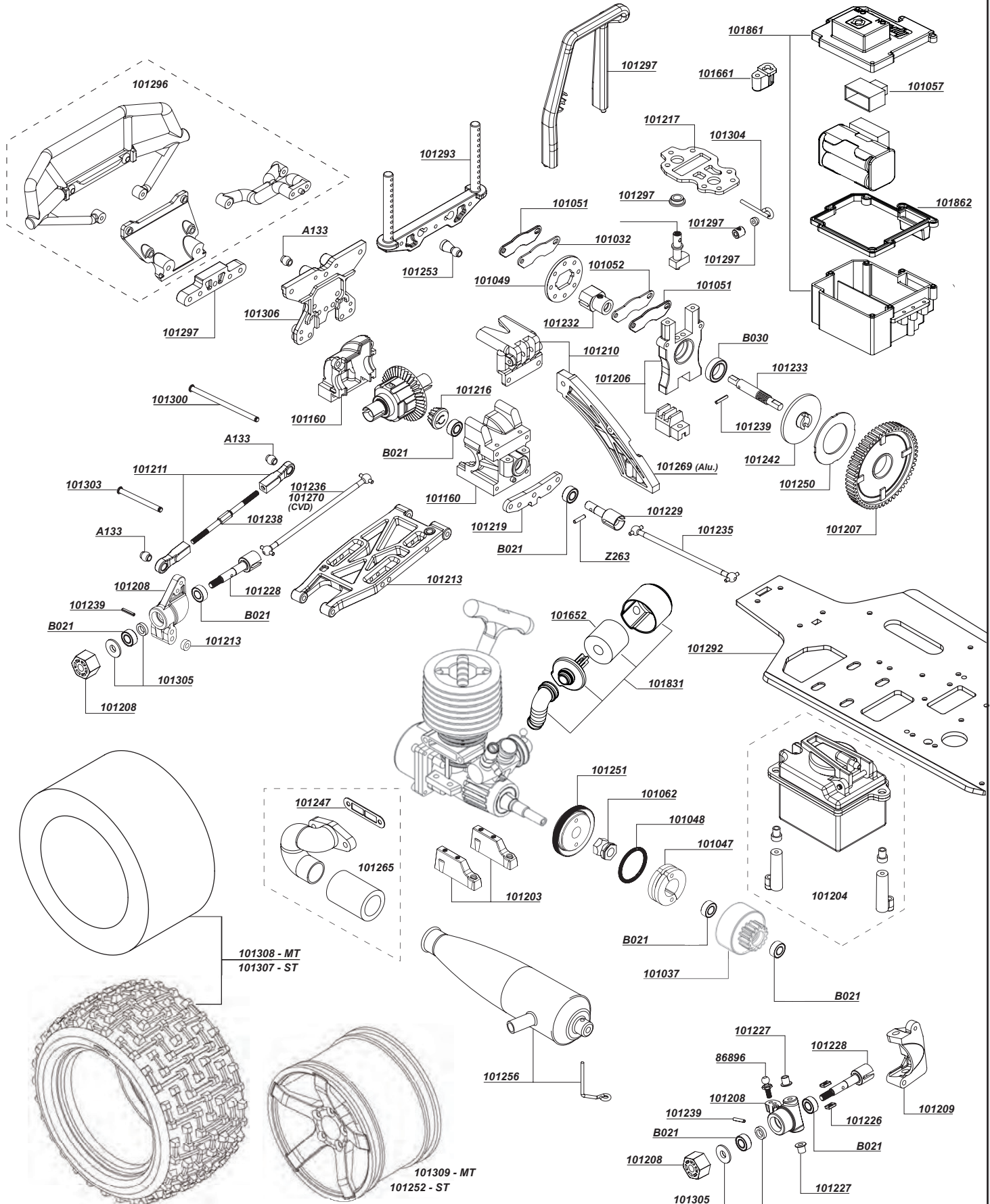
- 1418 *シリンダーガスケット(0.2mm)
- 1420 *コレット
- 1427 *リアカバープレートスクリュー(8pcs)
- 1428 *リコイルスターターセット
- 1430 *ワンウェイベアリング
- 1433 *スターティングピン/プレッシャーSpring
- 1468 *ニップルワッシャーセット
- 1470 *メインニードルホルダー
- 1471 *メインニードル
- 1473 *ニップル
- 1477 *スロットバルブボール
- 1504 *グローブプラグ コーラル R5
- 6122 ボディピン中
- 6819 シリコンOリング P3 RED
- 15112 *コンロッド
- 15114 *ピストンピンリテーナー(2pcs)
- 15131 *キャブレターロックピン
- 15140 *シリンダーピストンセット
- 15141 *シリンダーピストンコンロッドセット
- 15142 *ピストンピンリテーナーセット
- 15143 *シリンダーヘッド
- 15144 *アンダーヘッド
- 15145 *クランクケース(ブラック/G3.0)
- 15146 *クランクシャフト(SGタイプ/G3.0)
- 15147 *スターターシャフト(G3.0)
- 15148 *バックプレートセット
- 68186 シリコン燃料チューブ 300mm
- 105381 HPI TF-40 2.4GHz送信機(2ch)
- 104105 HPI SF-10Wサーボ(ウォータープルーフ/4.5kg-cm6.0V)
- 105383 HPI RF-40 受信機(2.4GHz/3ch)
- 80575 レシーバースイッチ
- 80576 レシーバークラッチケース
- 86896 ボールスタッド 4.8x12mm (10pcs)
- 100329 ナイロンストラップ 2.4x94mm (10pcs)
- 100550 バンヘッドスクリューM5x8mm (六角ソケット/10pcs)
- 101037 13Tクラッチベル
- 101047 レーシングクラッチ(2シュータイプ)
- 101048 クラッチSpring
- 101049 フレーキディスク
- 101051 ディスクブレーキプレート
- 101052 ブレーキパッド
- 101053 3x14mmネジ
- 101062 センタークラッチハウジング
- 101120 クラッチベル14T
- 101160 デフケース
- 101203 エンジンマウント
- 101204 フェアエールタンク
- 101205 デフケース
- 101206 センターデフハウジングセット
- 101207 スーパーギア54T MT/ST
- 101208 アップライトセット
- 101209 フロントハブキャリア(10度)
- 101210 シャーシブレースセット
- 101211 ロッドエンドセット
- 101212 ショックパーツセット(1ベア)
- 101213 ササアームセット
- 101214 ステアリングベルクランクセット
- 101215 デフギヤ40T
- 101216 インパットギヤ13T
- 101217 センターデフプレート(オレンジ)
- 101218 ラジオトレイ(ビュレットMT/STオレンジ)
- 101219 リアロアアームブレース(オレンジ)
- 101220 フロントロアアームブレース(オレンジ)
- 101221 デフケースガスケット(3pcs)
- 101222 ショックブラダー(4pcs)
- 101223 サーボセーバーポスト 5x35mm
- 101224 サーボセーバーセット
- 101225 ボール5.8x5mm (5pcs)
- 101226 ステアリングナット 3mm (4pcs)
- 101227 フランジパイプ (4pcs)
- 101228 アクスル 5x40mm (1ベア)
- 101229 ギヤシャフト 5x29mm (1ベア)
- 101230 デフシャフト 5x23.5mm (1ベア)
- 101231 カップジョイント4.5x18.5mm(フロント)
- 101232 カップジョイント4.5x18mm(リア)
- 101233 スリッパークラッチシャフト 6x43.5mm
- 101234 ドライブシャフト 6x72mm
- 101235 ヘビーデューティードライブシャフト6x83mmシルバーク(Pr)
- 101236 ヘビーデューティードライブシャフト6x84mmシルバーク(Pr)
- 101237 ターンバックル M3.5x25mm
- 101238 ターンバックル M3.5x25mm (1ベア)
- 101239 ピン 1.7x11mm (10pcs)
- 101240 ショックシャフト 3x52mm (1ベア)
- 101241 スリッパークラッチハブ(フロント)
- 101242 スリッパークラッチハブ(リア)
- 101243 スリッパークラッチSpring 7x9x1.7mm 3巻

品番 品名

- 101244 Spring 13.5x63x1.2mm 11巻 (2pcs)
- 101245 TPサラネジ M3x14mm (10pcs)
- 101246 TPボタンヘッドスクリュー M3x19mm (10pcs)
- 101247 エキゾーストガスケット
- 101248 ナベネジ M2.6x14mm (10pcs)
- 101249 TPナベネジ M2.6x14mm (10pcs)
- 101250 スリッパークラッチパッド(2pcs)
- 101251 フライホイール
- 101252 ビュレットSTホイール(ブラックルーム/1ベア)
- 101253 ボール 5.8x14mm (5pcs)
- 101256 チューンドパイプセット
- 101258 クラッチベル12T
- 101265 マニホールドセット
- 101266 *ダストプロテクション/O-リング コンプリートセット
- 101267 アルミCNCフロントギヤボックスプレート
- 101268 アルミCNCフロントアンチベンディングプレートセット
- 101269 アルミCNCリアアンチベンディングプレートセット
- 101270 ビュレット 3.0 CVDシャフトセット
- 101272 スロットルサイドドラム
- 101273 TPサラネジ M2.6x12mm (12pcs)
- 101274 ロットスタートバックプレート (ビュレット3.0)
- 101275 ミッドレンジニードルバルブ(Oリング付)
- 101276 アイドルアジャスト/スロットルガイドスクリューセット
- 101277 スライドキャブレター (Oリング付)
- 101291 ギヤボックススペーサーセット
- 101292 メインシャーシ6061
- 101293 ボディマウントセット
- 101294 ショックボディセット(2セット)
- 101295 フロントバンパーセット
- 101296 リアバンパーセット
- 101297 サポートパーツセット
- 101298 デフギヤセット
- 101299 フロントサスシャフト3x51.8mm(2pcs)
- 101300 リアサスシャフト3x56.3mm(2pcs)
- 101301 デフシャフトセット
- 101302 フロントサスシャフト3x25mm(2pcs)
- 101303 リアサスシャフト3x35.3mm(2pcs)
- 101304 プレーキカムシャフトセットMT
- 101305 ホイールスペーサーセット(4pcs)
- 101306 ショックタワー(2pcs)
- 101307 ビュレットSTタイヤ(2pcs)
- 101308 ビュレット3.0MTアミニジョンタイヤ(2pcs)
- 101309 ビュレットMTホイール(ブラックルーム/1ベア)
- 101310 ナイトロスターG3.0 エンジン (スライドキャブ/リコイル)
- 101318 ビュレットMTボディー
- 101319 ビュレットSTボディー
- 101652 ビュレット ナイトロエアフィルターエレメント (Pr)
- 101653 ビュレット3.0 ST デカール (Hex)
- 101654 ビュレット3.0 MT デカール (Hex)
- 101831 ビュレットナイトロ ウォータープルーフエアフィルターセット
- 101861 ビュレットナイトロ バッテリー、レシーバーボックスラバーパーツ
- 101862 ビュレットナイトロ バッテリー、レシーバーボックスラバーパーツ
- 101657 ビュレット3.0 MT ペイントボディー(Hexデカール)
- 101658 ビュレット3.0 ST ペイントボディー(Hexデカール)
- 101936 Plazma レシーバークラッチ (様型/6V 1600mAh/NiMH)
- A020 Oリング 5
- A046 Oリング P-3 (ブラック/4pcs)
- A133 ボール 5.8x6mm (4pcs)
- B021 ボールベアリング 5x10mm
- B030 ボールベアリング10x15x4mm(2pcs)
- Z150 アンテナパイプセット
- Z224 ワッシャーM3x8
- Z241 EリングE2.5 (20pcs)
- Z242 EリングE 2
- Z263 ピン 2x8mm (12pcs)
- Z303 キャップネジ M3x42mm (6pcs)
- Z423 キャップネジ M2.6x12mm (12pcs)
- Z517 バインドネジ M3x8mm
- Z527 サラネジ M3x10mm
- Z538 キャップネジ M3x25mm (6pcs)
- Z542 キャップネジ M3x8mm (12pcs)
- Z543 キャップネジ M3x10mm
- Z552 ナベタッピングネジ M3x10mm (10pcs)
- Z553 ナベタッピングネジ M3x12mm (10pcs)
- Z554 ナベタッピングネジ M3x15mm (10pcs)
- Z558 ナベタッピングネジ M3x28mm (10pcs)
- Z561 タッピングフランジネジ M3x10mm
- Z579 T.PサラネジM3x15mm (12pcs)
- Z581 T.PサラネジM3x18mm
- Z663 フランジナイロンナット M3
- Z669 ロックナット M6薄型 (5pcs)
- Z684 フランジナイロンナット M 4
- Z700 イモネジM3x3mm
- Z721 **イモネジ M4x4mm
- Z800 Springワッシャー3x6mm (20pcs)

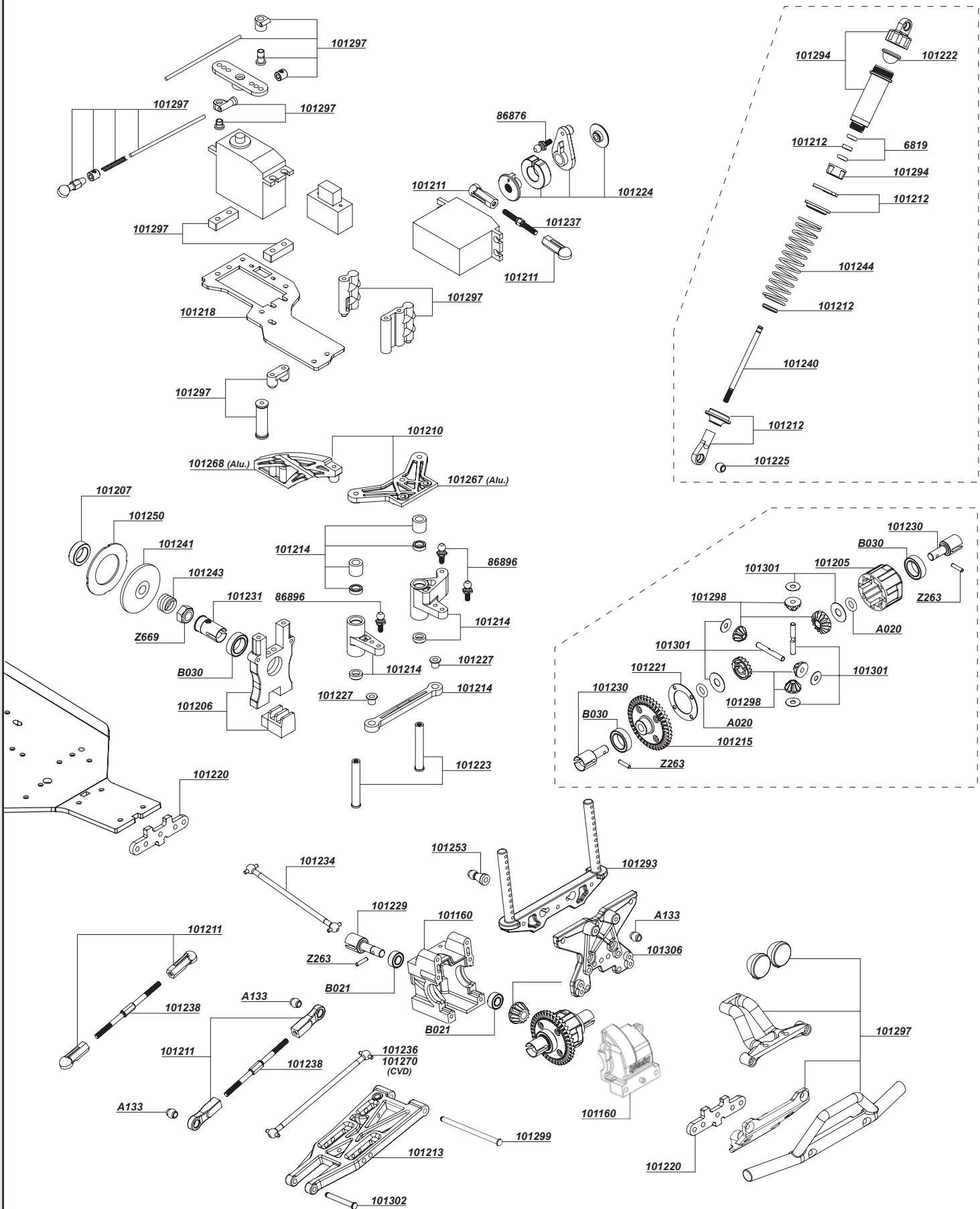
5 Exploded View
Explosionsansicht

Vue éclatée
展開図



5 Exploded View Explosionsansicht

Vue éclatée 展開図



Serial Number
Seriennummer
Numéro de série
シリアルナンバー



www.hpiracing.com

HPI Racing USA
70 Icon Street
Foothill Ranch, CA 92610 USA
(949) 753-1099
(888) 349-4474 Customer Service

www.hpi-europe.com

HPI Europe
19 William Nadin Way,
Swadlincote, Derbyshire,
DE11 0BB, UK
+44 1283 229400

www.hpiracing.co.jp

HPI Japan
755-1 Aritama Kita-machi,
Higashi-ku, Hamamatsu-shi,
Shizuoka 431-3121 JAPAN
053-432-6161

www.hpiracing.net.cn

HPI China
311# Xiangshi Road,
Keihan Industrial Park Phase II Standards Plant 6th,
Kunshan, JiangSu, China 215312
(+86) 512-50320780